

# LA TERRE

## DE CHEZ NOUS



Vol. 81, n° 14  
www.laterre.ca

Un cahier - 40 pages  
semaine du 29 avril 2010  
2,25\$

DÉCISION HISTORIQUE

## Les travailleurs saisonniers peuvent se syndiquer

JEAN-CHARLES GAGNÉ

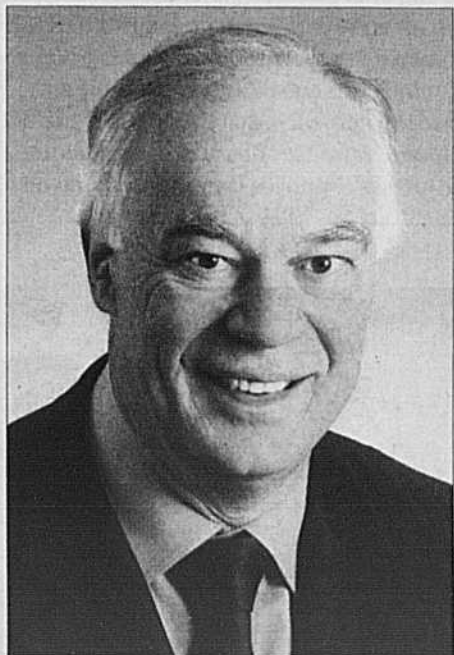
La Commission des relations du travail (CRT) a créé une brèche majeure dans le régime des relations de travail en agriculture au Québec en reconnaissant le droit de se syndiquer à six travailleurs agricoles mexicains. La CRT a en effet déclaré inconstitutionnel l'article 21 (5) du Code du travail (Code), contesté par les Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC), parce qu'il contrevient à la liberté d'association et au droit à l'égalité reconnus par les Chartes canadienne et québécoise des droits et libertés. Cette disposition stipule que la syndicalisation des travailleurs saisonniers n'est possible que s'ils sont ordinairement et continuellement au nombre de trois à l'emploi de l'entreprise agricole. Sans cette balise, un seul travailleur agricole, saisonnier ou non, est un salarié et peut former un syndicat.

La ferme L'Écuyer & Locas, à Mirabel, devra donc composer avec un syndicat même si elle n'embauche pas au moins



Le commissaire Côté soulève que l'industrie agricole a changé et que l'exclusion actuelle prive un très grand nombre de salariés d'exercer leur liberté d'association.

VOIR MAIN-D'OEUVRE À LA PAGE 2



Robert Dutil, ministre par intérim à l'Agriculture

GRACIEUSEMENT MINISTÈRE DU REVENU

RÉFORME DE L'ASRA

## Un comité pour dénouer l'impasse

PIERRE-YVON BÉGIN

QUÉBEC — Les agriculteurs n'auront pas besoin de paralyser le Québec pour faire valoir leurs appréhensions, du moins pour l'instant. Ministre par intérim à l'Agriculture, Robert Dutil accepte de former un comité spécial afin de se pencher sur les impacts catastrophiques que risque d'entraîner une mesure d'efficacité adoptée par La Financière pour redresser l'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA). Cette mesure d'efficacité signifie le retrait du quart des producteurs agricoles les moins performants du calcul des coûts de production, ce qui a incité l'Union des producteurs agricoles à monter aux barricades.

« Nous aurons l'occasion de démontrer les chiffres que La Financière questionne », se réjouit le président de l'Union, Christian Lacasse. En entrevue téléphonique avec la Terre, celui-ci estime que la formation d'un comité spécial était devenue nécessaire afin de dénouer l'impasse. La semaine dernière, l'UPA menaçait de paralyser le Québec, convaincue que la mesure d'efficacité plongera des milliers d'agriculteurs vers la faillite.

« On ne demande pas d'argent supplémentaire, précise Christian Lacasse. L'automne dernier, le ministre Claude Béchar

VOIR ASRA À LA PAGE 3

**CLAUDE JOYAL INC.**  
Saint-Guilhem 819 396-2161 | Saint-Denis 450 787-2105 | Stanbridge 450 296-8201 | Napierville 450 245-3555 | 1 800 361-4485

**MAGNUM USAGÉS**  
12 mois SANS INTÉRÊT

PLUSIEURS BEAUX MODÈLES EN INVENTAIRE  
www.claudejoyal.ca

Fournisseur par CNH CAPITAL et CASE IH

### Solidarité rurale

Pour un Québec fort de ses communautés  
Page 4

### Accord Québec-Ontario

Un plan d'action est adopté  
Page 5

### SIAL

L'innovation au cœur du Québec agroalimentaire  
Page 8

RIEN À PAYER AVANT LE  
**15 NOVEMBRE 2010!**

Sur les produits de fenaison.  
Sur approbation de crédit  
chez les marchands participants seulement.

**SOYEZ PRÊT!**  
COMMANDEZ VOS PRODUITS DÈS MAINTENANT.  
Livraison en mai 2010.

**agrizone**  
votre département spécialisé

bmr-legroupe.ca

Messageries Dynamiques 1 4  
7 10013 2.25\$ 78313 02664 1 Vol 81 #14

**SmartDairy™**  
SYSTÈMES DE GESTION

La technologie au service de la qualité du lait™

Votre troupeau.  
Vos installations.  
Un système.  
Entièrement intégré.

Découvrez tous les avantages de SmartDairy™ à MySmartDairy.com

par **BouMatic**

# La décision pourrait être portée en révision judiciaire

**MAIN-D'OEUVRE**

SUITE DE LA PAGE 1

trois travailleurs agricoles à longueur d'année. Le commissaire Robert Côté a rejeté la demande du procureur général du Québec de ne pas accrédi- ter le syndicat et de laisser au législateur le soin d'apporter les correctifs nécessaires au Code, le cas échéant. La CRT a déclaré la disposition visée du Code « inopérante », mais n'avait pas la compétence pour l'invalidier. Cette décision, rendue le 16 avril 2010, ne touche donc que les parties au litige, bien qu'elle puisse avoir l'effet d'un précédent. Les chances sont élevées pour que cette décision soit portée en révision judiciaire devant la Cour supérieure du Québec. Pour l'heure, ni la ferme L'Écuyer & Locas ni le procureur général du

Québec n'ont formellement exercé cette prérogative. La compétence de la CRT de déclarer inconstitutionnel un article du Code pourrait faire partie des arguments invoqués, s'il y a lieu.

**Autres motifs**

Après avoir dépouillé une imposante jurisprudence, la CRT a conclu « que le droit d'association comprend le pouvoir de s'engager dans de véritables négociations collectives avec leurs employeurs en vue de déterminer leurs conditions de travail ». Or, l'exclusion des travailleurs agricoles saisonniers du régime de négociation collective et de reconnaissance syndicale « constitue une entrave substantielle à leur liberté d'association ». L'ajout en 1965 du mot « continuellement » à l'article 21 du Code « constituait une ingérence de l'État dont l'objectif exprès était d'empêcher que les travailleurs agricoles saisonniers, sauf dans les grandes fermes, puissent se regrouper en syndicat pour, ultimement, négocier leurs conditions de travail avec leurs employeurs », avance le commissaire.

L'objectif commercial de protéger les fermes familiales contre la concurrence étrangère ne fait pas le poids, selon la CRT.

« L'objectif général de protection des fermes familiales ou des petites fermes ne peut justifier une exclusion quasi-totale de ce groupe de personnes vulnérables du régime général de relations de travail au Québec. » Selon M. Côté, il n'y a pas de preuve concluante que la syndicalisation de ces travailleurs entraînerait nécessairement des conséquences néfastes pour les petites fermes ou les fermes familiales. De plus, la

Code. Ils occupent des emplois difficiles, peu payés, généralement peu valorisés et précaires. Et les travailleurs migrants sont encore plus vulnérables, ajoute M. Côté, n'ayant aucun statut légal comme citoyens ou comme résidents permanents au Canada. Le programme des travailleurs agricoles saisonniers (PTAS) leur procure des avantages, note-t-il, mais ne constitue pas un régime de négociation collective. Seuls

**Un seul travailleur agricole, saisonnier ou non, est un salarié et peut former un syndicat.**

protection des fermes familiales pourrait être atteinte par d'autres mesures moins ostentatoires, dit-il. Le commissaire Côté souligne que l'industrie agricole a changé et que l'exclusion actuelle prive un très grand nombre de salariés embauchés sur des fermes maraîchères spécialisées, année après année et pour des périodes significatives, d'exercer leur liberté d'association.

Selon la CRT, la situation des travailleurs agricoles saisonniers diffère d'autres travailleurs qui ont réussi à se regrouper et à négocier leurs conditions de travail même s'ils ne bénéficient pas de la protection du

les employeurs définissent les conditions de travail des ressortissants mexicains.

Le commissaire a toutefois rejeté l'argument de discrimination invoqué par les TUAC. D'une part, la différence de traitement des travailleurs agricoles saisonniers, migrants ou non, tient essentiellement aux particularités des entreprises qui les embauchent, pas à leurs caractéristiques personnelles, fait-il valoir. D'autre part, les travailleurs migrants ne sont pas traités différemment des autres travailleurs agricoles saisonniers exclus de la protection du Code.



**Question de la semaine**  
**Croyez-vous que la syndicalisation des travailleurs saisonniers affectera la rentabilité des fermes?**

Venez répondre à la question de sondage sur la page d'accueil du site Internet [www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

---

**Résultats du sondage hebdomadaire**  
**L'OMS a-t-elle exagéré la menace de la grippe H1N1?**

Oui :	84 %
Non :	13 %
Ne sais pas :	3 %
Nombre de votes :	154

**Sur laterre.ca**

DROIT DE SE SYNDIQUER

## Des employeurs agricoles craignent le pire

Le droit de se syndiquer reconnu aux travailleurs agricoles saisonniers par la Commission des relations de travail, peu importe leur nombre, semble avoir créé une commotion chez les employeurs agricoles. Des producteurs de fraises de l'île d'Orléans, employeurs de travailleurs du Mexique et du Guatemala, l'ont en quelque sorte confirmé en confiant à Radio-Canada leur crainte d'être tout simplement acculés à la faillite avec l'arrivée de syndicats sur leurs entreprises. Les instances agricoles sont pour leur part très discrètes. L'Union des producteurs agricoles (UPA) a décidé de ne pas émettre de

commentaires avant que la période d'appel (30 jours) ne soit terminée. Rappelons que l'UPA a assumé une partie des frais juridiques de la ferme L'Écuyer & Locas dans cette affaire. La Fédération des producteurs maraîchers du Québec et l'Association des producteurs de fraises et de framboises du Québec ont décliné l'invitation de la Terre. La Fondation des entreprises en recrutement de main-d'œuvre agricole étrangère (FERME), qui regroupe quelque 450 entreprises agricoles, « analyse le jugement ». Son président, Nunzio Notaro, rappelle, dans un communiqué de presse, « que les conditions de travail

des travailleurs migrants sont approuvées par le Canada et leur pays d'origine ». Il ajoute que ces travailleurs sont assujettis aux normes du travail et que le taux de retour chez leur employeur, supérieur à 75 % année après année, indique que les entreprises agricoles sont de bons employeurs. De leur côté, la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) et la Confédération des syndicats nationaux (CSN) ont qualifié « d'historique » la décision de la CRT, de « victoire majeure pour les travailleurs agricoles » et de « correction d'une anomalie du Code du travail ».

**J.-C.G.**

**LES ÉQUIPEMENTS**



[www.lagueltée.com](http://www.lagueltée.com) | 800 267-8724

**Avec un budget de 15 000 \$ et moins chez Les Équipements Laguë Ltée vous en aurez gros.**



JD 2305 4RM 3 points, PTO, 25 h.



Presse Krone KR130, 4x4. Spécial 6800 S



Trailer dompeur, tandem. Seulement 995 \$



IH 10 pi., boîtes à mil & brosse. Spécial 1450 S



Véhicule tout terrain JD HPX, 4RM



Presse JD avec lance-balles. Spécial 2900 S



Presse Class, 4x5. Spécial 6800 S



Râteau rotatif 4.5 M. À partir de 1350 S



Fauçonneuse H 1431, 13 pieds. Spécial 15 000 S



Fauçonneuse JD 1360, rotative. Spécial 6800 S



Wagon dompeur Normand, 12 tonnes.



Excavatrice (2), 2 ou 4RM. À partir de 9000 S



JD 5325, 67 HP, seulement 323 h. Spécial 14 000 S



Wagon Normand, 6 roues. Seulement 3950 S

*Le 25 % est  
le seul point  
en litige*

ASRA

SUIITE DE LA PAGE 1

avait démontré de l'ouverture en disant faites-moi une proposition, ce que La Financière a refusé.»

Le président de l'UPA croit que la formation d'un comité spécial représente « une ouverture intéressante » et que quelques rencontres seront nécessaires pour faire le point. Outre l'UPA, ce comité comptera des représentants du Conseil du trésor, des ministères des Finances et de l'Agriculture, ainsi que de La Financière agricole. C'est d'ailleurs à la demande du président-directeur général de La Financière, Jacques Brind'Amour, que Québec a consenti à former ce comité.

La semaine dernière, Christian Lacasse a également rencontré le ministre de l'Agriculture par intérim, Robert Dutil. Il était accompagné par le président de La Coop fédérée, Denis Richard, et Yves Mathieu, vice-président des marchés agricole et agroalimentaire au Groupe Desjardins. Selon Christian Lacasse, le premier prêteur sur les fermes avec plus de six milliards de dollars reconnaît que la moitié des entreprises porcines et bovines sont déjà en marge négative.

« Les partenaires de l'agriculture, ajoute Christian Lacasse, sont en train de réaliser que des milliers de producteurs agricoles ne sont pas en mesure d'absorber une nouvelle mesure d'efficacité. Les agriculteurs ont fait des efforts énormes et malgré cela, la situation s'est détériorée. Il y a un manque de liquidités sur les fermes et un stress financier important. Nous pourrions maintenant démontrer quelles seront les répercussions sur les fermes et à La Financière.»

Malgré la formation d'un comité spécial, l'UPA maintient son mot d'ordre de mobilisation générale lancé pour forcer Québec à faire marche arrière. Bientôt achevée, une pétition devrait être déposée dans les prochains jours à l'Assemblée nationale.

#### Malentendu

Ministre de l'Agriculture par intérim, Robert Dutil refuse pour sa part qu'une « guerre de chiffres » vienne compromettre le plan de redressement imposé par son prédécesseur à l'ASRA. En entrevue avec la Terre, ce dernier fait valoir que la mesure d'efficacité de 25 % demeure le seul point en litige, l'UPA ayant accepté la contribution annuelle de 630 M\$ de l'État au budget de La Financière.

« Il n'y a pas de raison qu'on ne s'entende pas sur les chiffres, déclare Robert Dutil. Étant donné qu'il ne reste que les 25 % en litige, je pense que c'est une question d'appréciation. C'est un malentendu. On sait que ce n'est pas facile sur les fermes.»

Le ministre Dutil tient à ce que les membres du comité spécial se réunissent le plus rapidement possible, aucun échéancier n'ayant toutefois été fixé.

## L'UPA demande le retrait de la mesure d'efficacité



En Côte-du-Sud, la directrice générale de l'UPA, Guylaine Gosselin, le 2<sup>e</sup> vice-président de l'UPA, Denis Bilodeau, et le président de la Fédération régionale, Charles Proulx, ont tous trois dénoncé la mesure liée à l'efficacité.

#### MAURICE GAGNON

COLLABORATION SPÉCIALE

LA POCATIÈRE — L'UPA juge inutile la mesure de resserrement liée à l'efficacité que La Financière agricole veut appliquer aux programmes d'assurance stabilisation. L'organisme demande au gouvernement du Québec de donner à La Financière la directive de retirer cette mesure qui risque de mettre plusieurs entreprises en péril.

En novembre 2008, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Claude Béchar, a annoncé que le budget annuel de La Financière passerait de 305 M\$ à 630 M\$, souligne le 2<sup>e</sup> vice-président de l'UPA, M. Denis Bilodeau.

L'UPA, dit-il, était satisfaite de cette annonce et acceptait que la hausse annoncée soit accompagnée d'un certain nombre de mesures de resserrement afin de respecter le budget. « Il n'était pas question que Québec mette un sou de

plus que les 630 M\$ annoncés », ajoute M. Bilodeau.

Là où le bât blesse, c'est quand La Financière veut ajouter une mesure de resserrement liée à l'efficacité. Le calcul des compensations est basé sur les coûts de production déterminés à partir d'un échantillon de fermes. La mesure prévoit que l'on retire de l'échantillon les 25 % de fermes les moins efficaces. Corollaire : une diminution du coût de production moyen entraînera une baisse des compensations.

Selon l'UPA, cette mesure représente des compressions additionnelles de l'ordre de 85 M\$ par année pour les familles agricoles et risque de mettre en péril l'avenir de milliers de fermes à travers le Québec, dont quelques centaines sur le territoire de la Côte-du-Sud.

« Nous allons quand même respecter le budget qui est alloué sans cette mesure », soutient la directrice générale de l'UPA, Mme Guylaine Gosselin. Elle la qualifie d'inutile. « On vient encore cultiver l'insé-

curité auprès des entreprises », ajoute la directrice générale, présente à La Pocatière, vendredi dernier.

Pour le président de la Fédération de l'UPA de la Côte-du-Sud, M. Charles Proulx, « la décision de La Financière est d'autant plus inacceptable qu'elle avait en main des expertises solides et indépendantes démontrant que les mesures allaient plus loin que les préoccupations du gouvernement et enclenchaient des surplus de l'ordre de 400 M\$ à 500 M\$ au cours des cinq prochaines années ». Selon M. Bilodeau, « ce n'est pas le rôle de La Financière de dégager des surplus ».

Denis Bilodeau a mentionné qu'une pétition circule présentement afin de recueillir l'appui des producteurs, mais aussi des partenaires et citoyens pour demander à Québec de donner à La Financière la directive de retirer la mesure. Discret sur les actions futures qui pourraient être menées, M. Bilodeau a dit souhaiter que la pétition convainque le gouvernement.

## Les semis de maïs bien entamés

Juste avant la neige, de nombreux producteurs avaient commencé à semer du maïs dans quelques régions du Québec.

Les premiers dans le champ étaient à l'œuvre vers le 22 avril, soit une date légè-

rement plus hâtive que d'habitude puisque les premiers grains sont habituellement en terre vers le 25. La neige du début de la semaine ne devrait pas trop nuire dans la mesure où les graines n'ont généralement pas

encore germé et que l'on annonce du doux temps dès jeudi. La suite des semis sera toutefois retardée. La région la plus avancée est bien entendu la Montérégie, et on a remarqué de nombreux semis de maïs en action le 25 avril. Quelques producteurs de Lanaudière semaient le 25 et le 26 avril.

Aux États-Unis, quelque 50 % du maïs américain était semé en date du 25 avril, soit une nette progression comparé à 19 % la semaine précédente et 20 % l'année passée à pareille date. En fait, le rythme des semis de maïs est le plus rapide depuis que le département américain de l'Agriculture (USDA) surveille sa progression en 1975!

T.L.



CONFÉRENCE NATIONALE SUR L'AVENIR DES TERRITOIRES

# Consensus pour un Québec fort de ses communautés



PIERRE-YVON BÉGIN

SHAWINIGAN — Le Québec de demain passera par l'occupation de ses territoires. Réunis en Mauricie pour la Conférence nationale sur l'avenir des territoires, du 20 au 22 avril derniers, près de 300 leaders et acteurs de la société civile ont fait consensus autour d'une déclaration commune. Désormais connue comme la Déclaration de Shawinigan, celle-ci trace la voie vers un projet de société, une société de projets qui s'appuie sur l'interdépendance entre les mondes rural et urbain. L'agriculture et la foresterie figurent comme les assises de l'avenir des territoires.

« Les territoires constituent la base de ce projet de société qui se concrétisera si nos communautés y sont impliquées », a déclaré Claire Bolduc, présidente de Solidarité rurale du Québec. Hôte de cette Conférence nationale, l'organisme-conseil du gouvernement du Québec en matière de ruralité lui transmettra un avis le mois prochain. À partir de cet avis, Québec devrait livrer d'ici la fin de l'année un plan d'action concerté ou même une politique nationale de l'occupation des territoires. Un bémol toutefois et absence remarquée, aucun représentant de l'administration Charest n'a participé à la rencontre de deux jours tenue à Shawinigan.

« On a un urgent besoin d'un projet de société, précise Claire Bolduc en entrevue

avec la Terre. Je suis impressionnée de voir à quel point les gens sont prêts à y contribuer. J'ai aimé aussi qu'on passe d'un projet de société à une société de projets. C'est ça l'avenir des territoires. Agriculture, forêt, c'est une multitude de projets qui vont faire un Québec fort de ses communautés. »

## Garder les jeunes

Les leaders de la société civile ont convenu que les jeunes constituaient l'une des clefs pour une occupation des territoires. Président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), Michel Arsenault a rappelé la récente implication du Fonds de solidarité (25 M\$) dans la création d'un Fonds d'investissement pour la relève agricole (FIRA).

« Il faut être capable d'acheter des terres et de créer de la richesse pour garder les jeunes en région », a-t-il déclaré.

Dans cette veine, les leaders ont noté que la formation et l'éducation permettraient également de retenir les jeunes en région. La culture, ont souligné plusieurs, peut servir de ciment pour lier les éléments attractifs d'un territoire.

Second vice-président de La Coop fédérée, Laurent Bousquet a pour sa part déploré la lourdeur de la machine étatique. À ses yeux, la vitalité des territoires permettra de contrer l'effet de désertion constaté. À ce chapitre, dit-il, l'agriculture peut jouer un rôle important, du moment qu'on lui ac-



Présidente de Solidarité rurale, Claire Bolduc a mené les travaux de la Conférence nationale sur l'avenir des territoires en compagnie de l'ex-maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, président d'honneur.

corde les moyens de nourrir la population.

« Les gens sont étouffés, a-t-il mentionné. Les outils existent pourtant et les citoyens ont payé pour. »

Du côté des municipalités, la Déclaration de Shawinigan ravit la Fédération québécoise des municipalités et l'Union des municipalités du Québec (UMQ). Président de la Fédération, Bernard Généreux presse maintenant Québec à « emboîter le pas » en livrant un plan concerté d'occupation du territoire, tel que promis par le ministre titulaire, Laurent Lessard. Ce plan, note-t-il, devra notamment comprendre des rede-

vances sur les ressources naturelles et l'énergie, ainsi que l'accès à Internet haute vitesse.

« Il faut faire du citoyen, plaide Bernard Généreux, ce visionnaire qui va définir le Québec dans sa modernité. »

À la modulation des programmes en fonction des territoires et à la décentralisation, l'UMQ prêche également pour la transversalité, soit l'échange entre les différents ministères.

« Il faut avoir une vision commune et cesser de travailler en silo », plaide Robert Coulombe, président.

## Ancrés au territoire

L'Union des producteurs agricoles (UPA) était au nombre de la vingtaine d'organisations ayant pris part au chantier mis en branle depuis un an. Président de l'UPA, Christian Lacasse a rappelé que les agriculteurs et producteurs forestiers étaient sûrement parmi « les plus ancrés » au territoire et qu'il convenait de miser sur eux pour assurer son développement.

« On ne transporte pas une entreprise agricole, a-t-il affirmé. Elle est liée au sol. Ces gens-là sont fiers d'habiter leur territoire, sachant que c'est là où ils peuvent continuer à faire vivre leur famille. Ce sont aussi des gens qui veulent faire du développement. »

Christian Lacasse devait aussi rappeler la vision d'avenir adoptée par l'UPA à son

congrès de décembre dernier afin d'inspirer la rédaction d'une éventuelle politique agricole au Québec. Pour le président de l'UPA, il est pour le moins aberrant de constater que les Québécois comptent à peine sur 33 % des produits cultivés au Québec pour se nourrir.

« La mondialisation et la concentration de nos acheteurs, a-t-il ajouté, nous sont rentrées dans le corps. Est-ce qu'on est capable de se relever et de se donner une politique d'achat, pas juste une stratégie de promotion des produits québécois? On n'a aucune idée du pourcentage des produits québécois achetés par nos institutions publiques. »

Claire Bolduc a d'ailleurs repris cet élément, soulignant que si chaque Québé-



Christian Lacasse, président de l'UPA, a rappelé que les producteurs agricoles étaient parmi « les plus ancrés » au territoire. On aperçoit à sa gauche, Michel Arsenault, président de la FTQ, et à sa droite, Laurent Bousquet, 2<sup>e</sup> vice-président de La Coop fédérée.

cois achetait 30 \$ de plus par année de produits cultivés au Québec, la somme de 1,5 milliard de dollars serait injectée dans

l'économie locale. Elle a invité les consommateurs québécois à porter ce geste de solidarité. P.-Y.B.

# Quelque 10 000 céréaliers et 1300 tracteurs déferlent sur Paris

THIERRY LARIVIÈRE

Quelque 10 000 céréaliers accompagnés de 1300 tracteurs sont arrivés dans les rues de Paris, en France, le 27 avril.

Les agriculteurs protestent contre la chute de leurs revenus et ils réclament plus d'aide de l'État. Les céréaliers suivent de quelques mois les producteurs de lait et les maraîchers qui ont passé le même message au gouvernement Sarkozy récemment.

« On n'est pas là pour réclamer de l'argent. On est là pour réclamer d'être payés à la hauteur de la qualité de notre production et pour préserver notre compétitivité », a dit à Reuters Fred Plasmans, céréalier de 42 ans basé dans l'Oise. Selon les syndicats, le manque à gagner pour les céréaliers se situe entre 80 et 100 euros l'hectare. La hausse des coûts de production, les nouvelles normes environnementales et l'avenir incertain de la Politique agricole commune (PAC) européenne sont les principaux sujets de grief.

## Changement de politique en vue

Un peu comme au Québec, la France et l'Europe sont en train de revoir leur politique agricole. « Je demande à la Commission européenne qu'elle dégage davantage de moyens financiers pour permettre cette intervention sur le marché car c'est la solution la plus efficace pour faire remonter les prix », a déclaré le ministre de l'Agriculture français, Bruno Le Maire, sur France Inter.

En France, le ministre travaille sur une loi de modernisation agricole dans laquelle il entend revoir le soutien au revenu agricole.



Quelque 1300 tracteurs ont paralysé le trafic de Paris le 27 avril.

Sur le plan européen, la France se dit prête à accepter une diminution des subventions agricoles dans la PAC à condition que l'on garantisse au producteur un prix minimum équivalent au prix de revient.

Une aide immédiate est également considérée. « On a mis sur pied un plan d'urgence qui a permis de mettre 1,8 milliard d'euros dans les trésoreries des ex-

ploitations et nous travaillons aujourd'hui, filière par filière, pour apporter des réponses concrètes », a souligné le ministre.

« Nous sommes en train d'entrer dans un nouveau monde agricole avec une forte volatilité des prix, de nouveaux acteurs comme l'Inde, la Russie, la Chine, il faut en tenir compte et donner aux

agriculteurs les moyens de se battre à armes égales contre ces nouveaux concurrents et, en même temps, prévoir une protection de l'Europe, cela s'appelle la régulation des marchés agricoles », a résumé Bruno Le Maire. Il faudra surveiller la scène politique française et européenne pour voir si ces propos se traduisent en politiques concrètes.

## ACCORD DE COMMERCE QUÉBEC-ONTARIO

# Un plan d'action est adopté

PIERRE-YVON BÉGIN

QUÉBEC — Le Québec et l'Ontario ont toujours plusieurs points à harmoniser, notamment en ce qui concerne les normes et l'étiquetage des produits alimentaires. Un an après la conclusion d'un accord de commerce et de coopération, Québec et Queen's Park ont adopté un plan d'action visant à aplanir les obstacles à leur commerce bilatéral de 9 milliards de dollars dans le secteur agricole et agroalimentaire.

Jeudi dernier, les ministres de l'Agriculture du Québec et de l'Ontario, Robert Dutil et Carol Mitchell, ont tenu la rencontre annuelle prévue à l'accord. Ils ont mandaté leurs fonctionnaires de poursuivre les négociations afin d'arriver à une reconnaissance mutuelle des normes touchant le commerce bilatéral. Les deux provinces ont aussi convenu de faire front commun afin de convaincre Ottawa de revoir ses directives en ce qui concerne la mention

« Produit du Canada ».

En matière d'agriculture, les ministres ont aussi abordé la question des porcs nés en Ontario et élevés au Québec. À partir de l'an prochain, ces porcelets ne seront plus couverts par le programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles. Les échanges de poulet ont aussi été abordés, les deux gouvernements ayant résolu de travailler en collaboration avec l'industrie.

« Ça progresse bien, a commenté Robert Dutil. On cible bien les objectifs sur lesquels nous devons travailler. Comme ministre du Revenu, je discute aussi comment éliminer la contrebande du tabac. »

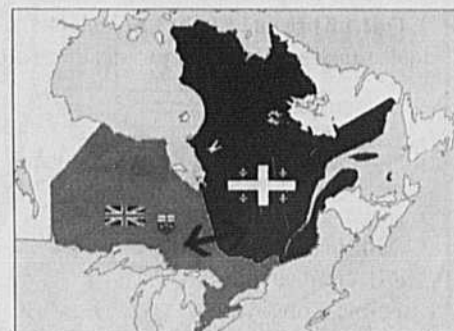
## Compressions

Les membres du Conseil des ministres du gouvernement Charest ont tenu une réunion extraordinaire dimanche dernier. Priés de se présenter en jeans, les ministres ont abordé la question des compressions nécessaires pour retrouver l'équilibre bud-

gétaire. Le premier ministre, Jean Charest, voulait ainsi donner l'assurance qu'il respecte son engagement que le gouvernement réalisera 62 % des économies nécessaires. Tout comme les autres ministères, l'Agriculture devra absorber des réductions de 10 %.

« On va faire la job », a déclaré à la Terre le ministre Robert Dutil, précisant que les compressions toucheront uniquement l'administration. Les services ne seront pas touchés, indique-t-il, rappelant que Québec injectera pas moins de 4,25 milliards de dollars en agriculture au cours des cinq prochaines années. Il note que le budget annuel de La Financière passe de 305 M\$ à 630 M\$, et que son déficit accumulé de 1 milliard de dollars est pris en charge par le gouvernement. Il pointe aussi les 100 M\$ dont le ministère dispose pour instaurer des mesures d'adaptation, des mesures toujours attendues d'ailleurs.

En ce qui concerne le dévoilement d'une



politique agricole promise par Québec pour ce printemps, Robert Dutil indique que l'objectif demeure sans toutefois pouvoir préciser une date. Il apparaît que l'échéancier est aussi fonction du retour espéré du ministre titulaire, Claude Béchar. En convalescence à la suite d'une opération, celui-ci a rendu une courte visite à ses collègues dimanche dernier. Traité depuis le début de l'année pour une tumeur cancéreuse bloquant ses intestins, le ministre subit présentement des traitements de chimiothérapie.

# ÉDITORIAL

## Pendant qu'il en est encore temps!

Vendredi dernier, le ministre de l'Agriculture, Robert Dutil, a réactivé le comité bipartite dont les travaux ont conduit à l'assignation, l'automne passé, d'une enveloppe annuelle globale de 630 M\$ destinée à l'ASRA pour les cinq prochaines années.



**CHRISTIAN LACASSE**  
Président général  
de l'UPA

Le mandat qu'il a confié au comité est très précis : se pencher sur la divergence des prévisions financières de la FADQ et de l'UPA quant aux besoins futurs de l'ASRA. Vont donc s'y retrouver des représentants de l'UPA, du MAPAQ et de la FADQ auxquels s'ajouteront ceux du ministère des Finances et du Conseil du trésor.

Nous pourrions y démontrer qu'il n'est pas nécessaire

de mettre en œuvre la dernière mesure de resserrement de La Financière agricole pour respecter le cadre financier. Quelques réunions, deux ou trois semaines devraient suffire. Pas davantage.

Est-ce la fin de l'impasse pour autant? Seule la suite nous le dira. Il s'agit d'une étape pour le moins

cruciale. D'ici là, nous restons vigilants.

Au-delà du débat sur les chiffres, il y a une réalité qui ne ment pas sur le terrain. Les producteurs que je rencontre ne cessent de me le dire : l'implantation de toutes les mesures de resserrement va les mener à l'abandon de leur entreprise. Tout comme le confirment les conseillers en financement, dont la liste des clients en difficulté s'allonge chaque jour.

Vendredi dernier, lors de la rencontre avec le ministre, le président de La Coop fédérée et le vice-président marchés agricole et agroalimentaire du Mouvement Desjardins sont venus témoigner de cette réalité.

Quand le président de la première coopérative agricole du pays s'inquiète non seulement pour les fermes, mais également pour les entreprises qui gravitent autour d'elles, il y a lieu de s'alarmer.

Même chose quand vous entendez le représentant du plus important prêteur en agriculture au Québec vous expliquer que, même avant de mettre en œuvre

les mesures de resserrement, 50 % de ses clients dans les secteurs bovin et porcin affichent des capacités de remboursement négatives.

Une situation que ne fera qu'empirer la dernière mesure de resserrement adoptée par La Financière agricole, conviennent-ils tous les deux. Quand des partenaires de première ligne et de premier plan du monde agricole sonnent l'alarme, eux aussi, il ne fait aucun doute : il y a bel et bien péril en la demeure.

L'agriculture vit des temps difficiles. La situation est très fragile. La sortie, ces jours derniers, de nos homologues ontariens est révélatrice à cet égard. Ils ont formé une coalition sans précédent d'organisations agricoles de tout l'Ontario, réclamant leur dû au gouvernement fédéral pour pouvoir implanter, dans leur province, des programmes plus structurants, à l'image des... nôtres! De quoi réfléchir, à Québec.

Veut-on vraiment jouer l'avenir du secteur agricole québécois, de sa prospérité et de sa pérennité? Quand les grands acteurs du monde agricole se liquent pour vous dire que la catastrophe est non seulement appréhendée mais imminente, il y a tout lieu de les écouter et de faire marche arrière.

Pendant qu'il en est encore temps.

### LES TRAVAILLEURS SAISONNIERS SE SYNDIQUENT!



FONDÉE EN 1929

## LA TERRE

DE CHEZ NOUS

Éditeur

L'Union des producteurs agricoles  
555, boul. Roland-Therrien, bur. 100  
Longueuil J4H 3Y9

[www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

#### POUR NOUS JOINDRE ?

**RÉDACTION**  
450 679-8483 poste 7270  
[tcn@laterre.ca](mailto:tcn@laterre.ca)

**ABONNEMENTS**  
450 679-8483,  
postes 7274, 7413  
[abonnement@laterre.ca](mailto:abonnement@laterre.ca)

**Directeur**  
Loïc Hamon  
**Rédactrice en chef**  
Isabelle Bérubé  
**Rédacteur en chef magazines**  
Michel Beauoyer

**Directrice à l'infographie**  
Brigitte Charbonneau

**Responsable de production**  
Carole Lalancette

**Conceptrice artistique**  
Annie Bisailon

**Directeur des ventes**  
André Savard

**Ventes nationales**  
Daniel Lamoureux  
Tél. : 1 877 237-9826  
[ads@laterre.ca](mailto:ads@laterre.ca)



**PETITES ANNONCES**  
450 679-7809  
[annoncesclassees@laterre.ca](mailto:annoncesclassees@laterre.ca)

**PUBLICITÉ**  
450 679-8483 poste 7712  
[pub@laterre.ca](mailto:pub@laterre.ca)

**Coordonnateur ventes et marketing**  
Sylvain Lalonde

**Représentants au Québec**  
Christian Guinard  
Sylvain Joubert  
Marie-Claude Primeau

**Impression**  
Imprimerie Transmag

**Distribution**  
Messageries Dynamiques

**Abonnement au Québec**  
1 an: 60,95 \$  
2 ans: 98,20 \$  
3 ans: 119,65 \$

**Abonnement hors Canada**  
1 an: 225 \$  
Chèque ou mandat à l'ordre de La Terre de chez nous

Dépôts légaux : Bibliothèque nationale du Québec - 1992 Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040-3830 "La Terre de chez nous", ISSN 0040-3830, is published weekly, 52 times per year by La Terre de chez nous c/o USACAN Media Corp. at 26 Power Dam Way Suite S1-S3, Plattsburgh, NY, 12901. Periodicals postage paid at Plattsburgh, NY. POSTMASTER send address changes to La Terre de chez nous, P.O. Box 2888, Plattsburgh, NY 12901. Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal. Convention de la poste publication N° 40069165 N° d'enregistrement 07665, retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada au Service des publications 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, Qc J4H 3Y9 [abonnement@laterre.ca](mailto:abonnement@laterre.ca)

# Soudainement, la souveraineté alimentaire fait du sens

On a l'impression que la Terre multiplie les efforts pour faire entendre raison aux êtres humains qui utilisent sa surface comme terrain de sports extrêmes. Depuis le début de l'année, il ne se passe pas un mois sans qu'elle nous porte à réfléchir. Une catastrophe n'attend pas l'autre.

Tremblements de terre en Haïti, au Chili puis en Chine. Comme si ce n'était pas assez, voilà qu'un volcan tranquille d'Islande se réveille et envoie ses cendres sur une grande partie de l'Europe, imitant les hommes qui dispersent celles d'un être cher disparu.

Jusqu'au 11 janvier 2010, presque personne n'écoutait le discours de ceux et

celles qui défendaient la thèse de la souveraineté alimentaire pour Haïti et bien sûr, celle de l'ensemble des nations de la planète. Aujourd'hui, tous les grands spécialistes sont d'avis que la seule façon de relancer l'économie de ce pays est de lui permettre de cultiver jalousement son agriculture. Soudainement la souveraineté alimentaire fait du sens, pourtant avant le 12 janvier un grand nombre de ces spécialistes trouvaient tout à fait convenable que ce pays dépende des autres pour se nourrir.

Pendant près d'une semaine, le trafic aérien a été complètement paralysé sur le continent européen. Des dizaines de milliers de vols cloués au sol parce qu'un

vieux volcan oublié fait un « show » de boucane. Des dizaines de milliers de tonnes de denrées alimentaires pourrissent dans leur emballage, faute d'être transportées par la voie des airs. L'Afrique perd temporairement un de ses gros marchés d'exportation pendant que son marché local est délaissé parce que la population est trop pauvre pour se payer de la nourriture.

Peut-être que si ça durait quelques mois, tous les grands spécialistes de ce monde s'entendraient pour dire que le système actuel ne peut pas être la seule solution. Que l'exportation ne peut pas résoudre tous les problèmes d'alimentation dans le monde, que la production lo-

cale est certainement un moyen de garantir un approvisionnement constant.

Mais comme le dit le vieil adage, « a beau mentir qui vient de loin ». Il est plus difficile de cacher le mode de production des aliments produits localement, ce qui peut soulever des questions. Mieux, on peut entendre le cri de désarroi des agricultrices et des agriculteurs du territoire. Vu de même, la nourriture d'ailleurs est sans odeur et sans saveur.

**André D. Beaudoin**  
Saint-Séverin-de-Prouxville

## Une chèvre et deux moutons

J'aimerais donner mon commentaire suite à l'intervention en page couverture de la Terre, en date du 22 avril, de M. Jean Garon, donnant son opinion sur l'Union des producteurs agricoles (UPA) versus l'Union paysanne (UP), sans prendre parti ni pour l'une ou l'autre des unions.

Faisant partie moi-même de l'UPA, je trouve prétentieux les commentaires de Garon disant que l'Union paysanne est une association plus ou moins bidon; nous sommes dans une société libre et que des gens aient le courage de s'associer pour donner un autre son de cloche de la vie à la campagne je crois que c'est sain qu'il en soit ainsi. Ces gens ont droit à leurs opinions, qui a parlé en premier

de la détresse psychologique en agriculture suite à l'industrialisation des fermes...

Une autre de ses affirmations qui fait pitié, c'est que l'Union paysanne est un regroupement de gens qui possèdent une chèvre et deux moutons. Il y a au-dessus de 50 ans que je suis dans le domaine agricole et dans une grande région qui s'appelle l'Abitibi. Ici il y a de grandes fermes laitières de qualité, bovines et ovines et aussi des fermettes. Dans presque chaque bout de rang où il y a quelques bovins, une chèvre et deux moutons sur ces fermettes il y a des gens heureux de vivre à la campagne, ils possèdent un ou deux lots sur lesquels il y a quelques hectares en culture et le reste

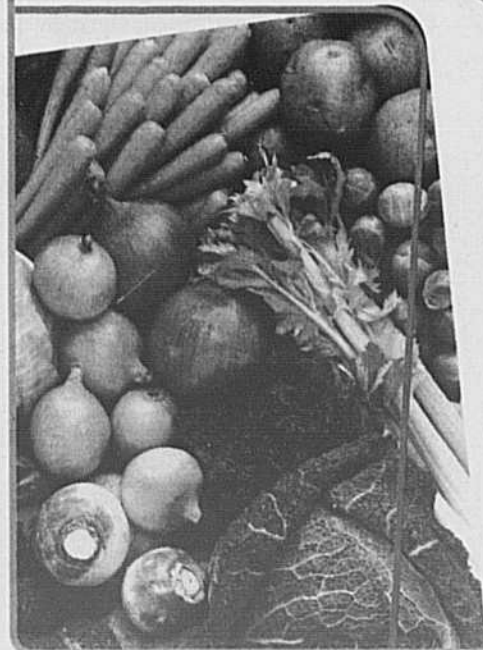
est en forêt. Ces familles ne vivent pas de la terre, mais vivent sur leur terre et elles ont le temps d'y vivre; les enfants sont en contact avec la nature et apprennent à travailler. Je n'ai pas vu encore de ces gens qui sont en détresse psychologique, ils me semblent heureux et épanouis, et ils occupent le territoire.

Comme ancien ministre péquiste de l'Agriculture, M. Garon devrait savoir qu'il est important d'occuper le territoire. Il serait peut-être bon de ne pas ridiculiser ces gens qui vivent à la campagne avec une chèvre et deux moutons; il y a parmi ces jeunes qui vivent dans ces familles de futurs agriculteurs. J'ai connu l'UCC (Union catholique des cultivateurs) des années 50, où les cultivateurs

convaincus passaient par les rangs pour amasser la cotisation de l'Union et qui plusieurs fois se faisaient fermer la porte au nez en se faisant dire : « Je ne paye pas pour ça. » L'Union n'avait pas le panache qu'elle a actuellement, elle ressemblait à l'Union paysanne d'aujourd'hui. Je ne comprends pas la panique de l'UPA devant cette petite Union paysanne bidon qui est composée de gens qui gardent une chèvre et deux moutons... selon les dires de Garon.

**Antoine Lahaie**  
Belcourt

LA PLACE  
DES PRODUCTEURS



ASSUREZ-VOUS DE VENDRE,  
PRENEZ PLACE VOUS AUSSI !

Le plus important marché de gros de fruits et légumes de l'Est du Canada.

Depuis 50 ans, La Place des producteurs est le plus important marché de gros de fruits et légumes de l'Est du Canada. Située au Marché Central, c'est une véritable plaque-tournante où viennent s'approvisionner des acheteurs de partout au Québec, de l'Ontario et des Maritimes : grossistes, distributeurs, détaillants, restaurateurs, institutions et établissements publics.

Pour réserver votre espace ou pour plus d'information :  
communiquez avec l'AJMQ au (514) 387-8319 ou à [ajmq@ajmqquebec.com](mailto:ajmq@ajmqquebec.com)



Association des  
jardiniers maraîchers du Québec

SALON INTERNATIONAL DE L'ALIMENTATION

# L'innovation au cœur du Québec agroalimentaire

RICHELLE FORTIN

MONTRÉAL — La 7<sup>e</sup> édition du Salon international de l'alimentation (SIAL) qui s'est tenue à Montréal du 21 au 23 avril derniers a illustré encore une fois la capacité d'innovation des firmes québécoises. Elles ont brillamment occupé les dix places finalistes du concours *Tendances et Innovations 2010*.

## Veg Pro International

Parmi les finalistes, les salades prêtes à manger Attitudes fraîches commercialisées par Veg Pro International. Déclinées en quatre mariages de saveurs, elles combinent les jeunes laitues et épinards à des fruits, des craquelins, des noix ou du fromage. Un partenariat avec Kraft a permis à Veg Pro d'offrir en accompagnement la nouvelle gamme de vinaigrettes de la multinationale, laquelle se marie parfaitement aux garnitures. Offertes depuis peu aux consommateurs québécois, elles iront séduire les consommateurs de l'Ontario et de l'Atlantique par la suite, tandis que les clients américains devront patienter au moins jusqu'en novembre.

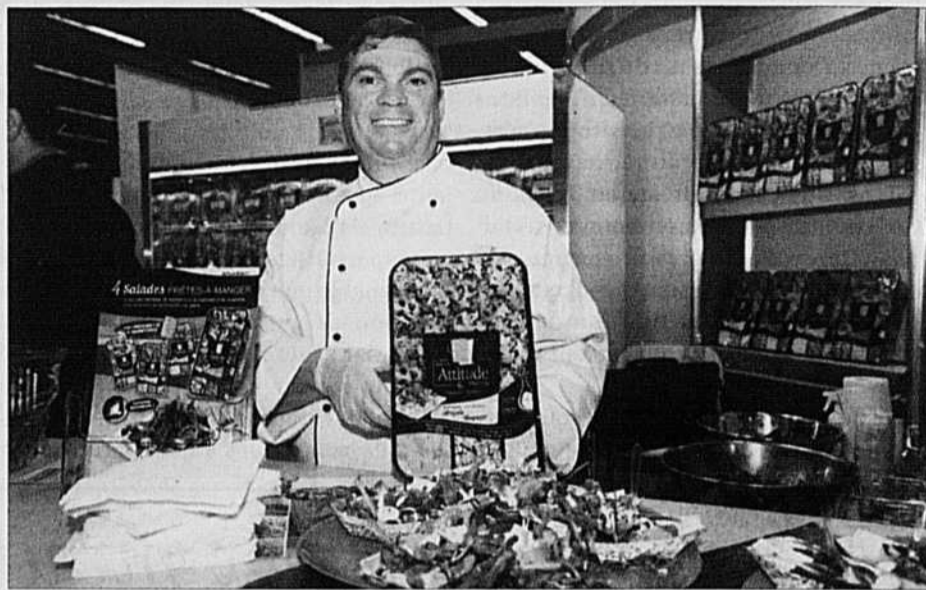
Outre le développement des recettes, le défi de Veg Pro était surtout technologique. Ses exigences en matière d'emballage, plaçant la salubrité alimentaire en tête de liste,

sont plus élevées que celles de ses concurrents. Notons finalement que l'entreprise de Sherrington s'est vu décerner le prix Entreprise exportatrice canadienne 2010 dans le cadre du concours organisé par le Groupe Export agroalimentaire Canada-Québec.

## Citadelle

La coopérative de producteurs de sirop d'érable Citadelle a attiré l'attention cette année sur son nouveau beurre d'érable au gingembre. Le mariage de saveurs est audacieux et ouvre la voie vers une utilisation très versatile du beurre d'érable en cuisine. D'après le directeur principal des ventes Martin Plante, ce produit illustre parfaitement la philosophie de Citadelle dans sa poursuite de l'innovation. « On exporte dans plus de 40 pays et on ne veut pas imposer nos goûts à nos clients, explique-t-il. On leur dit donc : "Amusez-vous" et le résultat est toujours intéressant. » Le beurre d'érable, d'abord ciblé pour les pays asiatiques, bénéficiera plutôt d'une plus large distribution tant la réponse des consommateurs internationaux est bonne.

Le travail de Citadelle sur la scène internationale lui a valu le prix Entreprise Image de marque Canada. Le directeur général de Citadelle, Luc Lussier, en est particulièrement fier. « C'est la reconnaissance que Ci-



Veg Pro International combine les jeunes laitues et épinards à des fruits, des craquelins, des noix ou du fromage.



Industrie gastronomique Cascajares pique la curiosité avec ses joues de porc confites dans le gras de canard.



Citadelle a attiré l'attention cette année sur son nouveau beurre d'érable au gingembre, un mariage de saveurs audacieux.

SIAL

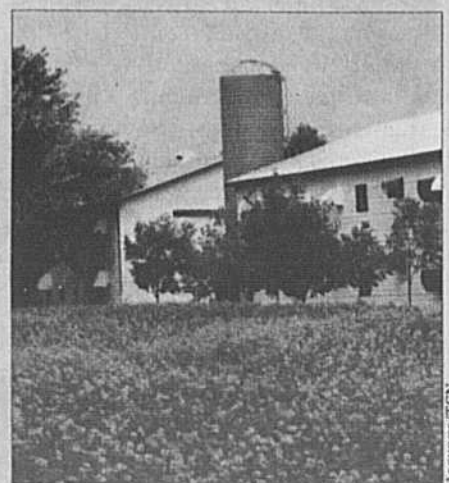
## Direction Toronto en 2011

Les habitués du SIAL devront ajuster leur agenda car la 8<sup>e</sup> édition ne se tiendra pas à Montréal, en 2011, mais bien à Toronto. Pour André Coutu, directeur général du Groupe Export agroalimentaire Canada-Québec, un des partenaires de l'événement, le poids des arguments militait naturellement pour une alternance Toronto-Montréal pour le SIAL. Il estime que les retombées pour les entreprises québécoises seront d'une telle ampleur à Toronto que le retour à Montréal en 2012 devra se faire dans le cadre d'un Salon « totalement différent ». « Nous aurons besoin d'un tout nouveau produit pour attirer les exposants, concède-t-il. Ce pourrait être une ouverture partielle au grand public ou pourquoi pas, dans le cadre d'un événement culinaire unique pour faire de Montréal une véritable capitale gastronomique. » R.F.

## Précision

Les transactions de quota de poulet sont toujours autorisées au Québec entre les membres d'une famille immédiate contrairement à ce qu'on pouvait lire en page 12 de notre édition du 22 avril dernier.

Les Éleveurs de volailles du Québec (ÉVQ) ont suspendu les autres transferts de quota de poulet le 19 janvier 2010 vu la forte progression de sa valeur et pour éviter la spéculation, le temps de mettre en place un système de vente centralisé. J.-C.G.



## JOUR DE LA TERRE

# Des tomates pour se rendre sur Mars!

DENIS LORD

COLLABORATION SPÉCIALE

Lors du 40<sup>e</sup> anniversaire du Jour de la Terre, le 22 avril dernier, c'était journée portes ouvertes à l'école primaire de Sutton. D'une classe à l'autre, parents et amis assistent à des présentations portant sur l'état de notre bonne vieille Terre. Dans celle de 6<sup>e</sup>, français langue seconde, on parle pourtant beaucoup de la planète Mars...

C'est que comme 11 300 autres au Canada et aux États-Unis, la classe de Martine Pollender participe au projet Tomatosphère.

L'Homme se rendra-t-il un jour sur Mars? C'est à l'agenda rapproché de la NASA. Or, la question de l'alimentation se pose quand on sait qu'il faut compter deux ans et demi pour faire l'aller-retour jusqu'à notre plus proche voisine. Les plants de tomates se prêtent très bien à un éventuel jardin spatial. Ils constituent une source d'alimentation saine et fournissent de l'eau purifiée par le processus d'évaporation par les feuilles. Mais quel serait sur les tomates l'effet d'un voyage spatial, de l'apesanteur? Quand on part si loin, il ne faut pas se tromper, les enjeux sont une question de vie et de mort!

Associée à l'Agence spatiale canadienne, à diverses instances publiques et privées, la NASA fait participer les élèves à ses expériences scientifiques. Ainsi, ces derniers ont reçu deux groupes de semences Heinz H9478. Julie Payette a emmené le premier groupe dans la Station spatiale internationale, pour une durée de 18 mois. Le second est un groupe témoin.

### Jardinier ou astronaute ?

À Sutton, Katelyn Childerhouse, Allison Lalla et Natacha Duclos livraient au public le fruit de leur travail, ces semences qu'elles ont plantées, ce qu'elles ont appris sur les conditions de vie dans l'espace et sur Mars. « Nous avons appris comment faire pousser des plantes, raconte Natacha, et des mots comme cotylédon. »

Dans le groupe B, explique sa collègue Katelyn, 18 graines ont commencé à germer au bout du 5<sup>e</sup> jour. Il a fallu le double du temps, pour le groupe T, où seulement 10 graines ont poussé. L'enseignant doit soumettre le résultat de l'expérience au projet Tomatosphère. Ce n'est que plus tard que sera divulguée l'identité des tomates astronautes. « Nous pensons que ce sont les graines du groupe T qui ont été dans l'espace, spécule Natacha. Elles ont eu des conditions plus difficiles et c'est pour ça qu'il y en a moins qui ont poussé. »

Les plantes resteront dans la classe durant un mois. Après avoir fait le tour du village, elles seront transplantées dans les jardins respectifs des parents.

Le projet Tomatosphère a commencé en 2001. Son objectif est d'apprendre à

réaliser une expérience scientifique et à faire état du taux de germination, de la croissance, et à réfléchir aux enjeux des voyages spatiaux. En bout de ligne peut-être, des études en sciences et technologies.

Le projet a-t-il semé de la graine de Julie Payette à Sutton? « Non, rigole Natacha, j'ai peur des hauteurs! » Des jardinières alors? Les trois filles ont acquiescé avec un large sourire.



Les écolières Katelyn Childerhouse, Allison Lalla et Natacha Duclos présentent fièrement leurs pousses de tomates issues de semences qui ont séjourné dans l'espace.

FARMERS OF NORTH AMERICA



Pour augmenter la rentabilité de la ferme

## Agriculteurs du Québec

Est-ce que votre prix local est :  
Le prix de FNA moins 10\$?

Il est évident que nous savons qui est le responsable de la réduction du coût des fertilisants au Québec.

Joignez-vous aux membres, ceux qui changent le marché !

## Le nouveau bateau avec le 16-16-16 et l'Urée est arrivé!



Le fertilisant 16-16-16... 450 \$ / t.m. fab Trois-Rivières  
L'Urée (46-0-0)... 425 \$ / t.m. fab Trois-Rivières  
L'Urée liquide (32-0-0)... 295 \$ / t.m. livré à votre ferme

**\*\*FNA peut vous aider dans l'importation des produits, tels que Pursuit®, Bravo®, Banvell II®, Assure II® & Reglone®.**

Quelques-uns de nos membres ont déjà épargné des milliers de dollars. Appelez nous pour savoir comment, vous pouvez, vous aussi économiser!

® Marques de commerce enregistrées propriétés de leurs compagnies respectives



ClearOut<sub>41</sub> PLUS

### FNA offre davantage que les fertilisants

Nous avons fait bénéficier aux producteurs du Québec des économies en milliers de dollars sur les formules de Glyphosate, les huiles et les lubrifiants, des pompes pour fertilisants liquides et plus encore!

De plus, la présence importante des membres FNA sur le marché a permis l'augmentation de la compétitivité au niveau du marché de nombreux intrants sur la ferme, ce qui est bénéfique pour les producteurs.



Contactez FNA dès aujourd'hui et profitez des solutions de rentabilité de votre ferme.

FARMERS OF NORTH AMERICA - Pour augmenter la rentabilité de votre ferme.



Veillez appeler FNA pour obtenir plus d'information.  
1-877-337-6336 bureau de FNA à Pro-Éthanol  
1-877-362-3276 (Saskatoon) [www.fna.ca](http://www.fna.ca)  
[info@fna.ca](mailto:info@fna.ca)

UPA DE LANAUDIÈRE

# Annette Coutu passe le flambeau

JULIE ROY

COLLABORATION SPÉCIALE

**JOLIETTE** — Le 13 avril dernier, s'est tenue la 81<sup>e</sup> assemblée générale annuelle de la Fédération de l'Union des producteurs agricoles de Lanaudière (FUPAL). Cette rencontre marquait le départ d'Annette Coutu, qui a occupé le poste de présidente pendant 15 ans. Par le fait même, Gilbert Mathieu a été élu par acclamation.

Selon Annette Coutu, les producteurs lanaudois sont entre bonnes mains avec M. Mathieu, d'autant plus que celui-ci cumule plus de 25 années d'expérience au sein de divers syndicats. « Je suis très heureuse que ce soit M. Mathieu qui me succède. Il possède beaucoup d'expérience. » M. Mathieu dit admirer de son côté tout le travail qui a été fait par Mme Coutu. Toutefois, déjà, il n'entend pas rester à ce poste autant d'années que son prédécesseur. « Je débute avec un mandat de deux ans, mais c'est certain que je ne ferai pas plus de deux mandats. »

Le nouveau président a avoué qu'il n'avait jamais ambitionné d'avoir ce poste

avant l'annonce faite par Mme Coutu de ne pas renouveler son mandat. La décision s'est imposée d'elle-même quand quelques personnes ont pensé à lui pour ce rôle. Une fois ce choix assumé, M. Mathieu dit ne pas craindre les défis et il souligne que mener une assemblée ne lui posera aucun problème.

Même s'il se définit comme un être profondément positif, M. Mathieu admet que les temps sont difficiles pour les producteurs, surtout avec les problèmes actuels qui se posent à La Financière agricole. Parmi ces dossiers coup de cœur, M. Mathieu compte faire de la protection du territoire son cheval de bataille. « Je possède une ferme laitière à La Plaine, c'est un secteur harcelé de toutes parts. On sent la pression des spéculateurs, surtout avec le nouveau train. On s'inquiète de l'endroit qui sera choisi pour la gare. On ne veut pas d'invasion. » Concernant l'UPA du futur, M. Mathieu croit fermement qu'il faut revoir la redistribution du territoire et des représentations. Toutefois, pas question pour lui de tout chambarder l'organisation.

M. Mathieu affirme que, malgré toutes



Gilbert Mathieu, le nouveau président de la Fédération de l'UPA Lanaudière, pose en compagnie d'Annette Coutu, l'ancienne présidente, qui a quitté après 15 années à ce poste, et de Gilbert Nicole, le président de la FUPAL.

les difficultés, le métier d'agriculteur demeure une très belle profession qui donne la possibilité de vivre une belle vie. Il constate toutefois que l'accession à cette carrière est loin d'être facile pour la relève. « Des jeunes, il y en a, il faut juste les en-

courager à s'établir et faciliter les transferts. Il faut arrêter de prévoir le négatif. » M. Mathieu sait de quoi il parle puisqu'il est lui-même établi sur une ferme qui vient tout juste de passer le flambeau à une cinquième génération de Mathieu.

LAC-SAINT-JEAN

## 7 M\$ pour valoriser le lactosérum

PAUL-É. THÉRIAULT

COLLABORATION SPÉCIALE

**SAINT-PRIME** — La municipalité de Saint-Prime, au Lac-Saint-Jean, est officiellement dotée d'une usine de transformation de lactosérum, la première à utiliser la technologie BIOCOMPACT au Québec. Elle en fait une poudre de petit-lait qui servira en supplément alimentaire pour animaux destiné aux marchés canadiens et internationaux.

« Il s'agit d'avoir le plus de retombées dans notre région pour contribuer à sa diversification et à son élan », a déclaré le ministre d'État à l'Agriculture Jean-Pierre Blackburn. Le ministre Denis Lebel se dit également fier que cette usine s'installe dans son

comté. Le maire Bernard Généreux voit de son côté dans cette usine un signal fort pour la relance de l'économie régionale.

La nouvelle usine est érigée sur le terrain de la Fromagerie Perron de Saint-Prime. La technologie est détenue par HET de la Corporation HET Sovalac inc., filiale à 100 % de Corporation HET inc. (Horizon Environnement Technologie). Sovalac gère l'usine.

Le procédé constitue une solution environnementale intéressante pour les fromageries qui génèrent des quantités de lactosérum et qui doivent souvent assumer des dépenses majeures pour disposer de ce sous-produit. Fromagerie Perron y consacrait pas moins de 300 000 \$ par an. Grâce à ce nouveau type de bioréacteur, il sera pos-

sible de transformer 90 % du lactosérum en produits de haute qualité pour l'alimentation animale. On peut produire une tonne de poudre par jour avec 40 mètres cubes de lactosérum; la capacité est de 80 mètres cubes par jour. Avec quelques équipements additionnels, il serait possible de doubler cette production quotidienne et de traiter le lactosérum de toute la région.

Le projet total est de 7 M\$ (consultants, entrepreneurs, équipements) et a créé sept emplois; cela se traduit par l'octroi d'une aide gouvernementale de 2 M\$ à l'entreprise HET et sa filiale Sovalac, à savoir 1,2 M\$, de Technologie du développement durable Canada, plus 663 000 \$ en vertu du programme Agri-débouchés d'Agriculture et



Jean-Pierre Blackburn et Denis Lebel, les représentants du fédéral, ont procédé à l'inauguration officielle.

Agroalimentaire Canada. À cela s'ajoutent 150 000 \$ de la SADC. Le ministre Serge Simard accorde une contribution remboursable de 615 000 \$ du Programme de soutien aux entreprises économiques. On compte aussi sur un investissement de 750 000 \$ de Capital Financière agricole.

Le président de HET, Paul Boudreault, vise un marché mondial avec cette usine unique au monde. La Fromagerie Perron a fourni le terrain et les locaux. Elle peut vendre le procédé ailleurs dans le monde. Le promoteur va en effet aussi vendre la technologie à des mégafromageries du côté des marchés américain, français et allemand.

Pour le moment, des producteurs intègrent le produit dans leur moulée complète. L'élevage de porcs est l'un des débouchés probables. Le produit est déjà en demande dans l'Ouest canadien. On vise d'autres produits sur le marché canadien d'ici à cinq ans, mais on vise aussi d'autres pays comme les États-Unis ainsi que la France et l'Allemagne. La production canadienne sera vendue aux marchés d'Asie notamment dans cinq ans. Dans une décennie on évoque des résultats dans l'industrie pharmaceutique.

Pensez soya!



**Ceresco**

**Acheteur de soya**  
(Toutes variétés non OGM)

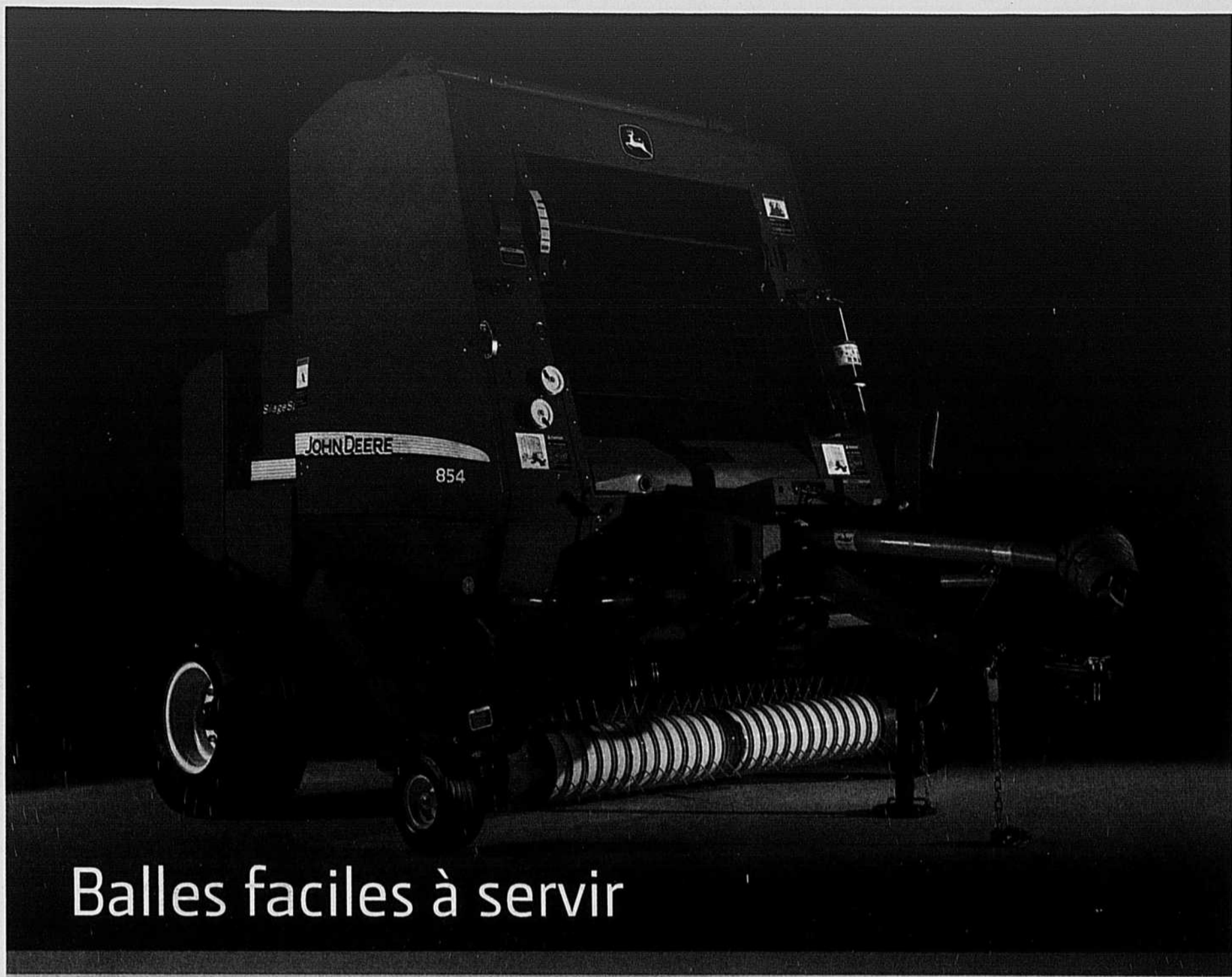
Informez-vous : 450 427-3831

1 888 427-SOYA (7692)

www.sgceresco.com

166, ch. de la Grande-Ligne  
Saint-Urbain-Premier (Québec) J0S 1Y0

140557



## Balles faciles à servir

### La NOUVELLE 854 Silage Special

Grâce à son couteau primaire MaxiCut<sup>mc</sup> exclusif de John Deere, la nouvelle 854 Silage Special donne à vos balles une meilleure palatabilité et les rend faciles à mélanger et à servir.

De plus, avec ses couteaux redessinés et son nouveau ramasseur à plancher surbaissé, elle assure un débit régulier de la matière vers la chambre pour rendre le pressage plus facile que jamais. Les bouchons peuvent être enlevés sans sortir de la cabine et sans forcer la balle dans la chambre. Vous pouvez aussi débrayer complètement les couteaux et presser le foin sec.

Commencez à faire des balles faciles à servir avec la rotopresse facile à utiliser. Voyez votre concessionnaire John Deere pour intégrer à votre entreprise une nouvelle rotopresse 854 Silage Special.



## VOYEZ UN CONCESSIONNAIRE JOHN DEERE POUR UNE DÉMONSTRATION !

**BERTHIERVILLE**  
Agritex Berthierville

**COATICOOK**  
Les Équipements Veilleux Inc.

**DRUMMONDVILLE**  
Agritex Drummondville

**GUIGUES**  
Les Machineries M. Larose Ltée

**L'ANGE GARDIEN**  
Les Équipements Laguë Ltée

**LAVAL**  
Lavaltrac Équipement Inc.

**MIRABEL**  
Centre Agricole J.L.D. Inc.

**PIKE RIVER**  
Les Équipements Laguë Ltée

**RICHMOND**  
Agritex Richmond

**SHERBROOKE**  
Les Équipements Veilleux Inc.

**ST-ANACLET**  
Équitrac Inc

**ST-ANNE-DE-LA-PÉRADE**  
Agritex La Pérade

**ST-BRUNO**  
Maltais et Ouellet Inc.

**ST-CÉLESTIN**  
Agritex St-Célestin

**ST-GEORGES-DE-BEAUCE**  
Les Équipements Agri-Beauce

**ST-GERVAIS**  
FRS. Goulet et Fils Inc

**ST-HYACINTHE**  
Les Équipements Laguë Ltée

**ST-ISIDORE**  
Émile Laroche Inc.

**ST-JACQUES-LE-MINEUR**  
Agricotech Inc.

**ST-NICOLAS**  
Agritex Québec

**ST-PASCAL**  
Équitrac Inc

**ST-POLYCARPE**  
Agritex St-Polycarpe Inc.

**ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN**  
Agritex St-Roch

**STE-MARTINE**  
Agritex Ste-Martine Ltée

**VARENNES**  
Équipements Laguë & Martin

**VICTORIANVILLE**  
André Girouard & Fils Inc.

**YAMASKA-EST**  
Agritex Yamaska

CRISE DU LAIT

# Vers la création d'un office du lait en Europe

JEAN-CHARLES GAGNÉ

QUÉBEC — Des milliers de producteurs de lait ont décidé de se regrouper au sein d'une seule association en Europe afin de défendre leurs intérêts vis-à-vis de transformateurs et distributeurs fortement concentrés. Fondé en 2006, l'European Milk Board (EMB) regroupe quelque 100 000 producteurs de lait, membres de 19 organisations syndicales dans 14 pays. L'objectif : parler d'une seule voix afin de mettre en place des mesures de régulation du marché laitier européen susceptibles de procurer de meilleurs revenus aux producteurs laitiers. L'inspiration : la gestion de l'offre en place au Canada.

« La gestion de l'offre canadienne est le seul système qui prouve que les producteurs de lait reçoivent vraiment un juste prix tout en étant favorable aux transformateurs et aux consommateurs », a déclaré la vice-présidente de l'EMB, Sieta van Keimpema, devant les délégués de la Fédération des producteurs de lait du Québec, le 15 avril 2010. « Nous voulons négocier avec l'industrie laitière des prix du lait à la ferme couvrant nos coûts de production et régulariser les volumes de lait à l'échelle européenne, à l'exemple du Canada, de sorte qu'ils correspondent à la demande du marché, a ajouté Mme Keimpema. Nous parlons désormais d'une seule voix pour avoir une forte influence auprès des pouvoirs politiques. » Il aura toutefois fallu le spectaculaire déversement de trois millions de litres de

lait dans des champs, à Chimay, en Belgique, le 20 septembre 2009, pour avoir l'attention des médias. L'EMB veut la mise en place d'une commission de contrôle européenne qui calculera les coûts de production et fixera les volumes pour que les producteurs aient de justes prix. Tous les producteurs laitiers de l'Union européenne seront soumis au versement d'un prélevé servant à financer l'ajustement de l'offre aux besoins du marché européen.

La crise laitière se poursuit en Europe où les producteurs reçoivent entre 18 et 24 centimes d'euro/litre, selon les pays. Or, l'EMB revendique un coût moyen de production européen de 40 centimes le litre. « À 30 centimes, seuls les producteurs de plus de 55 ans peuvent s'en tirer s'ils sont sans dettes, a soutenu Mme Keimpema. C'est impossible pour les jeunes. »

### Crise des producteurs

« La crise du lait, c'est la crise des producteurs seulement, car les industriels ont fait de l'argent comme jamais. Même les coopératives semblent avoir oublié qu'elles avaient des membres et les consommateurs n'ont pas vraiment profité des baisses de prix à la ferme, a fait remarquer Mme Keimpema. Elle s'en est prise aux organisations traditionnelles qui représentent les producteurs de lait. « Elles siègent comme administrateurs avec les industriels au sein de la COPA-COGECA où leur rémunération de plus de 100 000 euros par an leur fait oublier de défendre

les intérêts des producteurs », a-t-elle dit.

La chute radicale du prix du lait à la ferme à cause de la dérégulation et de la crise économique a totalement contredit les plans de la Commission européenne. Elle prévoyait le départ de 30 % des producteurs de lait d'ici la fin des quotas en 2015 et un rapprochement progressif du prix européen et du prix mondial des produits laitiers. Après les trois premiers mois de 2009, 75 % des producteurs laitiers de la Hollande se sont précipités à la banque pour renégocier leurs prêts. Le nombre de producteurs de lait est passé de 1,4 million en 2007 à 900 000 en 2008 en Europe. « Le portrait risque d'être beaucoup plus sombre en 2009 car la crise s'est poursuivie malgré les 580 M d'euros débloqués par les pouvoirs publics. Les paiements découplés ne fonctionnent tout simplement pas. » Mme Keimpema ne croit pas à la formule de contractualisation débattue en France. « C'est une formule bonne pour les usines laitières », a-t-elle tranché, évoquant le fouillis dans lequel se retrouve la Suisse après avoir abandonné ses quotas en mai 2010.

### Avenir

« Nous n'avons pas le choix de réussir à changer la politique laitière en Europe, a signalé à la Terre Mme Keimpema. La France en tête, nous avons recueilli contre toute attente les 75 % de voix nécessaires pour réclamer un changement de politique laitière et l'appui de 22 pays sur 27 en faveur d'une régulation des marchés après l'abandon des quotas en



La vice-présidente de l'European Milk Board, la Hollandaise Mme Sieta van Keimpema.

2015. » Grâce à l'EMB, les producteurs font maintenant contrepoids au lobby des industriels à Bruxelles auprès des politiciens. L'EMB attend fiévreusement les recommandations du groupe spécial sur le lait créé par la Commission européenne.

« La vigilance s'impose », a-t-elle dit, après avoir constaté lors d'un récent symposium « que ce groupe spécial cherche toujours comment faire fonctionner la libéralisation des marchés ».

Fédération  
des producteurs  
de lait du Québec

### RAPPEL

Vous contactez le Système centralisé de vente des quotas par le biais du Réseau Telmatik au numéro suivant : 1-900-565-5248 (1-900-565-LAIT). Les offres se font entre le 20 et le 28 du mois, du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et les samedis, dimanches et jours fériés de 8 h à 17 h 30. Ayez toujours en main votre numéro de producteur indiqué sur votre paie ou sur votre certificat de quota.

### Transactions de quota AVRIL 2010

Système centralisé de vente des quotas Québec

	Prix fixé 25 000,00 \$	
	Nombre	Quantité kg de MG/jour
Offres de vente totales	41	517,90
Offres de vente participant à la distribution	41	517,90
Offres de vente participant à la distribution réussies	41	517,90
Quantités achetées par la réserve		1,40
Offres d'achat totales	986	4 807,80
Offres d'achat participant à la distribution	986	4 807,80
Offres d'achat participant à la distribution réussies	986	517,90

### Répartition des offres de vente et d'achat par strates de prix

VENTES			ACHATS			
Nombre	Quantité kg de MG/jour	Cumulatif	Prix offerts \$/kg de MG/jour		Quantité kg de MG/jour	Cumulatif
			>= 20 000,00	< 24 500,00		
8	89,10		>= 24 500,00	< 25 000,00	0	0,00
11	232,80	321,90			0	0,00
22	196,00	517,90	25 000,00 Prix plafond		0	4 807,80

En avril 2010, le prix fixé correspond au prix plafond pour ce mois. Le quota disponible au prix fixé provenant des vendeurs est 517,90 kg de mg/jour. Conformément au règlement sur les quotas, 74,2 kg de MG/jour de ces quantités ont été accordé en priorité aux nouveaux producteurs, aux producteurs bénéficiant de l'aide au démarrage et aux producteurs détenant moins de 12 kg.

1<sup>re</sup> étape distribution par itération = 0,2 kg MG/jour  
2<sup>e</sup> étape distribution par prorata = 5,55 %  
% moyen des quantités comblées = 11 %

### Prix des quotas dans les provinces du Canada AVRIL 2010

Quota unique	\$/kg de MG/jour	Quota unique	\$/kg de MG/jour
Nouvelle-Écosse	27 500,00	Ontario	25 000,00 plafond
Île-du-Prince-Édouard	28 625,00	Manitoba	29 200,00
Nouveau-Brunswick	27 748,00	Alberta	37 230,00
Québec	25 000,00 plafond	Saskatchewan	32 800,00
		Colombie-Britannique	Quota produit \$/kg de MG/an pas de vente
			Quota non produit \$/kg de MG/an pas de vente

CHÈVRES

# Un plan pour des fermes viables et prospères



Sophie St-Pierre, consultante à la firme Zins Beausnesne et Associés

YVES CHAMBERGUS

DRUMMONDVILLE — Les trois associations et le syndicat de l'industrie caprine viennent de se doter d'un plan stratégique de développement pour les cinq prochaines années. La présentation de ce plan réalisé par Sophie St-Pierre de la firme Zins Beausnesne et Associés avait lieu à Drummondville le mercredi 14 avril dernier.

Les producteurs caprins sont regroupés sous trois entités : le lait avec 52 membres; le mohair, 15 membres; et la

chèvre de boucherie et ses 96 membres. Ils sont chapeautés par le Syndicat des producteurs de chèvres, affilié à l'UPA.

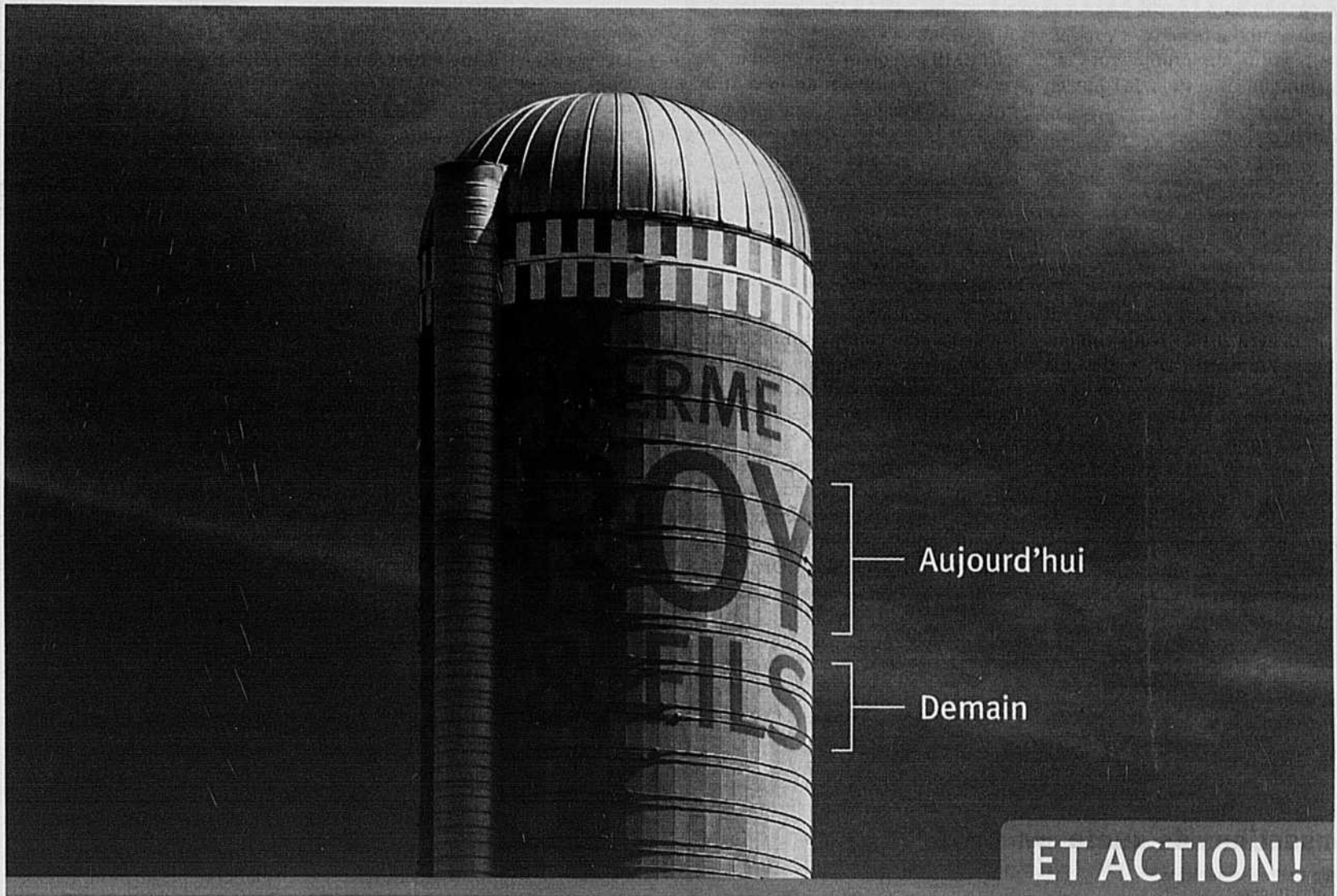
Le plan prévoit l'augmentation du nombre de fermes rentables et viables. On souhaite promouvoir l'insémination artificielle et l'importation d'embryons et d'animaux.

Pour réussir à rentabiliser davantage les fermes, on prévoit faire l'analyse des fermes, où toutes les dépenses sont comparées d'une ferme à l'autre, afin de

diminuer les frais de fonctionnement. De plus, on aimerait valoriser davantage la production caprine dans les écoles d'agriculture, comme les ITA et l'École d'agriculture de Nicolet.

Bref, le plan s'étend sur 60 pages et couvre plusieurs aspects des trois productions. Sa réalisation a coûté 30 000 \$.

Les quatre conseils d'administration se pencheront sous peu sur les échéanciers pour réaliser les pistes d'action proposées dans le plan. **Y.C.**



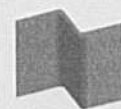
## TRANSFERT D'ENTREPRISE

### L'avenir commence aujourd'hui

Avec vous à chaque étape pour planifier votre retraite et le transfert de votre entreprise.

- > Un service d'accompagnement personnalisé
- > Une équipe consacrée au transfert d'entreprise

1 877 330-3021 [bnc.ca/transfertagricole](http://bnc.ca/transfertagricole)



**BANQUE  
NATIONALE**

GROUPE FINANCIER

# Un pionnier de la recherche tire sa révérence

**THIERRY LARIVIÈRE**

Un des fondateurs et actuel directeur du Centre de recherche sur les grains (CÉROM), Serge Fortin, tirait sa révérence le 21 avril avant de passer le flambeau à Yanick Graveline. La Terre a profité de ses derniers jours en poste pour tracer l'histoire de la recherche sur les grains au Québec et pour parler de l'avenir du secteur.

« On avait commencé à imaginer l'avenir

pour accroître la recherche sans le domaine des grains », a expliqué M. Fortin, qui fait référence à ses années au ministère de l'Agriculture (MAPAQ) (1976 à 1998) où il constatait un resserrement des budgets de recherche publique à la fin des années 80.

L'idée commence alors à germer de mettre sur pied un centre de recherche à part qui pourrait aller chercher d'autres contributions afin de donner un coup d'accélérateur à la recherche. Ses collègues d'alors, Yves

Dion, Gilles Tremblay et Pierre Turcotte, accompagnent le projet. Des liens se créent alors avec la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec (FPCCQ), qui accepte de financer certaines recherches en génétique, en régie des cultures de même qu'en séchage et conservation des grains. Au même moment, au milieu des années 90, le MAPAQ réfléchissait à l'avenir de la recherche publique. « C'est ce qui a mené à la création d'une corporation de recherche séparée du MAPAQ », se souvient Serge Fortin, qui rappelle le rôle important du sous-ministre Louis Bernard dans ce dossier à l'époque. Les lettres patentes du CÉROM sont rédigées en août 1997 et les activités débutent en avril 1998 à Saint-Bruno-de-Montarville. « C'est une formule encore tout à fait pertinente », commente le directeur sortant qui estime que le budget de recherche est ainsi augmenté d'un tiers.

Le budget permet alors d'ajouter une chercheuse en phytopathologie, Sylvie Rioux, qui est toujours en poste d'ailleurs.

Après l'attentat du 11 septembre 2001 et la crainte de récession, le gouvernement envisage une accélération des investissements publics. Le projet du nouveau site du CÉROM prend alors naissance. « On savait qu'on avait beaucoup d'améliorations à faire si on voulait élargir la recherche », affirme M. Fortin, qui pilote alors sur le nouveau CÉROM après un feu vert du Conseil des ministres en 2004 et les travaux de 2006 et 2007. On parle d'un investissement de 12 M\$, dont 7,3 M\$ du gouvernement du Québec et 4,4 M\$ de la FPCCQ, plus des fonds propres. Le nouveau site de 200 hectares d'une seule pièce dans les plus belles terres du Québec à Saint-Mathieu-de-Beloeil en bordure de l'autoroute 20. Ces nouvelles installations comprennent des serres, des laboratoires, des ateliers, de l'entreposage.

### En croissance

Le Centre vient tout juste d'obtenir 1 M\$ supplémentaires pour de nouveaux équipements comme des tracteurs ou des batteuses pour parcelles d'essai.

Au-delà des briques et de la machinerie, le CÉROM a obtenu une nouvelle convention de financement de cinq ans qui permettra de passer de 3,4 à 6 chercheurs à

temps plein d'ici la fin de 2010. Un chercheur en entomologie (Geneviève Labrie) et un autre en régie des cultures s'ajoutent donc à l'équipe cette année. Le poste d'améliorateur en génétique passera à temps plein.

### L'avenir de la recherche et du rendement

Le nouveau plan stratégique du CÉROM ne comporte pas de virage majeur, mais la ligne directrice devrait « amener un certain réalisme ».

« On constate un plafond du rendement des cultures », indique Serge Fortin, qui estime que la recherche de solution pour débloquer ces rendements sera l'épine dorsale des travaux des prochaines années. Tous les secteurs de recherche seront mis à contribution puisque la génétique, la régie des cultures ou un meilleur contrôle des insectes peuvent tous améliorer les résultats.

« Le manque de cultures de rotation contribue au plafonnement des rendements », ajoute le spécialiste. Pour cette raison, le CÉROM continuera à travailler sur un blé panifiable résistant à la fusariose, sur du soya très hâtif ou des canolas adaptés aux régions plus chaudes ou plus fraîches du Québec. Le lin oléagineux, parce qu'il brise des cycles de maladie, est également prometteur.

« J'espère que les producteurs de grains du Québec seront autre chose que des manœuvres qui appliquent des recettes de fournisseurs d'intrants », lance Serge Fortin, qui préfère parler des agriculteurs comme de « techniciens spécialisés ». Le dépistage des pucerons du soya, par exemple, demande des connaissances et de l'observation afin de prendre une décision éclairée.

Après toutes ces années à diriger un centre de recherche, M. Fortin fait quelques recommandations aux décideurs afin que la recherche progresse bien. « Il n'y a pas toujours de fil directeur dans tous ces programmes (de soutien à la recherche) », remarque Serge Fortin. Il n'est donc pas toujours évident pour des chercheurs de faire en sorte que leur plan de recherche corresponde aux critères de tous les organismes qui subventionnent la recherche. « Les chercheurs et les producteurs ont leur mot à dire », conclut M. Fortin.

## DEMANDE D'OFFRES D'ACHAT

### FINANCEMENT AGRICOLE CANADA

Partie demanderesse

vs.

GINO MORISSETTE

Partie défenderesse

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE RIMOUSKI  
COUR SUPÉRIEURE  
NO: 100-17-001015-090

Conformément au jugement rendu le 19 janvier 2010 par l'Honorable Claude-Henri Gendreau, J.C.S., Claude Girard, huissier de justice pratiquant ma profession à l'étude de Saulnier Robillard Lortie, s.e.n.c., personne désignée par le Tribunal pour vendre sous contrôle de justice de gré à gré en bloc ou séparément les actifs de la Partie défenderesse.

Avis est par les présentes donné que les offres d'achat cachetées, accompagnées d'un chèque visé représentant 5% pour les immeubles et 10% pour les meubles, de l'offre fait à l'ordre de Saulnier Robillard Lortie en fiducie et portant lisiblement au recto de l'enveloppe la mention "offres d'achat - Morissette", seront reçues au bureau de la personne désignée au 407, boulevard St-Laurent, bureau 700, Montréal, H2Y 2Y5, jusqu'à 16:00 heures le 12 mai 2010 pour l'achat des actifs suivants:

#### DESCRIPTION DES IMMEUBLES:

##### BLOC 1 (en totalité ou en partie):

Une terre située en la municipalité de La Rédemption d'une superficie de 126.80 hectares, connue et désignée comme suit:

Partie 1: Une terre située à La Rédemption, connue et désignée comme étant une partie du lot numéro CINQUANTE-SEPT (57) du rang 8, du cadastre du Canton de Massé, municipalité de la Paroisse de La Rédemption, circonscription foncière de Matapédia;

Partie 2: Une terre située à La Rédemption, connue et désignée comme étant une partie du lot numéro CINQUANTE-HUIT (58) du rang 8 du cadastre du Canton de Massé, municipalité de la Paroisse de La Rédemption, circonscription foncière de Matapédia;

Partie 3: Une terre située à La Rédemption, connue et désignée comme étant une partie du lot numéro CINQUANTE-NEUF (59) du rang 8 du cadastre du Canton de Massé, municipalité de la Paroisse de La Rédemption, circonscription foncière de Matapédia;

Partie 4: Un terrain désigné comme étant une partie du lot numéro CINQUANTE-NEUF (ptie 59) du rang 8 du cadastre du Canton de Massé, municipalité de la Paroisse de La Rédemption, circonscription foncière de Matapédia avec résidence dessus construite sur terrain de 3865 m<sup>2</sup> (à être morcelé) situé au 60 rang 8 à La Rédemption (Québec) J0K 2X0;

Partie 5: Un terrain désigné comme étant une partie du lot numéro CINQUANTE-NEUF (ptie 59) du rang 8 du cadastre du Canton de Massé, municipalité de la Paroisse de La Rédemption, circonscription foncière de Matapédia d'une superficie de 29 030.6 m<sup>2</sup> avec une porcherie de 2800 places porcs, étables pour bovins, granges, remises à machinerie 70 x 40, garage isolé, réserve à purin et silos à grains de 200 TM et 60TM dessus construits;

##### BLOC 2 (en totalité ou en partie):

Une terre cultivable située en la municipalité de La Rédemption d'une superficie de 40.71 hectares, connue et désignée comme suit:

Partie 1: Le lot numéro SOIXANTE-TROIS A (63A), rang sept (rg 7) au cadastre du Canton de Massé, circonscription foncière de Matapédia;

Partie 2: Le lot numéro SOIXANTE-TROIS B (63B), rang sept (rg 7) au cadastre du Canton de Massé, circonscription foncière de Matapédia.

##### BLOC 3 (en totalité ou en partie):

Une terre cultivable située en la municipalité de La Rédemption d'une superficie de 41.04 hectares, connue et désignée comme suit:

Partie 1: Le lot numéro SOIXANTE-CINQ A (65A), rang sept (rg 7) au cadastre du Canton de Massé, circonscription foncière de Matapédia;

Partie 2: Le lot numéro SOIXANTE-CINQ B (65B), rang sept (rg 7) au cadastre du Canton de Massé, circonscription foncière de Matapédia.

##### BLOC 4 (en totalité ou en partie):

Une terre cultivable située en la municipalité de La Rédemption d'une superficie de 42.37 hectares, connue et désignée comme suit:

Partie 1: Le lot numéro SOIXANTE-CINQ (65), rang huit (rg 8) au cadastre du Canton de Massé, circonscription foncière de Matapédia.

NOTE: la désignation des immeubles ci-dessus est incomplète et les distractions ne sont pas sur l'avis. Cette information est toutefois disponible sur le site [www.huissier.qc.ca](http://www.huissier.qc.ca) que le Promettant-acheteur aura intérêt à consulter.

#### DESCRIPTION DES BIENS MEUBLES

L'universalité des biens meubles dont tout l'outillage, les équipements de bureaux, les véhicules et la machinerie agricole appartenant à Gino Morissette dont notamment: Tracteur MX 110, 4x4, 2002; Tracteur White 60-85, 4x4 loader, 1996; Tracteur H-105 2x4 cabine; Fauchuse Claas 2005 TC2003, 2006; Presse balles rondes Claas 260, rotocat 2004; Enrobeuse à foin Patoine GP1; Presse MF 224; Voiture lance balles 20 pi, 6 roues, 2 unités; Voiture lance balles 20 pi, 4 roues, 1 unité; Charries Kévermeland 5 versoirs; Charries Fiskar 4 versoirs; Vibroculteur 16 pieds; Souffleur à neige Normand N92TR; Semoir MF 43, 21 disques; Rouleaux 3 sections; Batteuse White 7,300 diesel; Epandeur à lisier Houle 2,600 gal; Epandeur à lisier Wick 3,000 gal; Pompe Houle 32 pieds; Epandeur Inter 550 tandem; Ramasseuse à roche Rockomatic; Camion 10 roues pour transport de gravier; Excavatrice CAT 215;

La désignation complète des immeubles et des biens meubles ainsi que toutes les conditions de vente faisant partie du présent avis seront disponibles sur les lieux lors de la visite des actifs, sur notre site internet: [www.huissier.qc.ca](http://www.huissier.qc.ca) ou en communiquant avec monsieur Claude Girard au 514-878-3143, poste: 119. L'inventaire des équipements décrits ci-dessus est sujet à des amendements.

#### INSPECTION DES ACTIFS:

La visite des actifs aura lieu le 5 mai 2010 de midi à 15:00 heures au 60, rang 8 à La Rédemption.

#### CONDITIONS DE LA VENTE:

1. Le solde du prix de vente devra être payé, en argent comptant, par chèque certifié ou traite bancaire à l'ordre de Saulnier Robillard Lortie, s.e.n.c. en fidécommiss, à l'occasion de la signature de l'acte de vente qui devra avoir lieu dans les 30 jours de l'acceptation de l'offre d'achat;
2. Les biens meubles et immeubles visés par le présent appel d'offres sont vendus en un tout ou en partie. Le promettant acheteur prend le ou les actif(s) dans l'état où il(s) se trouve(nt) au moment de l'acquisition, avec tous les droits de la Partie défenderesse qui s'y rattachent, y compris les servitudes actives, même non-inscrites à l'acte de vente, mais il l'acquiert sans garantie de contenance, à ses risques et périls et sans garantie légale et en conformité avec le jugement;
3. Le formulaire d'offre d'achat et le détail des conditions se rapportant à la vente des actifs pourront être obtenus au bureau de la personne désignée. Ces conditions font partie intégrante de l'offre d'achat et il est de la responsabilité du promettant acheteur d'en obtenir une copie. La personne désignée ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des offres d'achat.

CLAUDE GIRARD, huissier de justice  
Saulnier Robillard Lortie, s.e.n.c.  
407, boulevard Saint-Laurent, bureau 700  
Montréal (Québec) H2Y 2Y5  
Téléphone: (514) 878-3143, poste: 119

**SRL** Huissiers de justice  
Saulnier Robillard, Lortie s.e.n.c. 140923



Le directeur sortant du CÉROM, Serge Fortin, dans les serres du centre de recherche qu'il a contribué à ériger.

SAINTE-FRANÇOISE

# Un village organise des visites éducatives de fermes

YVES CHARLEBOIS

COLLABORATION SPÉCIALE

Depuis 2008 à Sainte-Françoise, dans le comté de Lotbinière, on organise des visites de fermes à l'intention des étudiants, principalement citadins.

Le maire de l'endroit, Mario Lyonnais, lui-même producteur agricole, a eu cette idée en voyant le succès que remportaient les Journées portes ouvertes de l'UPA organisées chaque automne. Pour lui, tout le monde devrait en tirer profit.

Il a réuni six entreprises, soit une ferme de vaches laitières, une ferme caprine, un centre équestre, une ferme de petits animaux, un étang de pêche et un site forestier.

Avec l'église de Sainte-Françoise, qui a été transformée en centre multifonctionnel, on y héberge les élèves visiteurs qui passent plus d'une journée. « Nous avons une des rares églises au Québec à payer des taxes municipales », de dire en souriant le maire Lyonnais. En effet, l'endroit sert de lieu de culte le dimanche matin et à une foule d'autres activités durant la semaine.

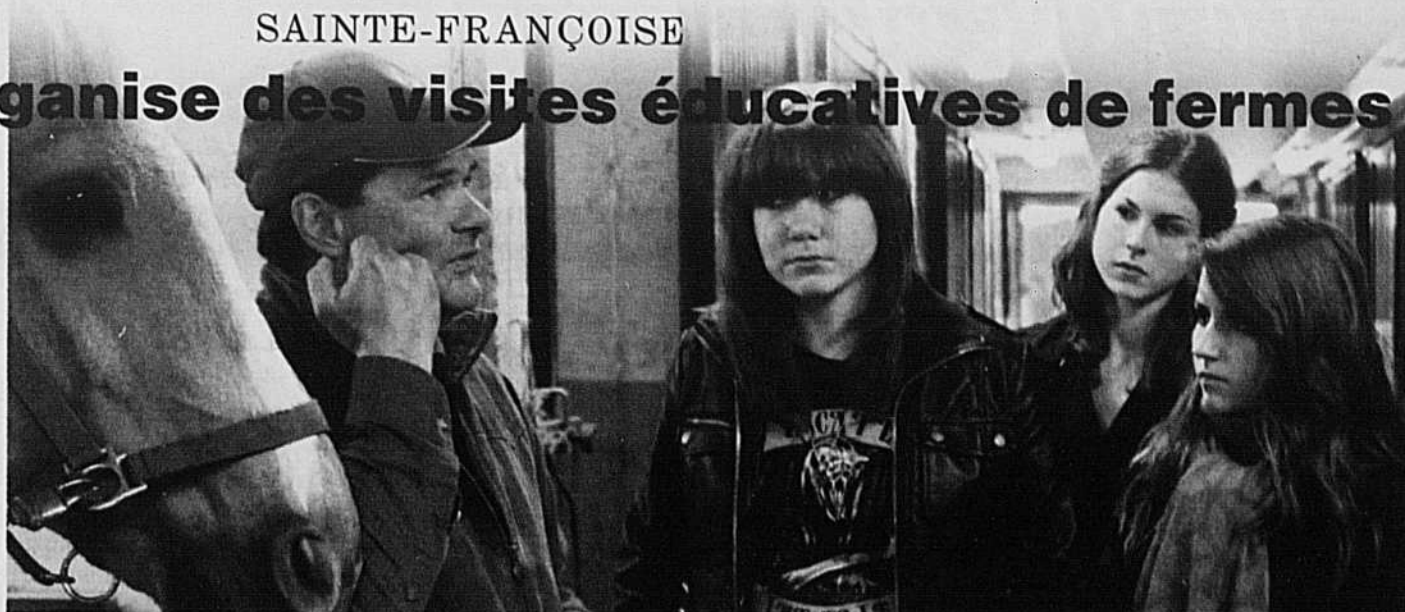
Depuis le début de cette activité, plus de 1000 étudiants ont visité Sainte-Françoise. Les écoles ont le choix d'envoyer leurs élèves pour une seule visite de ferme ou pour un séjour avec la tournée complète des six entreprises.

**Le maire de l'endroit, Mario Lyonnais, lui-même producteur agricole, a eu cette idée en voyant le succès que remportaient les Journées portes ouvertes de l'UPA organisées chaque automne.**

Lors du passage de la Terre, les élèves de l'école secondaire Pierre-Laporte de l'arrondissement Mont-Royal de Montréal et ceux de la polyvalente Les Seigneuries à Saint-Pierre-les-Becquets apprennent une foule de choses concernant les chevaux à l'Écurie des Pins.

Le propriétaire, Christian Dubois, n'est pas avare d'explications. Il va même jusqu'à montrer la dentition d'un cheval pour voir où l'on installe le mors. Les élèves sont également initiés aux différentes robes du cheval. M. Dubois a questionné les jeunes en ouvrant la stalle d'un cheval sur le nom de la couleur de sa robe. Ils ont répondu en cœur « palomino », à la grande satisfaction de leur professeur. Détail non négligeable pour un néophyte, si le cheval vous regarde avec les oreilles par en avant, c'est qu'il veut attirer votre attention et il est réceptif à vos caresses.

Cette visite, d'une durée de deux heures, permet également la monte d'un cheval dans un manège. M. Dubois est enchanté de ces visites, lui qui exploite une école d'équitation et un camp de vacances équestre durant l'été. Le maire Lyonnais, en parlant de M. Dubois, nous a confié : « C'est vraiment l'homme qui parle aux chevaux. »



M. Dubois va jusqu'à expliquer la forme des dents de cheval aux étudiantes de Montréal et de Saint-Pierre-les-Becquets.

## Série 9000 FENDOT

### VARIO TMS

## 220 à 360 HP

- Cabine à cinq montants dotée d'une surface vitrée de 5,5 m<sup>2</sup>.
- Visibilité panoramique horizontale de 320° et verticale de 145°.
- Cabine très silencieuse et agréable: niveau sonore au niveau de l'oreille du conducteur de 72 dB seulement, conformément à la réglementation OCDE.
- Suspension pneumatique de cabine à trois points avec connecteur d'assiette intégré.
- La parfaite conception du Variocenter avec accoudoir multifonctions permet d'accueillir toutes les fonctions de commande.
- Climatisation automatique intégrée.
- En option, poste de conduite inversé - tous les éléments de commande et d'affichage pivotent.
- Siège à suspension actif climatisé en option.
- Compensation du langage et du freinage intégrée.

**Fini les vacances ! Tout le monde au travail, la saison commence.**

**Bossé & Frère**  
Vente Service

Le no. 1 en Amérique du Nord

# Bossé & Frère inc

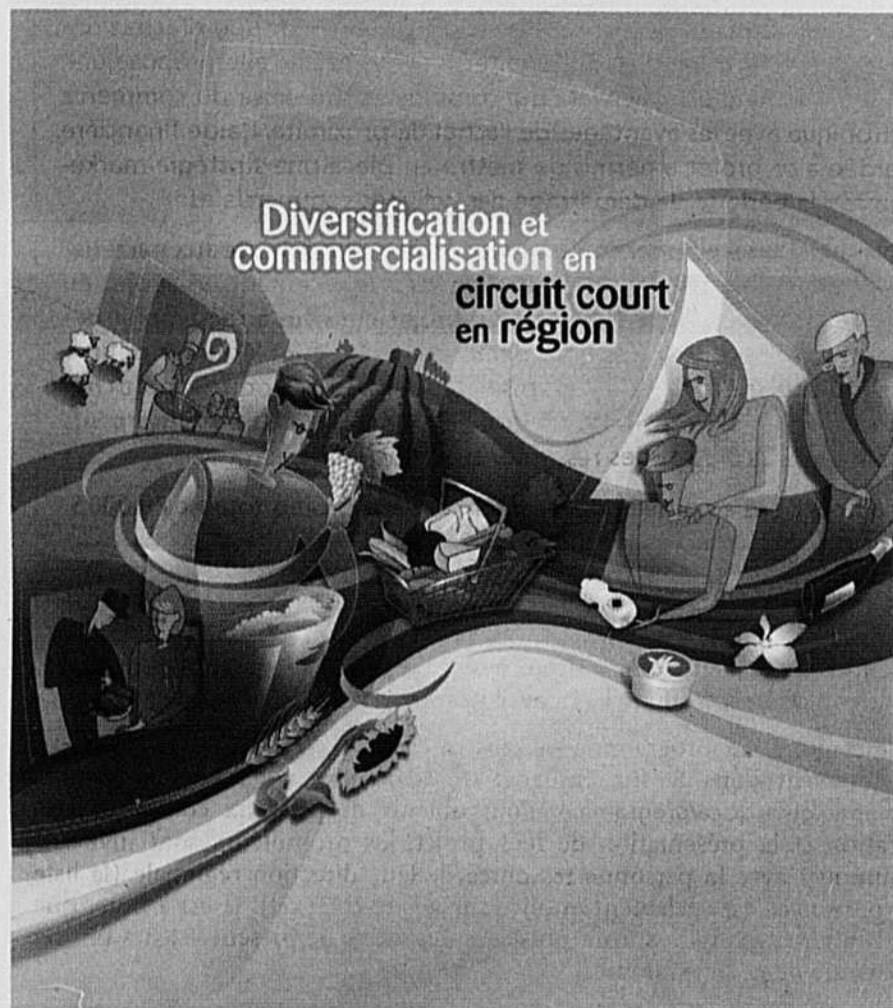
**418 248-0955**  
275, Avenue Bossé (Québec) G5V 2P4  
**MONTMAGNY**  
[www.bosse-frere.com](http://www.bosse-frere.com)

**Pour les leaders**

# La page du MAPAQ

Programme Diversification et commercialisation en circuit court en région

## Une première année significative



Depuis un an, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation offre la possibilité aux promoteurs de présenter leurs projets dans le cadre du programme Diversification et commercialisation en circuit court en région. Ce programme vise à favoriser l'essor d'un secteur agricole et agroalimentaire diversifié et novateur dans les régions du Québec ainsi qu'à appuyer la création et le développement de circuits courts de commercialisation. Ainsi, le Ministère prévoit soutenir près de 500 projets en allouant une enveloppe de 14 millions de dollars à ce programme d'ici 2013.

### Un bilan positif

Au cours de la première année, le Ministère a effectué deux appels de projets; l'un s'est terminé en août et l'autre, en décembre 2009. Les promoteurs ont alors présenté 251 projets. Parmi ceux-ci, 160 ont été acceptés et ont bénéficié d'une aide financière totale de 4,5 millions de dollars. Les projets sont déposés en région et sélectionnés avec l'aide de partenaires régionaux, selon des critères relatifs à la qualité, à la rentabilité, aux répercussions et aux retombées durables du projet ainsi qu'en fonction du besoin d'aide financière. Une grande variété de projets ont été appuyés dans tous les domaines et toutes les régions du Québec.

### Volet 1: Appui aux initiatives collectives de diversification régionale et de différenciation

Doté d'une enveloppe de 7 millions de dollars, le volet 1 vise à appuyer l'implantation de productions en émergence ou jusque-là absentes au Québec ou dans une région et à favoriser la différenciation ou la création de chaînes de valeur. En 2009-2010, le Ministère a alloué 1,9 million de dollars à 21 projets concernant de nouvelles productions (exemple: biocarburant, yogourt et culture maraîchère biologiques, sureau, lin, etc.) ou des démarches de certification (culture sans pesticides, élevage sans antibiotiques, saveur régionale, permaculture, etc.). Plusieurs de ces projets comprenaient également la création d'une chaîne de valeur.

Quelques exemples éloquentes:

#### Certification de la canneberge

L'Association des producteurs de canneberges du Québec, en collaboration avec un groupe de producteurs volontaires, s'applique actuellement à concevoir une certification pour les entreprises de production, de conditionnement et de transformation de la canneberge. Les normes définies et mises en place s'appliqueront aux entreprises qui répondront aux exigences et qui auront exprimé leur volonté d'y adhérer. La canneberge québécoise certifiée aura été produite selon des procédés respectant des normes internationales élevées en matière de gestion environnementale, de traçabilité et de salubrité. Seule la canneberge cultivée au Québec pourra recevoir la future certification.

L'aide financière accordée pour réaliser ce projet pourra atteindre 195 000 \$ d'ici 2013.

#### La coopérative forestière Haut Plan Vert

La coopérative forestière Haut Plan Vert (70 membres), en association avec le Club de gestion des sols du Témiscouata (104 membres) et le Club d'encadrement technique acéricole de l'est du Témiscouata (80 membres), travaille à mettre en place une filière de production de bioénergie en implantant une culture émergente, le panic érigé. Le but: construire une usine de granulation qui produira 30 000 tonnes de granules par année, qui créera entre 10 et 15 emplois et qui assurera l'autosuffisance énergétique des 350 producteurs acéricoles du Témiscouata. Le remplacement du chauffage à combustible fossile par la combustion de granules entraînera une réduction de 40 % de la facture énergétique des acériculteurs et une diminution de 90 % des émissions de gaz à effet de serre.

L'aide financière accordée pour réaliser ce projet est de 80 000 \$ sur 3 ans.

#### Club Savoir-Serre

Les producteurs de légumes de serre du Club Savoir-Serre (43 entreprises à travers le Québec) ont entrepris de mettre en place une certification garantissant au consommateur que leurs légumes sont cultivés sans pesticides de synthèse. Un cahier des charges, un système de certification et une marque de commerce seront conçus pour permettre au public de reconnaître les produits certifiés. Mis à part les producteurs biologiques, les producteurs du Club Savoir-Serre seront les seuls en Amérique du Nord à offrir des fruits et légumes de serre certifiés « sans pesticides de synthèse ». Ce projet est donc le premier à utiliser les forces vives de l'industrie pour mieux structurer la mise en marché autour d'un objectif commun.

L'aide financière accordée pour réaliser ce projet est de 196 000 \$ sur 5 ans.

(suite à la page suivante)

(suite)

### Volet 2: Appui aux initiatives individuelles de diversification des entreprises

Doté d'une enveloppe de 2 millions de dollars, le volet 2 a pour objet de soutenir les projets d'entreprises engagées dans une voie de diversification. En 2009-2010, 95 projets individuels de diversification d'entreprises ont reçu une aide financière totale de 1,7 million de dollars. Plusieurs producteurs agricoles dans des secteurs variés ont par exemple obtenu une subvention pour ajouter l'agrotourisme ou la petite transformation aux activités de leur entreprise.

### Volet 3: Appui aux initiatives collectives de commercialisation en circuit court

Le volet 3 a été mis en place pour appuyer le développement des circuits courts de commercialisation et pour procurer aux entreprises un accès stable et durable aux marchés locaux et régionaux. Un budget de 5 millions de dollars y est consacré.

Au cours de la dernière année, 0,9 million de dollars ont été attribués à 44 projets collectifs de développement de circuits courts. Parmi ces projets, on trouve 15 marchés publics et 8 marchés de solidarité régionale faisant du commerce sur le Web ainsi que des initiatives telle l'organisation de l'approvisionnement du marché institutionnel (secteurs des hôtels, restaurants et institutions) en produits régionaux ou l'organisation de la vente directe en circuit gourmand.

Quelques exemples de projets entrepris:

#### Coopérative La Mauve

En 2009, la Coopérative La Mauve, située dans la région de Chaudière-Appalaches, a conçu une nouvelle formule de buffets dont les plats sont préparés avec des produits locaux et régionaux. Les membres ont acheté du matériel et aménagé une section de la boutique réservée à la transformation alimentaire. Ainsi, en plus d'offrir des produits frais et transformés, la Coopérative La Mauve propose un service de traiteur afin d'utiliser de façon optimale les produits de saison. En plus de soutenir la croissance de la Coopérative, cette belle initiative a consolidé un emploi et en a créé un nouveau.

L'aide financière accordée pour réaliser ce projet est de 11 200 \$.

### Rapprocher la production de la consommation

L'Écomarché.ca est une coopérative de solidarité qui favorise l'achat de produits agricoles locaux. Mise sur pied par le groupe d'achat des Chenaux et le groupe d'action Équiterre en Mauricie, elle propose une formule originale et conviviale qui combine la souplesse du commerce électronique avec les avantages de l'achat de proximité. L'aide financière accordée à ce projet a permis de mettre en place une stratégie marketing pour la période de démarrage des activités commerciales.

De plus, pour développer des marchés et établir de nouveaux partenariats d'affaires en région, Équiterre réalise actuellement un projet en collaboration avec l'Écomarché.ca. Ce projet consiste à rassembler des données précises sur l'offre et la demande en fruits et légumes pour le marché institutionnel et à organiser des rencontres pour rapprocher les producteurs des distributeurs sans intermédiaire, des établissements de santé, des écoles et des restaurants de la Mauricie.

L'aide financière accordée pour réaliser ces deux projets totalise 89 000 \$.

Pour lancer la deuxième année de mise en œuvre du programme, un nouvel appel de projets s'est terminé le 15 avril dernier.

Une description du programme et plus de détails sur les projets présentés ici se trouvent dans le site Internet du Ministère à l'adresse suivante: [www.mapaq.gouv.qc.ca/programme](http://www.mapaq.gouv.qc.ca/programme). Pour obtenir de précieux conseils sur la préparation et la présentation de leur projet, les promoteurs sont invités à communiquer avec la personne-ressource de leur direction régionale (la liste de ces personnes est également publiée sur le site Internet). Il est à noter que d'ici 2013, les entreprises auront plusieurs occasions de présenter leurs projets dans le cadre de ce programme.

## Politique jeunesse

# Conciliation travail-famille en agriculture

Dans le contexte de la mise en œuvre de la Politique jeunesse du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, un projet pilote ayant trait à la conciliation du travail et de la vie familiale dans les entreprises agricoles s'est matérialisé au début de mars 2010 à L'Isle-Verte, dans le Bas-Saint-Laurent.

### Un service qui répond aux besoins des familles agricoles

Afin de tenir compte des horaires de travail atypiques et imprévisibles, de la rareté des services de garde en milieu rural et de la charge de travail sans cesse croissante dans les entreprises agricoles, le Ministère a mis sur pied un projet pilote qui permet aux exploitants agricoles de profiter des services d'un préposé en milieu familial par l'entremise d'une structure qui est déjà en place, à savoir la Coopérative d'utilisation de main-d'œuvre (CUMO) de la Côte-du-Sud. Les activités de cette CUMO embrassent

les municipalités régionales de comté de Kamouraska, de Rivière-du-Loup et de Témiscouata, dans le Bas-Saint-Laurent, ainsi qu'une partie du territoire de la Chaudière-Appalaches. Présentement, sept entreprises de L'Isle-Verte bénéficient des services d'une préposée pour le gardiennage et les travaux domestiques à la maison dans cette nouvelle branche d'activités.

Rappelons que le Ministère a effectué une large étude au printemps de 2008 sur les agricultrices et leurs besoins en conciliation travail-famille. Visant 5 600 fermes du Québec, cette étude a fourni les prémisses de la mise en œuvre du projet pilote. La Direction régionale du Bas-Saint-Laurent du Ministère a précisé les besoins et l'intérêt à l'égard d'un tel projet de conciliation travail-famille au moment de la réalisation d'un deuxième sondage mené auprès de plus de 700 entreprises de la région.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le projet pilote, vous pouvez vous adresser à la CUMO de la Côte-du-Sud par téléphone au 418 856-2464 ou par courriel à [denise.cumo@videotron.ca](mailto:denise.cumo@videotron.ca).

### Saviez-vous que ?

Les entreprises dont l'un des propriétaires est âgé de moins de 40 ans et possède 50 % ou plus des parts de l'entreprise peuvent bénéficier du Programme d'appui aux initiatives de partage de main-d'œuvre et de matériel agricoles. Ce programme couvre jusqu'à 50 % des dépenses liées à l'utilisation des services de la CUMO, pour un maximum de 2 000 dollars par année pour une période de trois ans.

Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec

## M. Jacques Poitras d'Aliments Asta inc. est le lauréat de 2010

C'est le 21 avril dernier, au cours du Gala canadien à l'Exportation agroalimentaire organisé à l'occasion du SIAL Canada 2010, que le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a remis le Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec à



Mme Dominique Fortin, sous-ministre associée au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et directrice générale de Transformation Alimentaire Québec, et M. Jacques Poitras, président-directeur général d'Aliments Asta inc.

Photo: Éric Labonté, MAPAQ

**M. Jacques Poitras, président-directeur général d'Aliments Asta inc.** Le Ministère est fier de célébrer depuis 15 ans le succès des entrepreneurs québécois qui exportent des produits alimentaires!

M. Jacques Poitras est à l'origine du rayonnement international d'Aliments Asta inc. Cette entreprise familiale qu'il a fondée en 1982 effectue l'abattage et la transformation du porc. Au fil des ans, le remarquable sens de l'initiative de l'homme d'affaires lui a permis de développer de nouveaux marchés. Les produits d'Aliments Asta inc. sont aujourd'hui distribués dans plus de 35 pays, dont le Japon, la Corée, le Mexique, les États-Unis, la Chine, les Philippines, l'Australie et la Russie.

Particulièrement attaché à la très grande qualité de ses produits, l'entrepreneur peut être fier de ce qu'il a accompli depuis ses débuts: aujourd'hui, Aliments Asta inc. transforme 1 million de porcs annuellement et exporte 220 millions de kilogrammes de viande de porc à travers le monde. Sous la direction de M. Poitras, l'entreprise s'est hissée au rang des acteurs à l'avant-garde de l'industrie porcine. En raison de sa persévérance, M. Poitras se révèle un véritable modèle pour les exportateurs du Québec.

Le Ministère tient également à féliciter les deux autres finalistes de cette année, soit Mme Yolande Kougioumoutzakis, directrice technique de Nutra-Fruit inc., et M. Luc Lussier, directeur général de Citadelle, coopérative de producteurs de sirop d'érable. L'ensemble des candidatures reçues pour l'obtention de cette récompense prestigieuse confirme d'ailleurs l'exceptionnel savoir-faire des exportateurs du Québec – des exportateurs de classe mondiale!

Pour avoir plus d'information sur le Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec, on peut consulter la section « Grands événements » du site Internet du Ministère, au [www.mapaq.gouv.qc.ca/](http://www.mapaq.gouv.qc.ca/).

En outre, pour en savoir davantage sur M. Jacques Poitras et sur Aliments Asta inc., on peut visiter le site Internet de l'entreprise, à l'adresse [www.asta-1982.com/](http://www.asta-1982.com/).

Agriculture, Pêcheries  
et Alimentation

Québec

[www.mapaq.gouv.qc.ca](http://www.mapaq.gouv.qc.ca)

## RURALITÉ

### ÉCOCOMMUNAUTÉ

# Terre cherche agriculteur

DENIS LORD

COLLABORATION SPÉCIALE

Rarissime, singulier mais authentique: une écocommunauté de Bromont est à la recherche d'un agriculteur biologique et met gratuitement à sa disposition une terre.

Fondé en 2004, le Hameau de la Colline du chêne regroupe trois et bientôt quatre familles sur une terre de 147 acres, dans un magnifique val de Bromont. Le groupe de professionnels s'est réuni en copropriété afin d'élaborer divers projets collectifs, humanitaires, sociaux et éducatifs. Au cœur de ceux-ci: la mise en place d'une coopérative de solidarité distincte pour exploiter sa terre par l'élevage et le maraîcher.

Les membres du Hameau se veulent solidaires des problèmes des agriculteurs: coût des terres, endettement, labeur ardu et manque de relève. « La mondialisation va continuer et la gestion de l'offre va y passer, croit Pierre Vinet, gestionnaire en informatique en congé sabbatique. Nous proposons une solution à notre échelle, une aide à long terme pour la relève agricole qui s'inspire du concept de hameau comme il y en avait au Moyen-Âge. »



Li Harnois et Pierre Vinet souhaitent que le modèle de hameau agricole qu'ils proposent gagne de la popularité.

### Une base solide

Le Hameau de la Colline du chêne ne s'engage pas à la légère dans ce projet. Sa coopérative, du même nom, est dotée d'un plan d'affaires, a organisé un financement. Reconnue comme un organisme d'économie sociale, elle a droit à certains emprunts et programmes gouvernementaux, à celui de l'aide au démarrage d'entreprises biologiques d'Équiterre.

La terre appartenait à la famille Enright

depuis le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, qui y exploitait une ferme laitière et une érablière. « C'est une terre de bonne qualité, du loam sablonneux, explique Pierre Vinet. Une partie est pentue; son exposition plein sud lui fait gagner plusieurs degrés en chaleur. Le défi principal est de drainer la terre à certains endroits cette année. Son potentiel est peut-être de huit acres au maraîcher. Nous croyons que ça suffit pour être rentable. » La ferme de la Colline du chêne

possède un tracteur, une étable qui peut contenir environ 70 bêtes.

On demande peu au futur agriculteur: une agriculture biologique, une bonne gestion et correspondre à l'esprit d'entraide du Hameau. Dans ces limites, il jouit d'une complète autonomie, n'a pas de responsabilité personnelle dans les dettes de l'exploitation et n'est même pas tenu de fournir le Hameau du fruit de son labeur. Il devient le dirigeant de la coopérative et peut se construire sur place.

On croirait rêver. Des mécènes, les gens du Hameau? « Nous y trouvons notre compte, de dire Pierre Vinet. Si la ferme est exploitée de manière dynamique, notre part prend de la valeur. » « Mais ce n'est pas notre but, précise l'anthropologue Li Harnois. Notre intérêt premier est de vivre sur une ferme et de préserver le paysage. Les enfants apprendront ce que c'est que l'agriculture. »

Le Hameau de la Colline du chêne fait présentement de la consultation pour éprouver la validité de son concept. Ses membres sont conscients que gérer deux productions peut être exigeant. « On cherche quelqu'un qui a quelques saisons dans le corps », résume Pierre Vinet.



## MACÉDOINE

RICHELLE FORTIN

### Les Buissons obtient 4 M\$

Le ministère de l'Agriculture du Québec (MAPAQ) a annoncé, le 25 mars dernier, le renouvellement de son financement au profit du Centre de recherche Les Buissons (CRLB) installé à Pointe-aux-Outardes, sur la Côte-Nord. La contribution de 4 075 000 \$ constitue une somme supérieure à la précédente entente de financement de ce centre de recherche devenu un organisme à but non lucratif en 1998. Cela lui permettra d'accroître ses activités de recherche et de développement notamment dans le secteur de la pomme de terre. Le Centre est d'ailleurs fortement impliqué dans le développement de nouvelles variétés de pommes de terre résistantes aux nématodes à kyste. Ses autres champs de recherche sont liés aux petits fruits nordiques, comme le bleuets nain et la chicouté, un produit quasiment unique à cette région.

### Guide de champs

Bayer CropScience a développé et mis à la disposition des producteurs canadiens un *Guide de champs des insectes des productions maraîchères*. Cet outil présente 39 des insectes les plus nuisibles à la productivité des champs. La publication gratuite fournit pour chaque insecte une photo couleur, une description permettant de faciliter son identification, la liste des cultures attaquées, la période d'activité de l'insecte, les seuils d'intervention, de même que les moyens de lutte. Le guide peut être commandé sur le site Internet de Bayer CropScience.

### Gestion phytosanitaire du bleuets nain



Le réseau d'avertissements phytosanitaires (RAP) du Québec s'enrichit d'un nouveau groupe de spécialistes dédiés à la protection de la culture du bleuets nain.

Le réseau d'avertissements phytosanitaires (RAP) s'enrichit d'un nouveau groupe de spécialistes dédiés à la protection de la culture du bleuets nain. Ce 14<sup>e</sup> réseau permettra de faire circuler l'information relative à la protection du bleuets nain et des stratégies de lutte à préconiser auprès des 451 entreprises qui le cultivent sur environ 25 000 hectares. La régie plus intensive de cette culture la rend plus sensible aux insectes et aux maladies, d'où le besoin d'une information juste et éclairée sur les moyens de contrôle. Le RAP québécois compte 3800 clients abonnés à un ou plusieurs de ses 14 réseaux qui publient annuellement plus de 300 bulletins et avertissements phytosanitaires.

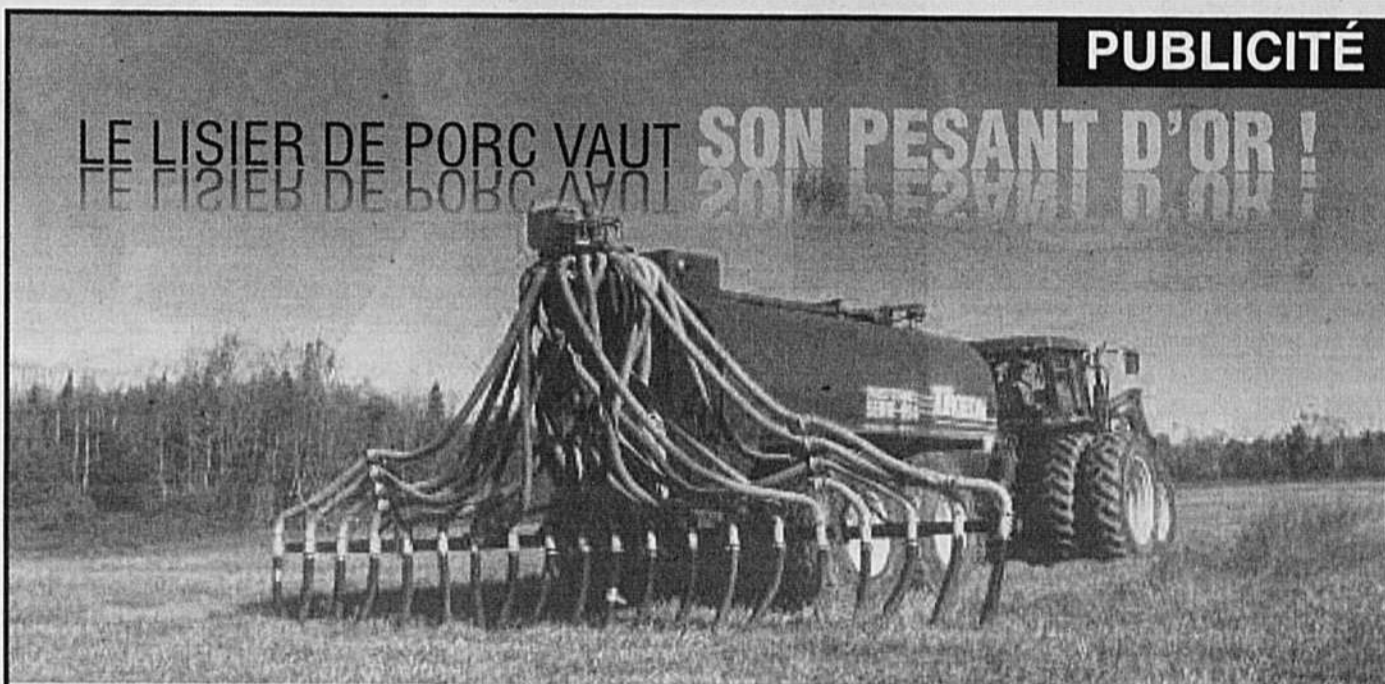
### Prévention du gel

Raytheon, une firme spécialisée dans le secteur de la défense, installera sa nouvelle technologie à micro-ondes dans un vignoble expérimental de l'Ontario. Cette nouvelle technologie pourrait s'avérer efficace pour prévenir les dommages causés par le gel des pommiers et des vignes. Mise à l'essai au Vineland Research and Innovation Centre, le système Tempwave diffuse une chaleur au moyen d'ondes radioélectriques à faible intensité. L'énergie est transmise à partir de tours situées dans le verger ou le vignoble et modifie l'équilibre énergétique, ralentissant ainsi la progression du froid. Le projet d'évaluation de cette technologie en instance de brevet est financé par les ministères fédéral et provincial.

### Conservation des petits fruits

L'association des producteurs ontariens de petits fruits (OBGA) a récemment conduit une étude démontrant l'intérêt de modifier les conditions d'entreposage des fruits pour en prolonger la durée de conservation. La conservation des fruits sous atmosphère contrôlée ralentit le processus de mûrissement, permettant du coup d'allonger la période de commercialisation. Dans le cas des framboises, très périssables, la durée de conservation peut être allongée de quatre à six jours. L'industrie ontarienne évaluera maintenant le bénéfice économique de cette façon de faire pour les petits producteurs.

## PUBLICITÉ



Choisir le lisier de porc pour fertiliser ses plantes, c'est opter pour un engrais riche en nutriments, bien équilibré, abordable et écologique.

Mario Lamy, producteur de grandes cultures biologiques, épand différents fumiers organiques, dont du lisier de porc, sur ses terres depuis plus de 20 ans. Il a choisi ce type d'engrais, non seulement pour répondre aux exigences de la production biologique, mais aussi pour la riche valeur fertilisante qu'offre le lisier de porc. « *Le lisier est meilleur pour le sol. Mes plantes sont mieux nourries quand je l'utilise* », souligne-t-il.

Mario Lamy explique que le lisier qu'il achète répond très bien à ses exigences. Selon lui, le lisier de porc se distingue des autres types d'engrais organiques. « *Le lisier a un meilleur ratio en azote et phosphore. En épandant du lisier, je répond aux besoins en azote des plantes tout en respectant les quantités de phosphore prescrites dans le Plan agroenvironnemental de fertilisation (PAEF)* », souligne-t-il.

En faisant la caractérisation du lisier, les producteurs porcins connaissent la composition en nutriments de cet engrais. Ils sont ainsi en mesure d'établir la valeur fertilisante de leur lisier. La caractérisation assure aux receveurs une fertilisation optimale de leurs cultures.

**« Le lisier est meilleur pour le sol. Mes plantes sont mieux nourries quand je l'utilise »**

Mario Lamy a établi une relation gagnant-gagnant avec un producteur de porcs de sa région. « Je m'entends très bien avec lui », mentionne-t-il. Ce dernier lui fournit le lisier dont il a besoin selon une entente qu'ils ont négociée.

Le lisier de porc a également une valeur économique telle qu'estimée dans ce tableau.

### Valeur estimée du lisier de porc Épandage de printemps et d'automne

	Mode d'épandage	Équivalent engrais minéral (\$/tonne de lisier)	Total 3000 gal
Printemps	Surface	15 \$/t	183 \$
	Incorporé	16 \$/t	195 \$
Automne	Surface	13 \$/t	159 \$
	Incorporé	14 \$/t	171 \$

Référence : Le Rendez-vous porcin AQINAC 2008, Conférence d'Isabelle Bourque, agr. La Coop Unicoop

GRANDES CULTURES BIOLOGIQUES

# Bien se préparer au retour des mauvaises herbes

HUBERT BROCHARD

COLLABORATION SPÉCIALE

Pour Alain Rodriguez, ingénieur français expert en malherbologie et en désherbage, la lutte biologique aux mauvaises herbes dans les grandes cultures exige un mélange d'observation, de connaissances et d'essais! Il était invité les 11 et 12 mars dernier par le Centre d'expertise et de transfert en agriculture biologique et de proximité (CETAB+).

Le grand auditorium du Cégep de Victoriaville était rempli par un public captivé : producteurs biologiques, conseillers et spécialistes du domaine, étudiants... M. Rodriguez, de l'Association de coordination technique agricole (ACTA), oeuvre dans le sud-ouest de la France. Ce formateur et conseiller possède une réelle expérience sur le terrain, notamment dans le maïs, les céréales à paille, le soya, le tournesol et le canola.

Après avoir rappelé l'importance de connaître les mauvaises herbes et leur biologie, M. Rodriguez a passé en revue quelques méthodes de lutte... sans oublier la prévention! Le spécialiste a ensuite décrit les sarclours européens les plus utilisés dans les grandes cultures et quelques innovations, dont cette herse étrille (peigne), aux dents reliées à un ressort et à un câble ajustable, ou ce sarclour guidé par GPS faisant des merveilles dans le blé. Les producteurs français emploient surtout la herse étrille et la bineuse (un sarclour léger), mais la houe rotative est utilisée parfois pour compléter la herse étrille, dit l'ingénieur.

« Pas mal d'agriculteurs, par chez nous, font un double passage: d'abord avec la bineuse, puis avec la herse étrille, explique M. Rodriguez. Soit on installe la bineuse devant ou sous le tracteur, avec la herse étrille à l'arrière, soit on passe seulement la bineuse et on attend plus tard dans la journée ou le lendemain, avant de passer la herse étrille. » Ce double désherbage est très efficace dans le soya, en mai et juin, sur



De g. à d. (devant) : Martine Leblanc, Anne Weill, et Alain Rodriguez, conférencier venu de France; à l'arrière : Denis La France (venu du Québec!), Sébastien Angers et Thomas Dewavrin.

les limons battants de sa région.

« La herse étrille peut être utilisée avec beaucoup d'agressivité dans le soya, au stade une ou deux feuilles trifoliolées », intervient un producteur de l'auditoire. M. Rodriguez abonde dans le même sens : « Le soya est très costaud », dit-il. Toujours au sujet de cet outil, l'ingénieur souligne l'importance de ne pas le plaquer contre le sol : « Les dents ne doivent pénétrer qu'à 1 ou 2 cm et vibrer suffisamment, car c'est leur vibration qui fait tout le travail. »

Vers la fin de la rencontre, un panel formé de producteurs et de conseillers s'est joint à M. Rodriguez et à Denis La France, enseignant en culture biologique des fruits et légumes au Cégep de Victoriaville et l'un des fondateurs du CETAB+.

Avec le faux semis, un « incontournable » pour M. Rodriguez, l'agronome Maryse Le-

blanc a obtenu de bons résultats dans le maïs au Québec. « Mais il serait préférable de semer un maïs de moins d'unités thermiques, à cause du délai causé par le faux semis », suggère Mme Leblanc, malherbologue à l'Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA). La conseillère Anne Weill insiste : « Il faut désherber vite, car les mauvaises herbes qui germent en même temps que la culture causent le plus de pertes de rendement. » Mme Weill est coauteure et conseillère au Club Bio-Action. « Il serait bon de combattre le chiendent, le chardon ou le laitron des champs tout de suite après le passage de la batteuse, car chaque jour de croissance de plus renforce ces plantes vivaces », propose Sébastien Angers, de la ferme Rheintal. Thomas Dewavrin, de la ferme Longprés, aimerait qu'on développe

des outils de sarclage mieux adaptés au travail réduit du sol. « La vie du sol, les mycorrhizes, les bactéries, tout cela est utile aux cultures », rappelle-t-il à juste titre.

La discussion aurait aussi permis de résoudre le mystère d'une infestation de préle chez Martine Bergeron, du Lac-Saint-Jean, dans un champ « ensemencé » avec du sol bordant un ruisseau...

M. La France a cité, en terminant, la publication *Appareils de désherbage mécanique en grandes cultures*, d'Anne-Marie Coulombe et Yvon Douville, publiée en 2000 par Technaflora, en collaboration avec le MAPAQ. Rappelons aussi que M. Alain Rodriguez est l'un des coauteurs du livre *Maîtriser les adventices en grandes cultures biologiques*, publié à Paris en 2005 par l'Institut technique de l'agriculture biologique (ITAB).

## Guides en ligne pour devenir producteur de plantes médicinales

DENIS LORD

COLLABORATION SPÉCIALE

La Filière des plantes médicinales biologiques du Québec met gratuitement en ligne neuf guides de production.

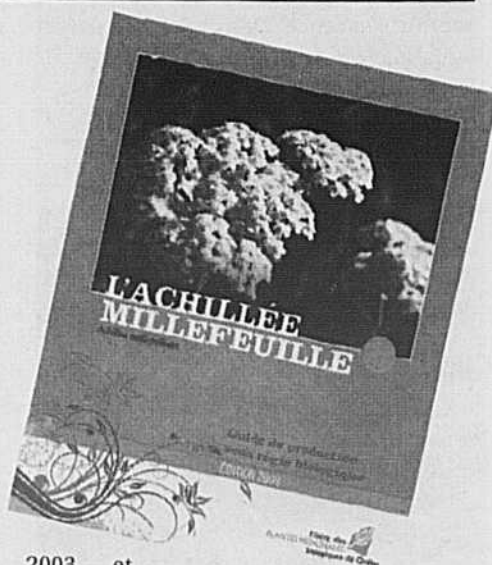
Ces guides portent sur l'achillée millefeuille, l'avoine fleurie, l'ail, la bourrache, le cassis, l'ortie dioïque, le radis noir, le sureau du Canada et la valériane officinale. Pour les élaborer, la Filière a suivi durant trois ans neuf entreprises certifiées bio afin de recueillir des données technico-économiques sur tous les aspects de la culture :

maladies, récolte, conditionnement, budget de production, mise en marché, etc. Plusieurs agronomes ont collaboré à ces guides, développés dans le cadre d'un projet de réseau regroupant des producteurs de la Gaspésie jusqu'à l'Outaouais.

En diffusant ces guides, la Filière a comme objectif d'encourager la diversification des productions dans un secteur en émergence au Québec. « À la Filière, de dire sa coordonnatrice, Camille Dufresne, nous recevons beaucoup de demandes de renseignements pour les plantes médicinales. Avec nos guides, les agriculteurs ont

désormais accès à une information représentative des conditions particulières du Québec. » Selon Mme Dufresne, de façon générale, malgré des coûts éventuellement supérieurs, la production biologique est avantageuse car plus rare et plus demandée par les transformateurs.

La réalisation des guides a bénéficié de contributions financières de plusieurs programmes du MAPAQ et d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Sur le site Internet de la Filière, [www.plantesmedicinales.qc.ca/ressources.html](http://www.plantesmedicinales.qc.ca/ressources.html), on retrouvera également d'autres fascicules, réalisés en



2003, et consacrés à la guimauve, au millepertuis commun, à la mélisse et au trèfle rouge.

BIOMASSE MARINE

# L'est du Québec valorise les algues

CARL THÉRIAULT

COLLABORATION SPÉCIALE

RIMOUSKI — La transformation de l'algue marine appelée laminaire à long stipe dans la Baie-des-Chaleurs est déjà une réalité en Gaspésie.

La compagnie Les Gaspésiennes Algues de Gaspésie en est même rendue à l'étape des produits alimentaires, selon le compte rendu fait lors du colloque sur la valorisation industrielle des micro-algues marines tenu à Rimouski les 23 et 24 mars.

La firme a commencé ses activités par une première série de produits cosmétiques (savons, shampoings, bains moussants, laits hydratants) qui ont été commercialisés dans les pharmacies Jean Coutu.

« Je suis venu vendre des algues. Les algues, c'est une affaire de Français », aurait dit Jean Coutu à Raymond Ferembach, président des Gaspésiennes Algues de Gaspésie

« Il y a une biomasse énorme d'algues dans toute la Gaspésie. Nous avons créé une manufacture pour produire des fertilisants, des farines, des extraits liquides vendus dans les centres-jardins, des sels, et cinq produits en alimentation humaine sont sous étude, soit des algues fraîches, conservées sous vide, des algues séchées en flocons, la tige de l'algue pour en faire des croquants aux algues et des algues pour décorer des filets de poisson. »

Après l'éclosion, la mise à l'eau des algues se fait en novembre afin de faire croître les algues pour une récolte possible en avril (4 pieds) et en juillet (6 pieds).

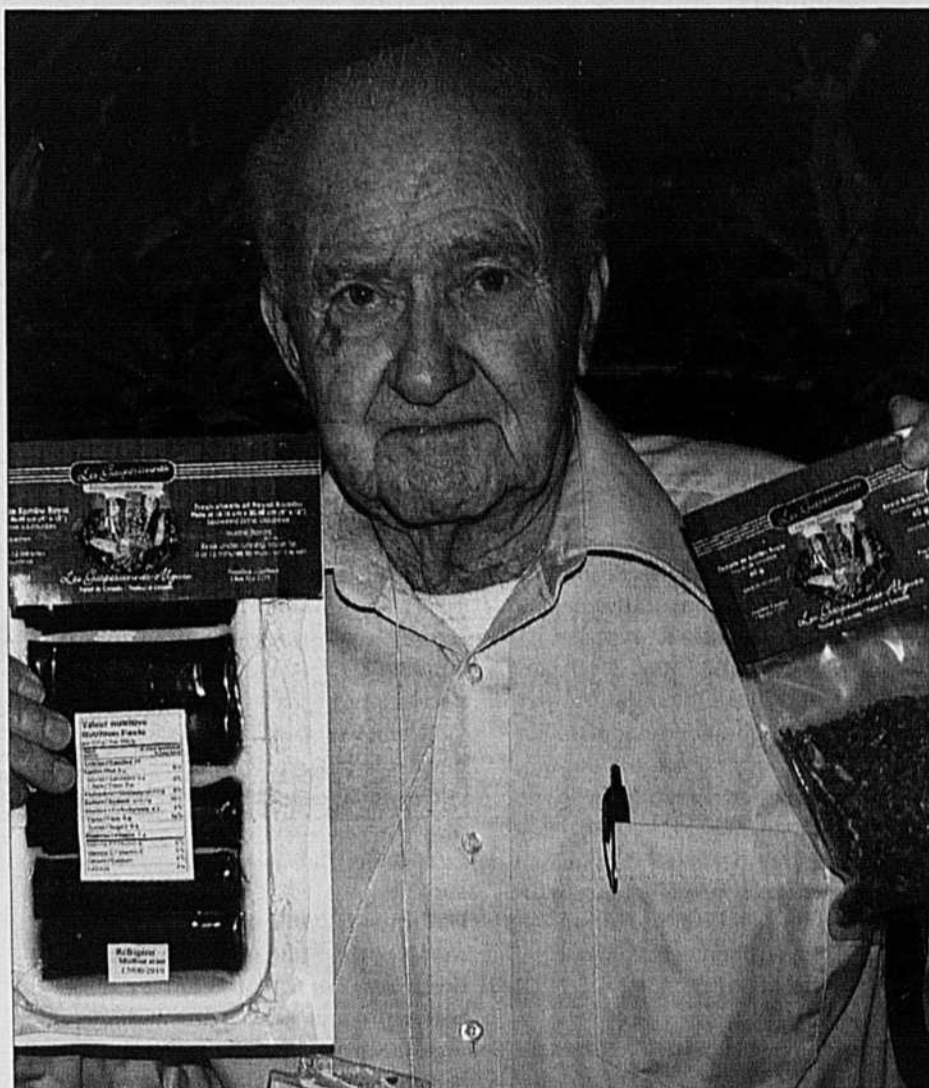
## Des algues pour réduire la glycémie

Une firme de Rimouski, InnoVactiv, fournisseur d'ingrédients, est aussi active dans l'utilisation des algues.

Le produit InSea2, extrait d'algues, agit dans l'estomac et dans les intestins afin de couper les enzymes pour faciliter la digestion. « Notre produit a un effet doublement significatif sur la réduction de la glycémie et de la sensibilité à l'insuline. Le seul ingrédient du genre sur le marché », selon Patrice Dionne, PDG de la compagnie.

L'ingrédient Insea2 est une alternative à la normalisation du taux de sucre dans le sang. « Cet ingrédient vise plus la gestion du métabolisme des sucres pour des personnes qui ont des diètes riches en hydrates de carbone. On ralentit le processus d'absorption des sucres dans l'organisme pour des personnes qui ont des conditions prédiabétiques, toujours en prévention. Nos résultats confirment que l'ingestion d'une dose unique de 500 mg d'InSea2 a entraîné une diminution statistiquement significative de 44 % de la réponse glycémique normale à la suite de la prise d'un repas standardisé à base de pain blanc. »

La récupération des algues d'échouage composées de différentes espèces permet à Pro-Algae Marine de produire des composts pour des fins agricoles. La récolte de deux espèces de fucales (Ascophylle noueuse et fucus vésiculeux) sur les berges du Bas-Saint-Laurent (Organic Ocean et Pro-Algae Marine) et de la Côte-Nord (Algoa) permet l'obtention de ferti-



Raymond Ferembach, président, Les Gaspésiennes Algues de Gaspésie

lisants horticoles secs (farines et granules) et liquides (extraits).

L'entreprise Fierté Inc. produit des ca-

viars à base d'algues sous la marque Sea-Gem, qui s'adressent au marché de l'alimentation humaine haut de gamme.

## Dans votre réservoir à essence?

CARL THÉRIAULT

COLLABORATION SPÉCIALE

RIMOUSKI — Des algues dans votre réservoir d'essence? Non, pas tout à fait, mais sous forme de lipides! Ce n'est d'ailleurs pas impossible s'il faut en croire des chercheurs entendus lors du Colloque sur la valorisation industrielle des microalgues marines tenu à Rimouski les 23 et 24 mars. Ces microalgues sont une importante source de lipides, et les lipides sont riches en méthane. Comme le biodiésel est composé à 45 % de lipides...

« Il y a un bon potentiel pour les prochaines années et c'est une bonne idée pour élargir le portefeuille des énergies renouvelables », a dit Jean-Claude Frigon, chargé de projet, à l'Institut de recherche en biotechnologie à Montréal.

Un projet de recherche visant la production de biodiésel à partir de microalgues marines est en chantier au Centre de recherche sur les biotechnolo-

gies marines (CRBM) de Rimouski avec comme partenaires l'Université du Québec à Rimouski, l'Université Laval et le Consortium de recherche et innovations en bioprocédés industriels au Québec (CRIBIQ).

Ce projet de recherche implique un investissement de 2 M\$ sur deux ans. La firme mondiale Soproma de Drummond-

## L'estuaire et le golfe Saint-Laurent comptent 240 espèces de microalgues dont trois seulement sont exploitées commercialement.

ville voit aussi dans les microalgues la possibilité de remplacer des huiles synthétiques. La grande compagnie effectue des recherches pour utiliser les microalgues pour en extraire des lipides à des fins de matériaux de construction

afin, entre autres, de remplacer le bitume qui entre dans la composition de l'asphalte. « Nous sommes intéressés aux microalgues, aux dérivés de la production ou à intervenir dans une étape de transformation », a dit Jean-François Côté, directeur du développement stratégique chez Soproma.

La production mondiale de microalgues est en croissance à 10 000 tonnes sèches année de matière sèche pour des ventes de 1,2 milliard \$ US. La vente des produits dérivés de microalgues est évaluée entre 5 et 6,5 milliards US en 2004.

Les marchés sont ceux de la biopharmaceutique, des produits de santé naturels, du nutraceutique, du cosmétique et des biocarburants. L'estuaire et le golfe Saint-Laurent comptent 240 espèces de microalgues dont trois seulement sont exploitées commercialement.

## Stabilité des emplois en transformation alimentaire au Québec

Selon des données transmises par le ministère de l'Agriculture du Québec (MAPAQ), le secteur de la transformation alimentaire a mieux résisté à la crise économique que la moyenne du secteur manufacturier.

En fait, le secteur alimentaire québécois a connu une hausse modeste de 0,02 % des emplois pour atteindre le nombre de 62 553.

Pendant ce temps, l'ensemble du secteur manufacturier perdait 7 % de ses emplois. Le secteur forestier, notamment, a contribué à cette diminution. Toujours selon le MAPAQ, certains secteurs alimentaires ont moins bien performé. On cite notamment la boulangerie (- 10,2 %), la mouture des céréales et des oléagineux (- 8,7 %) et la fabrication de produits de viande (- 4,1 %). Par contre, la fabrication de produits laitiers était en forte progression avec 13,8 % de plus d'emplois. T.L.

## CHRONIQUE



### LAIT NOUVELLES

JEAN-CHARLES GAGNÉ

#### Production

Le Québec comptait 6452 fermes laitières au 31 décembre 2009. C'est 149 producteurs de moins que l'année précédente. Quatre régions (Centre-du-Québec, Québec, Beauce et Saint-Hyacinthe) possèdent plus de 600 fermes sur leur territoire pour un total de 3133, soit 48,6 % du total. Elles détiennent aussi 51 % du quota provincial. La région de Québec est la seule à dépasser le cap des 1000 fermes.

#### Transformation

Agropur, Saputo et Parmalat ont transformé 81,5 % des 2,8 milliards de litres de lait produits en 2009 comparativement à 83 % en 2005. Ces grosses entreprises achètent plus de 900 000 litres de lait par jour. Le lait transformé par les 51 petites entreprises (achats inférieurs à un million de litres par an) représente 0,4 % du volume du Québec. Les 36 entreprises intermédiaires disposent de 18 % du lait. Les 21 producteurs-transformateurs en place ont traité 3,8 millions de litres. Au plan géographique, près de 93 % du lait a été transformé dans les régions centrales.

#### Répartition

Près de la moitié (48,6 %) des volumes de lait produits au Québec est destinée à la production fromagère, une proportion semblable à celle de 2005. Moins du quart est allé au lait de consommation (23 %) et 7,83 % à la fabrication de yogourts et de crème glacée. Le Québec a produit environ 70 % du yogourt canadien en 2009 par rapport à 28 % en 2005.

#### Lait'Xcellent



C'est David Sévigny et Isabelle Richard (à gauche), propriétaires de la ferme Jovigny inc., à Nantes, en Estrie, qui ont remporté l'Or dans le volet Excellence du programme Lait'Xcellent 2009. Ce volet vise à reconnaître les fermes qui obtiennent les meilleurs résultats en qualité (bactéries totales et cellules somatiques) de lait. L'Argent est allé à John Ableson, propriétaire de la ferme du même nom, à Portneuf et à Chantale, sa conjointe (au centre). Ferme Ableson avait déjà remporté l'Or en 1989, 1995 et 2001. La ferme Gilbert Charron à Verchères a obtenu le Bronze. On voit ici le propriétaire, Gilbert Charron, et sa conjointe. Pour le volet Distinction, la Fédération a par ailleurs distribué 34 certificats Très Grande Distinction et 352 Grande Distinction.

#### Transport

Le transport du lait a coûté 71,9 M\$ en 2009, soit 3,5 M\$ de moins que l'année précédente, et cela malgré une hausse de la contribution de la Fédération au pool de transport P5 (Québec, Ontario, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard). Le coût moyen de transport était de 2,39 \$ par hectolitre au Québec comparativement à 2,53 \$ pour P5.

#### Quote-part

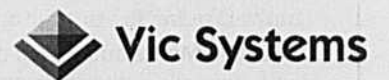
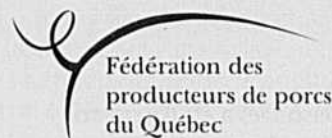
Les producteurs de lait du Québec ont versé une contribution de 3,5 M\$ à l'Union des producteurs agricoles (UPA) en 2009. Leurs contribution et cotisation aux Producteurs laitiers du Canada (PLC) se sont élevées à 17,2 M\$. La Fédération a enregistré un déficit de 2,8 M\$ sur des revenus de 51 M\$ pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2009. Cela s'explique notamment par la chute draconienne de 900 000 \$ en revenus d'intérêts.

#### Recherche

Les Producteurs laitiers du Canada et Agriculture et Agroalimentaire Canada ont investi respectivement 276 176 \$ et 92 060 \$ dans deux projets de recherche qui visent à minimiser les stress métaboliques des vaches lors du passage de la gestation à la lactation. Ces stress ont en effet une incidence sur leur état de santé, leur productivité et sur la rentabilité de l'élevage. Ces projets vont impliquer des chercheurs du Centre de recherche et de développement sur le bovin laitier et le porc de Lennoxville. Une équipe tentera d'améliorer la résistance immunitaire et de diminuer les désordres métaboliques chez les vaches hautes productrices par des méthodes de régie novatrices en début de la lactation. L'autre équipe comparera les effets de suppléments de graines de lin et de linola administrés durant la période de transition sur le syndrome du foie gras et sur l'expression des gènes responsables de l'établissement de la gestation. Le premier projet se termine en 2012 et le second durera quatre ans.

# L'EXPO-CONGRÈS DU PORC DU QUÉBEC REMERCIÉ

## COMMANDITAIRES MAJEURS

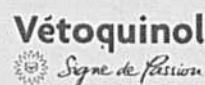
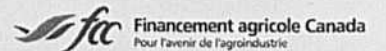
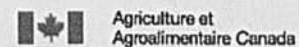


MÉDIAS OFFICIELS :

**PORQUÉBEC**

**LA TERRE**  
DE CHEZ NOUS

## COMMANDITAIRES ASSOCIÉS



# LES FAITS SAILLANTS DE L'EXPO-CONGRÈS 2010

## CONFÉRENCES



## GALA DU MÉRITE



## EXPOSITION



AU NOM DU CONSEIL  
D'ADMINISTRATION  
**merci**

ET À L'AN PROCHAIN  
LES 13 ET 14 AVRIL 2011

Les 14 et 15 avril derniers avait lieu la 32<sup>e</sup> édition de l'Expo-Congrès du Porc à l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe. Encore une fois cette année, l'événement fut couronné d'un grand succès. Voici les faits saillants....

### UNE EXPOSITION À LA HAUTEUR

L'exposition a suscité l'intérêt des producteurs et productrices de porcs en accueillant plus de 1000 visiteurs.

### LES MATINÉES-CONFÉRENCES

Encore une fois, les matinées-conférences ont suscité l'intérêt des producteurs et productrices de porcs avec une participation de 391 personnes.

### GALA DU MÉRITE

Le Gala du Mérite auquel ont participé près de 700 personnes a été l'occasion de souligner l'excellence des producteurs et productrices de porcs s'étant particulièrement illustrés au cours de la dernière année. Cette soirée a été clôturée par la prestation exceptionnelle du groupe Famous.

## PRIX RECONNAISSANCE DU PROGRAMME D'ÉVALUATION GÉNÉTIQUE

### GAGNANT RACE DUROC

Les Élevages Technos Ltée de Adstock

### GAGNANT RACE LANDRACE

Les Élevages Technos Ltée de Adstock

### GAGNANT RACE YORKSHIRE

Les Élevages Technos Ltée de Adstock

## GAGNANTS DES CONCOURS EXPOSANT

Catégorie 1 à 3 emplacements

VETOQUINOL CANADA

Catégorie 4 emplacements et plus

CENTRE D'INSÉMINATION PORCINE DU QUÉBEC

## PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE



L'Association du Congrès du porc a profité de l'occasion pour honorer M. Robert Fillion pour sa participation active au développement de la production porcine. Ce prix lui a été remis par M. Ronald Drapeau, responsable du comité personnalité et M. Nicolas Morissette, président de l'Expo-Congrès du porc du Québec.

## FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS!

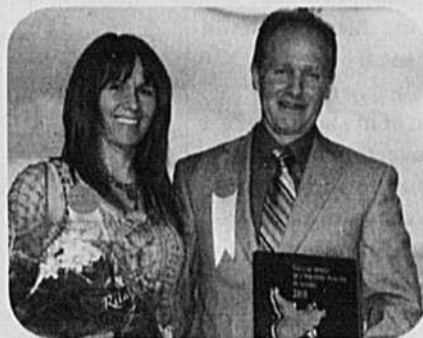


### FERME DANMARC INC.

Jean-Claude Parr, Madeleine Bergeron,  
Maurice Tourigny et Denise Perreault Tourigny

BÉCANCOUR

## FINALISTES 2010



### FERME À-PORC-ÇA SENC.

Martin Langlois et Véronique Pecqueur  
SAINTE-SOPHIE-DE-LÉVRARD



### FERME MASSIPORC INC.

Mario Massicotte et  
Carole Sévigny  
SAINT-AURICE

En répondant aux questions de nos commanditaires,  
les visiteurs couraient la chance de gagner un ordinateur portable chaque jour.

## FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS



Alexandra L.- Simoneau,  
Ferme Maguy de Laurierville



Gabriel Caron,  
Les Élevages Parisville de Parisville



L'EXPO-CONGRÈS

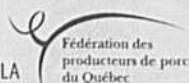
Vous pouvez nous rejoindre :

Téléphone : 418 877-1919 • Télécopieur : 418 877-9292

Courriel : expocongresduporc@promotionsroger.com

Site Internet : www.congresduporc.com

EN PARTENARIAT AVEC LA



# CHEZ NOUS



Lettres à

Catherine

## Je suis jalouse de mon frère et de ma sœur

Je lis votre courrier à toutes les semaines et aujourd'hui c'est mon tour d'écrire. J'ai 42 ans et je suis l'enfant du milieu dans ma famille, comme on dit. Je suis coincée entre mon frère aîné, c'est important un aîné, et ma sœur la plus jeune, c'est quelque chose un bébé de famille. Même si on a tous été assez gâtés par nos parents, je n'ai jamais trouvé ma place. C'est sûr que moi, ben j'étais la sœur de l'autre, mon frère, le grand, le plus vieux, et ma petite sœur, le bébé de la famille Untel. Moi, j'avais de la misère à l'école et j'ai lâché à 16 ans. Je me suis retrouvée enceinte à 18 et j'ai élevé mon fils seule. Depuis plus de dix ans, je suis mariée et j'ai eu un autre fils. Je réussis à gagner ma vie et je suis assez heureuse. Mon problème c'est les fêtes de famille. À chaque fois que je me trouve avec mon frère et ma sœur, je sens la même jalousie que quand j'étais petite. Mon frère est devenu quelqu'un et ma sœur, même si elle traîne ben des problèmes, c'est pas grave, tout le monde veut l'aider, c'est le bébé. Je ne suis pas capable de parler avec les autres quand on est à table. J'aime mieux me taire car mon opinion ne semble jamais bonne. J'aimerais savoir si vous pensez qu'un jour je vais être guérie de ma jalousie et si je vais pouvoir parler quand j'ai quelque chose à dire.

*Tristesse jalouse*

*On peut guérir de tous les maux, même de la jalousie, en autant qu'on prenne la décision de s'en sortir. Il va vous falloir aller chercher un soutien psychologique qui va vous permettre de reprendre confiance en vous et bâtir votre estime de vous-même. En bâtissant cette force intérieure, vous serez en mesure de mieux affronter votre famille et tout doucement de prendre la place qui vous revient. Personne d'autre que vous ne peut s'approprier cette place et il ne faut pas attendre que les autres vous l'offrent. Vous pourrez trouver un soutien psychologique au CLSC de votre région. Vous devez être fière de votre réussite et de votre famille propre. Ne restez pas à l'écart et si vous le voulez vraiment, rien ne pourra vous empêcher de trouver du plaisir à partager de bons moments avec vos frères et sœurs. Je vous souhaite de rayonner au sein de votre famille.*

### CONDITIONS DU COURRIER

Se présenter - âge, sexe, situation - Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels - pas plus de 2 pages - Pseudonyme court et original. Si on réécrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent - Adressez vos lettres à : Lettres à Catherine, La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien, Bureau 100, Longueuil, Qc J4H 3Y9. Courriel : tcn@laterre.ca

### Sacré célibat!

Cher « gars blessé » du courrier du 1<sup>er</sup> avril 2010. Je suis une épouse de 85 ans. Je suis mariée depuis bientôt 60 ans. Je suis désolée pour vous et je comprends vos déceptions. Je vais penser à vous, je vous le promets! Les moyens actuels sont « à haute vitesse », il faut se méfier : « Lentement, nous sommes pressés », dit Lyautey. Les temps ont changé, nous en sommes tous témoins : vite et bien, ne va pas toujours si bien! Je ne méprise rien! Dans notre temps, il y avait les Mouvements d'action catholique, dont la JAC (Jeunesse agricole catholique), c'était favorable pour des rencontres intelligentes! Mon mari et moi vivions à 250 milles de distance et le sort a favorisé notre vie. Merci au Seigneur des Seigneurs! Nous



avons été élevés sur des fermes mais nous ne sommes pas fermiers. Mon mari a été courtier d'assurances pour l'UCC, donc en contact constant avec des fermiers. Confiance Monsieur, car « le meilleur est à venir! » Remerciez! pour tout et pour rien. Ne forcez pas! Abandonnez-vous! Faites ce que vous aimez et aimez ce que vous faites! La Providence est levée avant l'aurore! Bonne chance, bon courage. **Berthe B.B.**

### Information sur des livres

J'ai perdu ma mère il y a six mois et malgré le temps qui passe, je n'arrive pas à faire mon deuil. Je pleure à chaque jour et je m'ennuie beaucoup d'elle. Je sais qu'elle a eu une belle vie et qu'elle a été heureuse, mais je ne peux m'empêcher de pleurer. Je voudrais encore entendre sa voix, je voudrais qu'elle m'appelle... mais non, rien, c'est le vide. Même si je sais que j'ai le droit de pleurer et d'avoir de la peine, j'aimerais que les lecteurs me recommandent des livres qui pourraient m'aider. Je ne veux pas l'oublier, je veux juste arrêter de pleurer à chaque jour. Merci de penser à moi. **SOS** *Vivre un deuil est toujours une épreuve difficile. Je suis certaine que les lecteurs vont répondre à votre appel. Pour ma part, je vous transmets les coordonnées de la Maison Monbourquette, qui*

## Renaître de ses cendres

Nous étions enfin assis dans l'avion. Mon conjoint qui remplissait le formulaire des douanes était indécis: « On nous demande si on a visité une ferme pendant notre séjour... »

- Coche non.
- Bien là, on en a visité cinq, même six!
- Le formulaire demande si on a visité « une » ferme, alors la réponse est non!

Je ne suis pas tellement friande de la fouille aux douanes. Alors, je préfère passer sous silence certains détails de mes allées et venues. Mais craignez rien, je suis prudente en matière de propagation des maladies; de mes voyages je ne rapporte jamais une seule seringue d'un virus mortel. Je les rentre cinq, ou même six à la fois.

Quand le transport aérien a été interrompu à cause des cendres émises par le volcan islandais, nous étions sur le point de rentrer d'un voyage en Belgique et en Hollande. Le temps que les experts se chicanent sur les dangers potentiels des vols en avion, nous avions déjà cinq jours de retard. Cinq longues journées pour une petite qui s'en-

nuie de sa mère, cinq longues journées pour un grand ado tanné de faire le train et cinq trop longues journées pour la femme d'un agriculteur qui s' imagine que tout le monde sème, sauf lui.

À Amsterdam, dans la file d'attente avant l'embarquement, j'ai rencontré un ancien président de l'UPA de Nicolet que je n'avais pas revu depuis des années. Avec sa femme qui est agente de voyages, et son vétérinaire de famille, ils étaient en Afrique quand le gel du transport aérien a été décrété. Alors, plutôt que d'attendre de se faire dévorer par un lion sur le tarmac d'un aéroport de brousse, ils sont allés attendre à Zanzibar. Une île paradisiaque dans l'océan indien, pas drôle d'être sinistrés à ce point-là!

Mais pour des milliers d'autres voyageurs coincés à l'étranger, parfois avec des enfants, c'était la catastrophe. Remarquez que si nous n'avions pas trouvé de vol pour le retour la semaine dernière, mon conjoint aurait été prêt à tout. Même à égorger le scientifique qui expliquait à la télé belge que la dernière fois que ce volcan était entré

en irruption, ça avait duré 15 mois.

L'appel du printemps chez l'agriculteur, je vous dis que c'est fort. Mon conjoint envisageait même le retour par mer! Pas moi. Déjà qu'à cause du mal des transports j'ai marqué ma descente à Amsterdam en vomissant dans les poubelles de recyclage de l'aérogare. La traversée de l'Atlantique, merci bien.

Mais bon, nous avons trouvé deux places sur un vol archiplein et nous voilà de retour à la maison. Le veau morveux à faire boire à la bouteille, du lavage jusqu'au plafond, les restants de nourriture qui courent dans le frigo et les infernales chicanes d'enfants impossibles à résoudre. Il y a aussi la disparition de mon conjoint à signaler, mais je ne vais pas commencer à m'en inquiéter avant la fin de mai. Je vous disais que nous sommes rentrés d'Europe avec cinq journées de retard : c'est vraiment pas beaucoup!



**GERMAINE DURAND**  
tcn@laterre.ca

LA PHOTO DE LA SEMAINE



Cette photo a été prise à La-Bostonnais. Nous sommes éleveurs de vaches Charolaises...

FRANCINE GIBOIX

Pour voir votre photographie publiée, envoyez votre fichier (4X6, format .jpg, 200 dpi) par courriel à notre photographe Beatriz Salas (bsalas@laterre.ca). Prière d'indiquer votre nom, les noms des personnes photographiées, le lieu où la photographie a été prise ainsi qu'une très brève description du sujet. Nous publierons chaque semaine la meilleure photographie reçue correspondant à la saison actuelle.

possède une ligne d'écoute au 1 888 533-3845. Cette maison offre des services aux gens endeuillés. M. Monbourquette, en l'honneur de qui a été nommée la maison, est également un auteur qui a écrit sur plusieurs sujets, entre autres sur le deuil, comme son livre Grandir. Aimer, perdre et grandir. Je vous souhaite tout le support nécessaire pour vous aider à retrouver la sérénité.

**Labyrinthite**

Il y a presque trois ans, j'ai souffert de labyrinthite. Depuis, malgré les soins reçus, je suis encore étourdi. Même mon médecin n'est pas capable de me dire si je vais arriver à m'en débarrasser. Y a-t-il parmi les lecteurs quelqu'un qui en a guéri complètement, je suis découragée. Merci de me répondre. *Tête qui tourne*

**Notre-Dame des érables**

Je suis à la recherche d'une statue de Notre-Dame des érables. Le 21 février dernier, notre cabane à sucre a passé au feu et, par le fait même, ma statue a été détruite. J'aimerais bien pouvoir m'en procurer une autre. Merci pour l'attention que vous porterez à ma demande. Catherine a mes coordonnées. *Gaétan*



Le modèle de la statuette a été donné par le sculpteur français Albert Chartier. La sculpture originale est en marbre d'Italie et se trouve à la Coopérative des producteurs de sirop d'érable de Plessisville. M. Chartier se serait inspiré, pense-t-on, d'une Notre-Dame de l'érable sculptée par Léandre Parent, avant 1885, à l'intention de J.-O. Brousseau qui l'avait érigée dans son boisé de Saint-Augustin-de-Desmaures. La statue protège en permanence l'érable et la cabane à sucre.

**Contre l'herbe à puce**

En réponse à « Caro », je vous achemine une recette toute simple et extrêmement efficace, que personne ne m'a proposée en pharmacie, mais que m'a gentiment fournie ma (défunte) belle-mère. Je l'ai moi-même expérimentée pour de l'herbe à puce sur les bras et les jambes. La recette était dans un livre de l'AFEAS Mauricie intitulé « Grand' Mère et Moi ». La voici :

Dès l'apparition de la première bulle sur la peau, appliquer une pâte faite de sel de cuisine et d'eau. L'herbe à puce n'ira pas plus loin : aucun écoulement, aucune démangeaison. Il est facile d'apporter un peu de sel quand on va en excursion ou en camping.

Le sel chauffe quelques secondes au contact de la peau, mais la sensation de brûlure est quasiment agréable, et je n'exagère pas, en comparaison de la rage insoutenable de se gratter, laquelle cesse immédiatement au contact du sel. L'effet du sel dure plusieurs heures contrairement à la Calamine... ce qui aide à faire de bien meilleures nuits pendant les quelque sept ou huit jours que durent les affres de l'herbe à puce. Seule réserve : dans le visage autour des yeux j'hésiterais... *Sauvé par ma belle-mère*

**Une malle avec des odeurs**

J'ai hérité de ma mère une belle malle, mais ma mère y avait mis des boules à mites. J'ai essayé de la nettoyer à plusieurs reprises et de mettre des désodorisants, rien ne fonctionne. Peut-être un lecteur a-t-il un truc pour moi. Je vais essayer de la mettre dehors cet été, mais j'ai peur que cela ne marche pas. Merci. *Manon*

SE SONT DISTINGUÉS

Louise Chevrier reçoit le Grand Prix du livre de la Montérégie

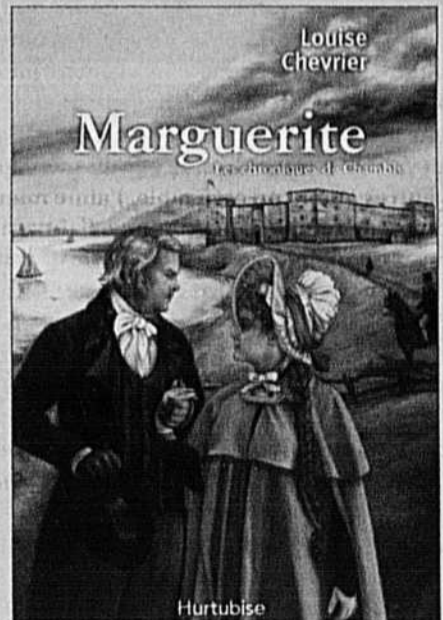


« C'est extrêmement encourageant pour un premier roman », a déclaré Louise Chevrier, auteure de *Marguerite*, *Les chroniques de Chambly*, chroniqueuse littéraire à la Terre depuis de nombreuses années et résidente de la ville de Chambly.

Ce Grand Prix du livre de la Montérégie a été attribué par l'Association des auteurs de la Montérégie à la meilleure fiction par un auteur de la région. Une bourse de 500 \$ accompagne le prix.

Ce premier roman historique retrace l'histoire d'amour de Marguerite Lareau dans le Chambly du début du XIX<sup>e</sup> siècle. Le combat entre bourgeois et notables est également présent en toile de fond. Plus de 4000 copies étaient vendues en date du 31 décembre malgré le peu de publicité.

Louise Chevrier, une passionnée d'histoire du Québec, travaille déjà à son deuxième roman. Toujours une chronique de Chambly, qui suivra cette fois les traces de Charles Michel de Salaberry. Ce catholique francophone était officier de l'armée britannique et a été



qualifié de « Léonidas canadien » pour avoir repoussé les Américains à Châteauguay en 1813 avec ses fameux Voltigeurs canadiens. Il épousera Julie de Rouville avec laquelle les lecteurs ont fait connaissance dans le premier roman. Ce deuxième tome est attendu en 2011. **T.L.**



# Marinades pour barbecue



Brochettes de dindon aux fines herbes

Dès que le printemps se pointe, on pense aussitôt à grillades sur barbecue. On sort de nos cuisines pour profiter du beau temps. Voici des recettes qui servent à mariner les viandes et à badigeonner durant la cuisson.

### Italienne

- 125 ml (1/2 tasse) de jus de tomate
- 2 gousses d'ail émincées
- 10 ml (2 c. à thé) de basilic séché
- 5 ml (1 c. à thé) d'origan séché
- sel et poivre au goût

### Orientale

- 75 ml (1/3 t.) de sauce soya
- 15 ml (1 c. à soupe) de gingembre frais haché fin
- 75 ml (1/3 tasse) d'eau
- 30 ml (2 c. à soupe) de jus de citron
- 45 ml (3 c. à soupe) de miel
- 3 oignons verts hachés

### Moyen-orientale

- 45 ml (3 c. à soupe) de jus de citron
- 2 gousses d'ail émincées
- 15 ml (1 c. à soupe) de gingembre frais haché fin
- 30 ml (2 c. à soupe) d'huile d'olive
- sel et poivre au goût

### Indonésienne

- 125 ml (1/2 t.) de jus de citron
- 125 ml (1/2 t.) de beurre d'arachide
- 30 ml (2 c. à soupe) de sauce soya
- 30 ml (2 c. à soupe) de moutarde de Dijon
- 45 ml (3 c. à soupe) de miel
- 125 ml (1/2 t.) d'eau
- gouttes de sauce Tabasco

### Tandoori

- 5 ml (1 c. à thé) de moutarde de Dijon
- 30 ml (2 c. à soupe) d'huile végétale
- 125 ml (1/2 t.) de yogourt nature
- 7 ml (1/2 c. à soupe) de gingembre frais haché fin

- 2 gousses d'ail émincées
- 5 ml (1 c. à thé) de cumin
- 30 ml (2 c. à soupe) de jus de citron
- sel et poivre au goût

### Aux herbes

- 50 ml (1/4 t.) de jus de citron
- 50 ml (1/4 t.) de vin blanc
- 30 ml (2 c. à soupe) d'huile d'olive
- 15 ml (1 c. à soupe) de romarin séché
- 5 ml (1 c. à thé) de thym séché
- 2 oignons verts hachés fins
- sel et poivre au goût

### Au yogourt

- 125 ml (1/2 t.) de babeurre ou de yogourt nature
- 15 ml (1 c. à soupe) d'huile d'olive
- 15 ml (1 c. à soupe) de moutarde de Dijon
- 2 gousses d'ail émincées
- 10 ml (2 c. à thé) d'estragon séché
- sel et poivre au goût

### Aux fruits

- 5 ml (1 c. à thé) de jus de citron
- 125 ml (1/2 t.) de yogourt aux pêches
- 15 ml (1 c. à soupe) de miel
- 15 ml (1 c. à soupe) de menthe fraîche
- sel et poivre au goût

### À l'orange

- 125 ml (1/2 t.) de jus d'orange
- 5 ml (1 c. à thé) de zeste d'orange
- 2 oignons verts hachés fins
- 10 ml (2 c. à thé) d'estragon séché
- sel et poivre au goût

Source : Coup de coeur des Producteurs de dindons du Québec

# MOTS CROISÉS - MAURICE SAINDON

## Solution de la semaine dernière

1	Z	Y	G	O	P	E	T	A	L	E	M											
2	I	B	E	R	I	S		R	O	N	C	E										
3	N		R	D			P	L	A	N	T	E	R									
4	N	I	A	O	U	L	I		G	A	R	I										
5	I	N	N		S	A	N	V	E	A	S											
6	A	V	I	S		N		I	R	I	S	E										
7		O	U	T	R	A	G	E	A	N	T											
8	A	L	M	A	N	D	I	N		C	E	P										
9	B	U	T		E	N	N	U	I	R												
10	A	C	T	I	F		O	R	T	I	E											
11	C	R	I	C		I	C	I		A	L											
12	A	E	R	E	R		E	S	T	I	V	E										

1																						
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						

## HORIZONTALLEMENT

- Étoile-d'argent. - Au début de la gamme.
- Ombellifère à racine comestible. - Entrée.
- Qui n'est pas défriché. - Jeu de cartes.
- Oto-rhino-laryngologie. - Peur.
- Relatif aux terres cultivées. - Fer.
- Partie écaillée d'une surface.
- Petit morceau cubique (Cuis.). - Recouverts un semis de paille.
- Substituai une consonne par une autre. - Beaucoup de légumes y sont à maturité.
- Frère servant. - Accomplit.
- Arbuste épineux des lieux sablonneux. - Krypton.
- Héron crabier. - Troua.
- Petit support. - Iridacée ornementale. - Vi.

## VERTICALEMENT

- Plante potagère herbacée. - Nourriture du veau.
- Degré de judo. - Coupe le chevelu des plantes.
- Indique la répétition. - Crustacé voisin des cloportes.
- Plante comme le laurier. - En poudre, ils servent d'engrais.
- Poire d'été.
- Orient. - Glissais sur le côté.
- Nommai les lettres. - À cet endroit.
- Ni à toi, ni à moi. - Cinquante et un. - Poisson des lacs alpins.
- Herbe aux écrouelles.
- Ciboulot. - Traditions.
- Moitié. - Suc de certains fruits. - Quatorzième lettre de l'alphabet grec.
- Saule à rameaux flexibles. - Arbrisseau fournissant le benjoin.

# SUDOKU - LES ÉDITIONS GOÉLETTE

## Règlements du Sudoku

Le but du jeu est de remplir les cases vides de la grille en respectant toujours les 3 règles principales :

- Chaque case doit contenir un chiffre de 1 à 9.
- Tous les chiffres de 1 à 9 doivent se retrouver dans chaque colonne, chaque rangée et chaque région de 3 x 3.
- Aucun chiffre ne doit se répéter dans une même colonne, ligne ou région.

## Solution de la semaine dernière

7	9	3	2	5	8	4	6	1
8	1	5	7	4	6	2	3	9
4	2	6	3	9	1	5	7	8
6	8	4	5	3	7	1	9	2
2	3	7	4	1	9	8	5	6
1	5	9	8	6	2	7	4	3
5	6	2	1	7	3	9	8	4
9	4	8	6	2	5	3	1	7
3	7	1	9	8	4	6	2	5

				8				7
		9						4
1			6	4	7	8	9	
	9		8	1				
2					6	1		
	1					5		
			5		4			1
9		2				3	6	8
7							9	

Niveau de difficulté : facile



# LES PETITES ANNONCES

de **LA TERRE** n'arrêtent jamais de travailler pour vous

Sans frais : 1 877 679-7809

Téléphone : 450 679-7809 Télécopieur : 450 670-4788 www.laterre.ca

6 Abattoir	194 Tracteurs	348 Fermes ovines
10 Vente de débarras	200 Maisons	349 Fermes porcines
20 À louer divers	210 Occasions d'affaires	350 Terres à bois
30 Animaux demandés	220 Offres d'emplois	351 Vergers
40 Animaux à vendre	230 On demande	360 Appels d'offres
50 Antiquités	240 Pensions	370 Encans
60 Autos à vendre	250 Plants - Plantation d'arbres	380 Encanteurs
70 À vendre divers	260 Poussins-Poulettes	501 Côte-du-Sud
80 Bâtiments	270 Relève	502 Gaspésie-Les-Îles
90 Bois-Matériaux	280 Semences	503 Lanaudière
100 Camions	290 Services	504 Outaouais-Laurentides
110 Commerces	300 Silos	505 Mauricie
120 Correspondance	310 Terres à louer	506 Centre-du Québec
130 Divers	320 Terres à louer demandées	507 Abitibi-Témiscamingue
140 Emplois demandés	330 Terres demandées	508 Lévis-Bellechasse
150 Équipements d'érablière	340 Terres à vendre	509 Québec-Rive-Nord
160 Finance	341 Érablières	510 Lotbinière-Mégantic
170 Foin-Grain-Paille	342 Fermes avicoles	511 Beauce
180 Génératrices	343 Fermes bovines	512 Bas-Saint-Laurent
190 Machines-Outillages	344 Fermes caprines	513 Saguenay-Lac-Saint-Jean
191 Équipements fenaison	345 Fermes céréalières	514 Saint-Hyacinthe
192 Équipements récolte	346 Fermes laitières	515 Saint-Jean-Valleyfield
193 Préparation de sol	347 Fermes maraîchères	516 Estrie

## PETITES ANNONCES

### 1 À 4 INSERTIONS OU INSERTIONS NON CONSÉCUTIVES

- Prix minimum (20 mots et moins) : 16,40 \$ la parution
- Annonce sans cadre : 0,82 \$ le mot.
- Titre en capitales et caractère gras : supplément de 6,87 \$ plus 0,82 \$ le mot, la parution.
- Annonces encadrées et encans : 5,23 \$ la ligne agate (14 lignes = 1 pouce = 2,5 cm).
- Supplément pour annonce avec numéro de case réservée : 12,30 \$ la parution

### 5 INSERTIONS CONSÉCUTIVES ET PLUS, D'UN MÊME TEXTE RABAIS DE 20 %

## LES PETITES ANNONCES PAR RÉGION

### Membres de l'UPA

numéro de producteur requis (7 chiffres)

- Prix pour 20 mots maximum : 8,20 \$ + 0,82 \$ le mot additionnel.
- Titre en capitales et caractère gras : supplément de 6,87 \$ plus 0,82 \$ le mot. Une annonce par semaine.

Courriel électronique : annoncesclassees@laterre.ca

## ANNONCES COMMERCIALES

450 679-8483 poste 7577

Prix avec photo et logo sur demande

## INSTRUCTIONS & MODALITÉS DE PAIEMENT

Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le **jeudi avant 12 h (midi)** précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit :



LES PETITES ANNONCES de LA TERRE DE CHEZ NOUS  
555, boul. Roland-Therrien, bureau 100  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9  
Télécopieur : 450 670-4788



Indiquer CLAIEMENT vos instructions : nom, adresse, téléphone avec le code régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées)  
**PRENEZ NOTE QU'UNE TAXE DE 5 % (TPS) et une autre de 7,5 % (TVQ) sont applicables à tous les prix ci-dessus mentionnés.**

### 20 À LOUER DIVERS

26 TRACTEURS pour l'été 20 avril au 20 octobre, N.H. TS100A + DeLuxe, T6010 et T6020, 80 à 90 h.p. P.T.O., 4x4, cabine, a/c, garantis, 5.000\$ pour 400 heures. Région Outaouais, Denis: (613)837-4556.

JOHN DEERE #6430 IVT, à louer pour permis de avril à juin. Granby (450)830-0368.

LOUER SEMAINE 80 heures 2605 jours. Cabine siège flottant, Case MXU100 short, 6 sorties d'huile, région Montréal 100 km Pierre Beauchamp. (514)826-4269.

TRACTEUR J.D. #6430, (2009) transmission power quad, 40 km/h, 3 sorties d'huile, a/c, 5000\$, 15 avril au 1 nov, 250 heures. Téléphone: (514)820-2313.

TRACTEUR J.D. #6430, 4x4, IVT, avec chargeur frontal, 15 avril au 15 octobre 2010, 6000\$ + tx pour 250 heures, 20\$/heure additionnelle. Michel, soir: (418)285-7169.

TRACTEUR N.H. #6030, (2008), 6 cylindres, 4 sorties d'huile, 110 h.p., Pour info, Francis: (514)916-9234, (450)479-8842.

### TRACTEURS À LOUER

John Deere 2006: siège et cabine de luxe, 4 roues motrices avec transmission IVT, ailes avant, rallonge d'ailes arrière, 3 sorties d'huile arrière: (3) #5420; (4) #7220; #7420 avec ou sans pelle: #7920 P.T.O. avant; NEW HOLLAND avec roues doubles: TG215 et T8010; TRANS-PORT et vente de maïs. Sébastien, (819)357-0253, (819)758-3887.

TRACTEURS à louer pour l'été: Case 110, 95U, 75U, 45 hydrostatique (pour pelouse), N.H. 6010, certain avec chargeur. Livraison disponible. Stéphane: (514)652-8507, Michel: (514)823-0062.

TRACTEURS de ferme à louer, pour la saison d'été, John Deere et New Holland, avec ou sans bucket. Prix compétitif, n'hésitez pas à nous contacter. (514)683-5150.

TRACTEURS: N.H. TM120/155 année 2005, du 15 avril au 1er novembre, très propres, garantis. Cell.: (514)237-2227.

TRACTEUR Valtra C-100 4x4, vitesses rampantes, disponible du 15 avril au 31 octobre. (450)346-1560, (819)578-8816.

### 30 ANIMAUX DEMANDÉS

ACHÈTERAIS 30 vaches ou taures Angus croisées, garanties gestantes dues mai, juin. Tél.: (418)389-9903, (418)426-2193.

ACHÈTERAIS taures ouvertes 8 à 20 mois ou taures gestantes 2 à 4 mois. Clément Choinière, tél.: (450)375-4022, cell.: (450) 777-6971

### ATTENTION PRODUCTEURS

Service de récupération de vaches boiteuses ou faibles, paierais jusqu'à 100\$ selon condition des animaux, service offert dans l'Est et Centre-du-Québec. Cell.: (418)670-1930, rép. (418)836-1119.

FERME LAITIÈRE LONDON RECHERCHE troupeau de vaches laitières (toutes races). Katrina: (819)212-2127.

JE SERAIS acheteur de paons blancs et de Black Shoulders. (450)472-6474.

### 40 ANIMAUX À VENDRE

ASSOCIATION ANGUS CANADA Fieldman commercial pour le Québec - Wayne Gallup. Tél/Fax: (819)826-3026 waynegallup@netrevolution.com

ASSOCIATION ANGUS DU QUÉBEC, Trudy Beaton, 3 North Hill Rd, Gould, Qc, J0B 2Z0. Téléphone: (819)877-5603, fax: (819)877-3845. www.quebecangus.ca

20 VACHES à choisir sur 65. Soir après 18h: (418)599-2715.

### 40 ANIMAUX À VENDRE

10 TAUREAUX Limousin, 18 à 20 mois, qualifiés pour ASRA, plusieurs qualifiés VSC, bonne musculature. (450)799-4073.

10 VACHES laitières Holstein sans papier, 1500\$ chacune prix ferme. (418)835-8431.

25 AGNELLES 3/4 Dorset + béliers et béliers Polypay pure race. Téléphone: (819)458-2048.

### 30 TAUREAUX TRIARA

Angus, Simmental, Hereford, génétique de haute qualité, qualifiés ASRA: TAURES F1 hybrides. (819)679-6151. pmastine@triara.ca www.triara.ca

80 TAURES fraîches vélées, 20 attachées, 60 en stabulation libre avec salle de traite. moy. 35 litres, 20-50 jours en lait. CCS 80000, vaccinées et vermifugées. Katrina, téléphone: (819)212-2127.

85 VACHES à boeuf, Charolais, Simmental, Salers, Angus noir/rouges, plusieurs croisées Angus noir, vélant avril, mai de taureaux Angus noir pur sang, 3 taureaux Angus noir 6 ans, deux de 2 ans. Soir: (819)782-5623.

ACHAT/VENTE vaches, taures Holstein, Donald Lamontagne. (418)428-3826, (418)334-1694.

AGNELLES Polypay, maternelles, laitières, désaisonnées, prolifiques, faible taux de mortalité. Troupeau établi depuis plus de 20 ans. Béliers disponibles. (418)536-5615.

### ANGUS

À VENDRE: 30 taures Angus noires d'un an, pur sang, enregistrées. Prêtes à saillir. (819)475-9325.

### ANGUS NOIR

TAUREAUX enregistrés, papier Or, 2 ans, prêts pour le service, 2000\$. Sunnyside Stock farm. (450)264-2880, cell.: (450)288-2565. mel@sunnysidestockfarm.com

### ANGUS

TAUREAUX Angus noirs pur sang enregistrés, avec papier or, au choix sur 50. Jocelyn Autotte, téléphone: (819)475-9325.

ANIMAUX pour pacage. Vaches de boucherie avec gros veaux, la majorité des vaches sont saillies de nouveau. (819)658-1067.

ASSOCIATION Blonde d'Aquitaine du Québec, 1395 route 122, Bon-Conseil (Québec) J0C 1A0. Clémence Landry, présidente: (819)386-5503, Maureen Landry, secrétaire: (819)336-3966. Courriel: blondaquitaineqc@hotmail.com Site Internet: http://cf.geocities.com/blondaquitaineqc/

### ASSOCIATION CHAROLAIS DU QUÉBEC

www.charolaisquebec.qc.ca info@charolaisquebec.qc.ca Info: Laurent Jourdain Tél/Fax: (450)799-2433 Fieldman: André Pérusse Tél.: (418)423-4681 Cell.: (418)814-8899

ASSOCIATION DES ÉLEVEURS LIMOUSIN DU QUÉBEC, Laurent Charron. Téléphone: (514)801-6146. laurentcharron@videotron.ca www.limousinquebec.com

TAURES HOLSTEIN fraîches ou prêtes à vêler Alain 819-620-4739

GASPOR ACHÉTEZ LA GÉNÉTIQUE DE GASPOR Marc (450) 224-4762 gaspor@sympatico.ca www.gaspor.com

le CHEVAL Guide de référence

Centre de référence en agriculture et agrobiologie du Québec

1 888 535-2537 ou 418 523-5411 www.craaq.qc.ca/publications

### 40 ANIMAUX À VENDRE

Association Hereford du Québec Si vous recherchez des taureaux de génétique supérieure et autres animaux Hereford, André Beaumont, secrétaire: (418)875-2343.

ASSOCIATION JERSEY QUÉBEC Siège social: (450) 771-2227. Agente de développement Marie-Claire Girod, (450) 774-1141. Conseiller national: Jean-Marc Pellerin: (819) 621-7875.

ASSOCIATION SALERS du Québec. Info: Christine Mcgee, 100 chemin St-Félix, Danville J0A 1A0. Tél. fax: (819) 839-1960. Président: Gerald Mcgee (819)826-2918

BOUCS Boer pur sang, nés octobre et novembre 2009, excellente génétique. (819)358-2594.

CERFS Rouges à vendre, femelles gestantes et/ou mâles reproducteurs. Karl Gola: (450)346-8007.

### CHAROLAIS

Plusieurs taureaux acérés de 12 à 26 mois avec attestation et test de tendreté. Dubuc Charolais. Téléphone: (819)350-2640, (819)225-4298.

### CHAROLAIS

taureaux acérés de génétique supérieure facilités au vêlage garantie, domptés au licou. Ranch Ostiguy Charolais, St-Césaire: (450)469-4472. stc@ostiguy.com

CHEVAL 17,5 mains, mélange Percheron Belge, 5 ans, débouillé à la selle, très gentil, prix: 1800\$. Téléphone: (450)263-4703.

CHEVAL Percheron et jument Percheronne; JUMENT Belge de 7 ans, pur sang. Tél.: (450)430-1073, cell.: (450)543-0171.

CHEVREUX REPRODUCTEURS, Boer, pur sang, 4 mois, un très beau mâle de 2 ans. (418)898-3514

CHEVRETTES, chèvres et boucs, Boer, Kiko et croisées. Ferme Les belles de Honfleur (418)885-8038 ndelanzy@yahoo.ca

ESTRIE, 6 taures Highland, vêlage été; JUMENT Appaloosa grise, 12 ans, 800\$. (450)292-4513.

FERME BETHANIE, TAUREAUX, grand choix Hereford, Simmental noir ou rouge, Heat, Traveller, plusieurs gagnants d'exposition, dont Toronto; VACHES CROISÉES. Service consultants disponible, bilingue. (819)858-2322.

GÉNISSES Holstein de tous âges et de qualité. Une chance unique de se procurer bonne génétique à bon prix. Nous vendons même nos meilleures! (418)856-2762.

### LAMA

À vendre lamas, mâles et femelles, jeunes et adultes. Cellulaire: (819)475-9325

RUCHES et nucléis, matériel apicole neuf et usagé disponible. Normand Patenaude, (450)248-2806. www.apiculture-pour-tous.com

### 40 ANIMAUX À VENDRE

MINICHEVAUX chevaux miniatures pur sang, AM-HA/AMHR. Plusieurs juments gestantes. A qui la chance? Téléphone: (819)838-5469.

PONEYS team identique 2, 3 ans; JUMENT 2 ans. Calmes et dociles; SLEIGH antique; SLEIGH pour poney, selle, Victoriaville. Téléphone: (819)382-2040.

### SHORTHORN

Bon choix de taureaux acérés, doux, musclés, vêlage facile avec certificats de génétique supérieure. Téléphone: (450)260-5272. shadybrook@iteract.ca

SIMMENTAL: très beau choix de taureaux, sans cornes, full Fleckvieh, forte musculature, génétique supérieure, prix raisonnable, possibilité livraison. (418)428-3851, (418)428-9457.

SOCIÉTÉ Ayrshire du Québec Siège social: (450)778-4334 (Angèle Hébert, coordonnatrice). Martin Duclos, conseiller: (418)575-9720. Pour l'achat d'Ayrshire ou d'embryons, surveillez le réseau de vente en ligne. www.ayrshirequebec.com

TAUREAU Blonde d'Aquitaine pur sang, 3 ans, qualifié ASRA. Téléphone: (418)328-3640.

TAUREAU Charolais 2 ans avec papier OR, éligible ASRA. Ferme M.C.B. Charolais, Roxton Pond: (450)372-8887, (450)830-8886.

TAUREAU 2 1/2 ans Charolais et Simmental, acérés, test de tendreté et taureaux de 18 mois, très bonne musculature. Tél.: (819)697-7868, (819)539-6182.

TAUREAUX ANGUS ROUGE/NOIR FERME VEILLEUX: beau choix, 18 mois, testés en station, qualifiés ASRA. (418)374-1027, (418)671-2249, photos, jpvieux@digicom.qc.ca

TAUREAUX Charolais 3 ans, 7 musculature, 122 d'indice et taureau 16 mois. Avec papier bleu. Téléphone: (450)539-2746, après 18h.

TAUREAUX Charolais, certains classés V.S.C., aussi TAUREAUX Angus noir et rouge, prêts pour le service. Ferme Louber, téléphone: (418)387-7514.

TAUREAUX et VACHES Holstein pur sang, excellent choix, haut potentiel génétique, taureaux prêts pour le service. Possibilité de livraison. (819)259-7459.

TAUREAUX LIMOUSIN 3 ans avec papier bleu, deux ans et quatre ans avec papier bleu et test de tendreté. Téléphone: (418)599-2371.

TAUREAUX Salers pur sang, papier or de 6 ans. (450)247-3449.

TAUREAU Simmental et Angus de 14 à 22 mois, pour information: (450)379-9989. Service Animal Noiseux sano.noiseux@sympatico.ca www.sano.noiseux.com

SOUCY FERMES

### HEREFORD ENREGISTRÉS

PUR SANG, SANES CORNES  
À vendre : troupeau de génétique supérieure incluant plusieurs champions d'expositions

Taureaux supervisés avec papiers OR:

- Soucy Derek 15 W (MHPH 4L Nevada 124N - Souc Mariane 19P)
- Soucy Bruce 14 W (Remital Super Duty 425 - Square-D Lexus 492R)
- Soucy Stuart 11 W (Remital Online 122 L - Souc Bora 1S)
- Soucy Theodore 31 U (MHPH 4L Nevada 124N - Souc Roxanne 3P)
- Soucy Adonis 10 W (MHPH 4L Nevada 124N - Souc Victoria 3S)
- Remital Olympian Et 262L (Remital Governor 236G - Rem Catalina 24H)

Taureaux enregistrés:

- Soucy Rosie 3 W (ELM-Lodge Step Up 78S - Souc Chloe 3T)
- Soucy Tammy 4 W (ELM-Lodge Step Up 78S - Souc Raquel 18T)
- Soucy Kitty 7 W (MHPH 4L Nevada 124N - Souc Mitsy 20R)
- Soucy Flora 8 W (MHPH 4L Nevada 124N - Souc Tina 4P)
- Soucy Mindy 12 W (Remital Embracer 8E - Souc Tax 12G Ellie 18J)
- Soucy Amanda 13 W (MHPH 4L Nevada 124N - Souc Judy 8N)
- Soucy Jill 17 W (MHPH 4L Nevada 124N - ELM Lodge Lakes Haily 210R)
- Soucy Leslie 18 W (MHPH 4L Nevada 124N - Souc Molly 20P)
- Soucy Lexie 19 W (NS Lakos Kilo 002 - Souc Wilma 3K)
- Soucy Scarlet 22 W (Remital Route 66 et 346R - Blair-Athol 101 Necklace 27S)
- Soucy Bianca 23 W (Remital Triple Crown 139 T - Remital Miss Kolula 123N)
- Soucy Mathilda 25 W (Remital Route 66 et 346R - Remital Sugar 79S)
- Soucy Bertha 26 W (MHPH 4L Nevada 124N - Souc Betsy 14R)
- Soucy Elisha 29 W (ELM-Lodge Step Up 78S - Souc Ali 5S)
- Soucy Iris 30 W (ELM-Lodge Step Up 78S - Souc Lady Lin 1R)
- Soucy Julie 33 W (ELM-Lodge Step Up 78S - Remital Miss Bell 145N)

Semences:

- Remital Olympian et 262L
  - 35 \$ 1 dose
  - 30 \$/ch. 5 doses et +
  - 24 \$/ch. 10 doses et +
- Remital Triple Crown et 139T
  - 40 \$ 1 dose
  - 35 \$/ch. 12 doses et +

Certificats de semence:

- Remital Olympian ET 262L 65 \$/ch.
- Remital Triple Crown ET 139T 75 \$/ch.

Les animaux sont dociles et dressés pour des grands championnats. Un des plus beaux troupeaux de la province de Québec.

Ferme Gilles Soucy  
819 475-8293

LES LATERREUR

WOW! LE SIROP D'ÉRABLE EST MEILLEUR CONTRE LE CANCER QUE LE BLEUET, LE BROCOLI, LA TOMATE ET LA CAROTTE

JE VAIS SAUVER LA RACE HUMAINE!

J'ESPÈRE QU'ELLE NE COMPTE PAS TROP SUR TOI, LA RACE HUMAINE.

T'AS JUSTE 4 ÉRABLES DANS TON ÉRABLIÈRE...

BEN TU SAURAS, MA CHÈRE QUE SI JE SAUVE LA VIE D'UNE FRACTION D'UN ÊTRE HUMAIN, C'EST DÉJÀ UN MIRACLE!

ÇA DÉPEND DE LA FRACTION!

OK! PUISQUE C'EST COMME ÇA, J'ARRÊTE LA PRODUCTION DE SIROP D'ÉRABLE!

OH NOOOON! C'EST LA FIN DE LA RACE HUMAINE!!!!

OUAIS! J'AI ACCOUCHE D'UNE MÉCHANTE BELLE FAMILLE DE PETITS COMIQUES, MOI LA!

EUH... PAS ACCOUCHE! JE VEUX DIRE...

AH, SIROP! OUBLIEZ ÇA!

#### 40 ANIMAUX À VENDRE

**TAUREAUX** Simmental, pur sang rouges, acérés, génétique supérieure, 1 de 2 ans, évalué à Vinoy indice global 111, très bonne conformation, dentelé 6 Méral; 2 taureaux 15 mois évalués à St-Nazaire, aussi lot de génisses pur sang de 8 à 10 mois avec indice supérieur. Au choix taures gestantes, pour vêlage à partir de début juin. Troupeau supervisé au P.A.T.B.Q. Possibilité de transport. Ferme Christel. (819)523-7290.

**TAURES** Holstein pur sang, à vendre avant le vêlage, élevées en stabulation libre avec logettes. Téléphone: (450)795-3861.

**TAURES HOLSTEIN** pur sang, croisées, attachées ou stabulation libre, vêlage avril à septembre 2010, quelques fraîches, pourraient être égales jusqu'en juin. (418)679-0824, (418)671-0401.

**TROUPEAU** de brebis (35), rustiques et désaisonnées, Dorper croisées, 2 béliers. (514)791-2375.

**VACHES** en tout temps, stabulation libre et attachées, transport disponible. Patrick: (819)358-5334.

**VACHES Jersey** - 1er et/ou 2e veau - Excellente génétique - A vous de choisir. Nicolet: (819)293-2357 ou (819)293-2065.

#### 70 À VENDRE DIVERS

**14 TAURES GESTANTES**  
75 jours à 6 mois; 2 SILOS démontés; VOITURE ensilage; MONTEE nettoyeur; CULTILABOUR. Téléphone: (819)878-3356.

3 RÉSERVOIRS en plastique contenant 3000 gallons chacun; LOTS de drains perforés de 8" de diamètre. (450)564-2268.

**AVIS BEAUÇÉRON** 3 silos coniques 18'x35' (135 tonnes), 1 silo 12'x30' (60 tonnes), 1 silo 20'x45' (225 tonnes) plat avec grillage; BALANCE de camion 76' électronique. Le tout en très bonne condition. LOT de silos toutes grandeurs, séchoirs etc. cole.mario@videotron.ca

#### 70 À VENDRE DIVERS

4 SILOS à grains capacité 350 tonnes; VIS à grains 8'x51'; VIS balais; TUYAUX d'irrigation aluminium, 50 tuyaux 6" Miller, 50 tuyaux 5" Wade Rain, 100 tuyaux 4" Wade Rain; POMPE à eau Golden Rup, entrée/sortie 6"; THERMO KING pour van 48"; CAMION Ford (1993), 10 roues, inspection 08-2010, possibilité boîte 24' Lockwood; ROTOCULTEUR Malati 48". (450)836-3097, cell.: (450)803-0187.

**BALANCES NEUVES DIGITALES** capacité 5000 livres, idéales pour peser vos veaux et vaches; prix spécial 1295\$, garanties un an, livraison partout au Québec. (819)876-7326, (819)823-2705.

**CAGES** à veaux de lait usagées en bois d'acajou, murs, portes avec aluminium. Prix de débarras. Téléphone: (418)284-4360.

**Chaînes d'écurie d'étable**  
Fabriquées 2 modèles, mêmes spécifications que idéale ou Houle, s'adaptent à tout écurie existant. Neuves (testées par des ingénieurs), faites d'acier gradé de 1re qualité, directement de l'usine, 11,45\$/pi., palette 2". Clients très satisfaits. Comptant. Granby, 600 Moeller, Parc industriel. Information: (450)372-6459, soir (450)372-8664.

**CHAMBRES FROIDES** et congélateurs, équipements de resto divers, etc. (514)820-1137.

**CHARIOTS** pour le transport de fleurs, 30"x72"x69"h., 6 tablettes amovibles et quatre roues rotatives de 6". 26 chariots disponibles, 350\$/chaque. (450)569-7260.

**CONGÉLATEURS** 2 et 3 portes, comptoir à charcuterie 6', scie de boucherie Biro, piqueuses (attendrisseurs), délicateur, Butcher Boy. (450)836-2590, (450)756-9698.

**ENVIRON** 150 barrières pour corral, "Rond Pen", enclos, de légères à extra fortes, bon prix. Y. G. Soudure. (450)539-1443.

#### 70 À VENDRE DIVERS

**CONTENANTS DE PLASTIQUE**  
BARILS acier, carton, plastique, de différentes grandeurs; CHAUDIÈRES plastique, toute utilité; RÉSERVOIRS 220 gallons, en plastique. (450)792-3366.

**DISTRIBUTION RM**, vente de remorques neuves et usagées (métal ou aluminium) bétail ou utilitaire, standard ou sur mesure. Téléphone: 1-888-666-1254, (613)674-1283.

**FEUILLES** de plastique recyclé Polyboard, plusieurs épaisseurs. Aussi feuilles de résine très rigides, durables et ne réagissant pas aux changements de température, disponibles en largeur de 4' et 5' et jusqu'à 12' de longueur, à partir de 1,90\$/pi.ca. Plastique en rouleau de 3' et 4' de large aussi disponible. Entrepôt au 777, route 139, St-Théodore-d'Acton. (450)546-3411 www.clementiariviere.com

**FUMIER SOLIDE COMPOSÉ DE FUMIER DE POULET ET DE PORC TRAITÉ, POUR ANALYSE**  
TÉLÉPHONE AU: (450)293-4696, MONTRÉGIE. fermesgranier@videotron.ca

**NETTOYEUR** d'étable Ideal, chaîne 200', sortie côté gauche pour dalot 15"; BALANCE 500 livres en métal sur roues. Bonne condition. Téléphone: (450)475-8130.

**PIÈGES** à MOUCHES Silvanidens en ruban fil collant sur bobine, neufs dans leur boîte, modèle avec support de fixation pour mur ou plafond 66,99\$, bobine de remplacement 46,99\$. Plusieurs à vendre! Livraison offerte! (450)204-7827.

**PIQUETS DE CÈDRE**  
longueurs 4' à 10', dimensions à partir diamètre 2" et plus au" fin bout. Possibilité livraison. (819)562-9230.

**PIQUETS DE CÈDRES**, 6' et 8' de long, coupe sélective et coupe à blanc. (819)849-6704.

#### 70 À VENDRE DIVERS

**RÉSERVOIR** d'eau en fibre de verre, 5000 gallons, 4500\$. Téléphone: (819)375-4702. Région Trois-Rivières.

**ROBOT** de traite VMS DeLaval, (2007), logiciel 2009 avec barrière de tri et réservoir tampon. Eric: (450)258-4634.

**SALON DE TRAITE** Boumatic double 4, (2007), avec 8 retraits Boumatic Proventage IMS, 8 balances. (418)725-8183, (418)739-5265.

**SERRES**: matériel complet pour opérer les serres, outillage. Téléphone: (450)788-2741.

**SYSTÈME D'IRRIGATION** complet, pompe 4" Rupp PTO, 80 tuyaux de 4", 85 tuyaux 3", 41 cicleurs, wagon, accessoires; BOEUF fibre verre, 6'x9'. (450)539-4739.

**SYSTÈME D'IRRIGATION**, pompe Marleau 600 gallons, 60 tuyaux 5" Waderain, 12 tuyaux 4", 4 canons + valves. (418)829-3973, (418)932-0944.

**SYSTÈMES** de réfrigération: évaporateurs dégivrage à air libre, 39.000 BTU et 25.000 BTU; SYSTÈME complet pour lavage de légumes, cribleur, ensacheuse de betteraves. (514)951-5651.

**TUYAUX** de béton pour municipalité ou ferme 72" à 108", (longueur 8'). (450)348-2773.

**TUYAUX NEUFS ET USAGÉS**  
Ciment unique au Québec, grand choix de plastique, métal, ponceaux, réservoirs. Mirabel: (450)258-3984. Sans frais: 1-877-258-3984.

**TUYAUX NEUFS ET USAGÉS**  
Plastique, métal, ciment. Réservoirs d'acier et fibre de verre. SPECIALISTES DU PONCEAU ENR Information: (819)394-2490.

**VOILIER** 14' avec cabine. Remorque incluse. Doit vendre 1.600\$. Yves: (819)679-4440.

#### 80 BÂTIMENTS

**REDRESSEMENT** bâtisses agricoles, spécialité poulaillers. Les Entreprises N. Bonenfant: (450)431-3776, (450)530-5024.

**REDRESSEMENT - LEVAGE TRANSPORT**  
Maisons, granges et autres bâtiments. HILAIRE GAGNE INC., R.B.Q. #8283-6396-36, St-Cyrille, Drummond, président Jean-Paul Gagné. (819)397-2333.

#### 100 CAMIONS

**INTERNATIONAL** (1999), modèle 9100, boîte à gravier 15', porte arrière, 2 sens et toile électrique, transmission 13 vitesses, 370 h.p., très propre et bonne condition, 33.500\$. FORD L-8000, (1994), boîte dompeuse 156" à gravier, moteur 300 h.p. Cummins, transmission 8LL, inspection faite, 19.900\$. BOITE Lagacé 17", à gravier, toile électrique, porte arrière 2 sens et porte à grain avec toile et raccord pour maïs grain; KENWORTH T-800, (1998), type tracteur, moteur Caterpillar 430 h.p., 18 vitesses avec pompe hydraulique pour remorque, bonne condition. (450)776-0665, (450)372-5665

#### 120 CORRESPONDANCE

**HOMME** 35 ans belle apparence, gentil, bilingue recherche femme entre 20 et 35 ans avec passion pour production laitière. Envoyer photo à La Terre de chez nous, 555 boul. Roland-Therrien Case 832, Longueuil, J4H 3Y9.

#### 150 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE

À VENDRE: malaxeur à beurre d'érable Dominion & Grimm, état neuf. Téléphone, demandé Robert: (418)872-1935.

**BASSINS** sur mesure de 200 gallons à 2500 gallons, 500 gallons 680\$, 1000 gallons 1180\$, 2000 gallons 1950\$; TUYAUX de fumée. Le tout soudé à l'argon. Eric Perreault: (418)422-2130.

#### 80 BÂTIMENTS

**ACHAT** de foin à chevaux et paille; VENTE balles carrées, petites, grosses. Transport Québec, Ontario, États-Unis. (450)792-3165, cell.: (450)778-4080. TRANSPORT SERGE POTVIN INC.

**ACHAT DE MAÏS**, Soya. Appelez Pascal: Téléphone: (613)227-9003 (613)524-2500.

**ACHAT** et VENTE de FOIN et PAILLE bonne qualité. Transport au Québec. Yvan Blanchard & Fils, Saint-Hyacinthe. (450)773-1741.

**ACHAT** et VENTE de foin et paille, ripe de bois. La Plaine. Pour information: téléphone: (450)478-1526, (450)477-2213, cell.: (514)771-5566. RICHARD VILLENEUVE

**ACHAT** et VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec et Ontario. Donald Joyal Inc. Bureau: (450)794-2863, cell.: (450)779-5553.

#### 80 BÂTIMENTS

**Achat maïs, abimé/chauffé ORGE** déclassée avec toxines (450)357-5112, région St-Jean (450)779-8507, St-Hyacinthe.

**ACHAT** orge déclassée avec toxines et maïs abimé. (819)375-4702. Région Trois-Rivières.

**ACHAT/ VENTE**: foin, paille, balles rondes, grosses ou petites carrées, possibilité d'échange pour maïs grains secs, 1re qualité, Québec, Ontario. Mario: (450)826-0286.

**ACHÈTE** et VENDS foin, paille et ripe. RENÉ NORMANDIN Téléphone: (450)347-7714 Fax: (450)347-5541

**ACHÈTERAIS** grosses balles carrées de paille "rotocut", "process" et grosses balles foin "rotocut" 1re et 2e coupe. G.W. Rainville: Téléphone: (802)849-6266.

#### 150 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE

**ÉQUIPEMENT COMPLET** pour érablière jusqu'à 20.000 entailles, vendu en bloc. Tél.: (418)563-1475, (418)837-7153.

**LS. Bilodeau**  
FABRICATION DE PRODUIT EN ACIER  
**PORTES OUVERTES**  
14-15-16 MAI 2010  
Les meilleurs prix de l'année  
TÉL: 1 888 557-4767  
281 route 108 Est, St-Ephrem-de-Beauce  
www.Lsbilodeau.com

**ÉVAPORATEUR** au bois 6'x16', Waterloo, sans casserole avec dôme, préchauffeur, éconobois; FINISSEUR à fluide 2x5", 2 casseroles, soudées argon. (418)248-8847.

**ÉVAPORATEUR** neuf au bois, pour 100 à 300 entailles. PANNE 16x16 pour brûleur au propane. Jours de semaine: (819)399-2220, (819)399-2960.

**PANNE** à piler dans l'eau 10'x4'; PANNE de finition 3'x4'; 2 PANNES 4'x16'x18"; PRESSE 7"; EMBOUTTEUSE 20 gallons. Téléphone: (819)622-1708.

**PANNES** à piler 5'x10', 5'x10S, 4'x8, 3'x10S, 3'x7, 2'x10S; PANNES plates 2'x3', 5'x5, 2'x4', 5'x5S, 2'x5', 6'x5S, soudées à l'argon, sur mesure, modèles Lapiere, Dallaire, autres, achetez 2010, payez 2011. Eric Perreault: (418)422-2130.

**PANNES** neuves, pour évaporateur, soudées à l'argon, 2 sans plus 24"x12", une à plus 24"x48". Jours de semaine: (819)399-2220, (819)399-2960.

#### 170 FOIN-GRAIN-PAILLE

**1000 BALLES DE PAILLE** à vendre à 3,25\$. Téléphone: (819)849-0467, (819)345-7842.

**400 GROSSES BALLES** rondes foin sec 48"x52" mil, luzerne et 100, 3x7, 3,25\$/ sac. Payer et emporter. LOTS COMPLETS. Lacolle. Denis: (514)758-8298.

**400 PETITES BALLES** carrées foin sec, 1re coupe, graminées, sans poussière. Ferme M.C.B. Charolais, Roxton Pond, tél.: (450)372-8887, (450)830-8886.

**500 BALLES DE PAILLE** d'avoine à vendre. Ste-Clotilde-de-Horton, prix à discuter. Tél: (819)336-3173.

**6000 BALLES** de belle paille de blé jaune. (819)227-2037.

**7500 PETITES BALLES** carrées, foin trèfle et luzerne, 1re, 2e coupe pour vaches à lait. Possibilité livraison. Crédit 30 jours. Après 18h: (450)582-8262.

**800 BALLES** rondes enrobées à vendre, 1re et 2e coupe, très bonne qualité, sans pluie, 46" rotocut, 55\$/balle. (819)740-1912.

**À BEAUPOUR**  
ACHAT et VENTE de foin, paille, FOIN pour les routes; pour chevaux, laitières, boeufs, moutons, en balles carrées 40 livres et rondes, sèches et humides, sans poussière, 1re et 2e coupe. Perches de cèdre anti-queux (vieux pieux, piquets neufs), Gilles Perron. (418)661-0085

**ACHAT** de foin à chevaux et paille; VENTE balles carrées, petites, grosses. Transport Québec, Ontario, États-Unis. (450)792-3165, cell.: (450)778-4080. TRANSPORT SERGE POTVIN INC.

**ACHAT DE MAÏS HUMIDE ET SEC** VENTE à l'année. Livraison partout au Québec. P.E.D. Rainville Inc. St-Hyacinthe, (450)796-5050, (450)261-7777.

**ACHAT** et VENTE de FOIN et PAILLE bonne qualité. Transport au Québec. Yvan Blanchard & Fils, Saint-Hyacinthe. (450)773-1741.

**ACHAT** et VENTE de foin et paille, ripe de bois. La Plaine. Pour information: téléphone: (450)478-1526, (450)477-2213, cell.: (514)771-5566. RICHARD VILLENEUVE

**ACHAT** et VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec et Ontario. Donald Joyal Inc. Bureau: (450)794-2863, cell.: (450)779-5553.

**Achat maïs, abimé/chauffé ORGE** déclassée avec toxines (450)357-5112, région St-Jean (450)779-8507, St-Hyacinthe.

**ACHAT** orge déclassée avec toxines et maïs abimé. (819)375-4702. Région Trois-Rivières.

**ACHAT/ VENTE**: foin, paille, balles rondes, grosses ou petites carrées, possibilité d'échange pour maïs grains secs, 1re qualité, Québec, Ontario. Mario: (450)826-0286.

**ACHÈTE** et VENDS foin, paille et ripe. RENÉ NORMANDIN Téléphone: (450)347-7714 Fax: (450)347-5541

**ACHÈTERAIS** grosses balles carrées de paille "rotocut", "process" et grosses balles foin "rotocut" 1re et 2e coupe. G.W. Rainville: Téléphone: (802)849-6266.

#### 170 FOIN-GRAIN-PAILLE

**A NICOLET**, paille de blé propre, 250 balles carrées de 6'; FOIN sec balles carrées de 6'. (819)293-9380.

À VENDRE: foin 1re, 2e coupe provenant du Sud-Ouest Ontario, 1re qualité pour vaches à lait, boeuf, chevaux, grosses balles carrées. Don Rowntree: (418)464-2373 ou Paul Boersen, Transport C.S. Brock Export, 1-800-363-0606.

À VENDRE: FOIN sec, balles rondes 4x5, à l'abri. Ville de Bécancour. (819)233-2568.

À VENDRE: foin sec petites balles carrées; PAILLE petites et grosses balles. A prendre à la ferme, possibilité livraison. (418)495-2059.

À VENDRE: grosses balles carrées de paille à vendre. Entrepôts à l'abri. Ne contient aucune mauvaise herbe. Contacter: (418)492-9193, (418)492-2489.

À VENDRE: paille de blé, paille d'avoine sans mauvaises herbes, balles rondes 4x4. (819)701-4039.

**AVOINE**, environ 125 tonnes, catégorie no 1, entreposé en silo. Téléphone: (418)561-7782

**BRAN DE SCIE**  
Sec de toutes sortes, servant vaches laitières, bétail, porcs. Livré par plancher mobile. (450)244-6131 jour. (450)248-4414 soir.

**ENVIRON** 40 tonnes de grains mélangés certifiés biologiques à vendre (blé, avoine, pois). Analyse sans toxine. Jacques: (418)247-3287 ou (418)234-0635.

**FOIN À VENDRE**  
1000 GROSSES balles carrées, enrobées, sèches; 1000 rondes sèches enrobées individuelles, 1000 rondes bouidins 1re qualité. (450)794-2863, (450)779-5553.

**FOIN À VENDRE**: 750 petites balles, bonne qualité pour chevaux. St-Marc-sur-Richelieu. (450)584-3384, Gaston.

**FOIN** et PAILLE à vendre, en petites balles carrées, balles rondes et grosses balles carrées sèches, enrobées. Possibilité transport. Téléphone: (418)860-8652.

**FOIN** et PAILLE, bonne qualité pour chevaux, bovins, balles carrées, grosses, petites, sec ou ensilage. Directement du producteur. (418)898-2273, (418)868-5760.

**FOIN** pour chevaux, RIPE en sacs pour boxe: 500 BALLES 50/ 60 livres, beau foin pour chevaux 4\$/balle; 500 SACS de ripe, 3 p.i.c.u., 3,25\$/ sac. Payer et emporter. LOTS COMPLETS. Lacolle. Denis: (514)758-8298.

**FOIN SEC** balles rondes, 48"x54", mil, luzerne, possibilité de livraison. Soir: (514)891-0509, (450)966-0173.

**FOIN** sec, mil, trèfle, luzerne, 1re, 2e coupe, petites balles, grosses balles carrées ou rondes; PAILLE en balles rondes, (450)525-5119.

**GASTON HÉBERT**, St-Jean-Chrysostome, comté Lévis. Commerçant de FOIN et PAILLE. Achat et vente. Informations, tél.: (418) 839-1555

**GROSSES BALLES CARRÉES**  
1re et 2e coupe, sec 3'x3'x7', 4'x4'x7', excellente qualité, 10,5\$/ la livre, livraison incluse. Sans frais: 1-800-463-3601.

**GROSSES BALLES CARRÉES**, sèches, 1re, 2e, 3e coupes, foin Alfalfa et mélanges. Entrepôts à l'intérieur. Livraison disponible. Téléphone: (613)623-6351. davehamilton@dochartfarms

**LITIÈRE D'ANIMAUX** bois franc sec, nouveaux prix compétitifs. (819)562-0212.

**PAILLE À VENDRE** balles carrées 3'x3'x7', orge et blé, sans mauvaises herbes, directement du producteur. (418)277-2263, (418)277-2977.

**PAILLE** à vendre, petites balles carrées en bonne condition. Téléphone: (819)268-2140.

**PRODUCTEUR DE FOIN**  
1re coupe, enrobé, graminées/ luzerne, fait avant 15 juin; FOIN grosses balles carrées sèches, 2e coupe. (514)234-7789.

**RIPE DE BOIS SEC**  
VRAC: (plancher mobile et soufflerie disp.). Sac: (3 p.i.c.u./38 livres, palettes disponibles). Sans frais: 1-888-769-8070.

**SOYA ET MAÏS BIO, TORRIFIÉ** (soya), pour consommation animale. Téléphone, soir: (418)796-2222.

**VENTE**: balles de foin et/ou luzerne. Analyse disponible. Protéine varie entre 15% et 24%. Tout en balles carrées 3'x3'x8"; PETITES BALLES luzerne. Livraison incluse. Raymond Curé: (204)433-7593, (204)712-5849.

**VENTE DE FOIN ET PAILLE**  
Grosses balles carrées enrobées ou sèches, paille de très belle qualité, livraison partout. Ent. Cardin. (450)792-3334.

#### 180 GÉNÉRATRICES

**GÉNÉRATRICE MAGNATE** 25.000 watts, 1500\$. (450)791-2540.

#### 190 MACHINES-OUTILLAGES

2 ENSEMBLES de roues doubles NEUVES T-Rail 20x42, 18x42, avec pneus radiaux bons à 60%; AUTRES grandeurs disponibles et divers pneus neufs et usagés. Téléphone: (514)239-6748.

**AGI-POMPE HOULE**, 42", multifonction, tout équipée, comme neuve, 14.000\$. (450)427-7023.

#### 190 MACHINES-OUTILLAGES

**À PATATE EMBALLEUSE**  
EMBALLÉUSE automatique patate et oignons; EMBALLEUSE auto. 10 bacs avec placeur papier 16 sacs/minute; EMBALLEUR d'oignons en fil; EMBALLEUR double AFS. Cyril Vachon/Capital, tél. sans frais: 1-877-655-2395. Pour photos: www.équipementcapital.com

**À PATATE**  
PLANTEUR Grimm 4 rangs, Lockwood 2 et 4 rangs; RENCHAUSSEUSE rotative Rumpstad 4 rangs; POUDEUSE à baril; BUCKET à patates; LAVEUSE à baril pour légumes; LAVEUSE à brosse 36". Cyril Vachon/Capital, tél. sans frais: 1-877-655-2395. Pour photos: www.équipementcapital.com

**À QUI LA CHANCE**  
Liquidation roues doubles avec crochets ou sur essieu; PNEUS de tracteur usagés de 24 à 46; RIMS (j

190 MACHINES-OUTILLAGES

CHARRUE White #598, 4 versoirs, mais, haut dégauchement, 14' 22", 18500\$; CASSEUSE à maïs New Idea 2 rangs, 1000\$. (450)75-2884.

DÉBUSQUEUSE Timberjack #230, (1979), très bonne condition, 18,500\$. Idéal pour lot privé. (514)703-2011.

DÉCHAUMEUR à disques indépendants R.F.C., modèles types Lemken, Kuhn, Pottinger avec rouleau arrière, du fabricant Granby, 3 mètres: 15,990\$, 4 mètres: 19,990\$. (450)372-6459, soir: (450)372-8664.

ENROBEUSE Kverneland #7558 cabine, a/c, 4200 heures, 19,500\$; SEMOIR Case Inter #5300, 21x7, disques doubles, roues compacteuses, pneus marqueurs, coffre à grain, seulement 7,500\$; SEMOIR M.F. #424, 18x7, disques doubles, roues compacteuses, coffre à grain, engrais, mil, 2,950\$; ROTOCULTEUR Mashio, 8', 4950\$; EPANDEUR à lisier Houle, St-Thomas: (450)753-0747, (450)756-2764.

ENROBEUSE silatube Pronovost P6200, (2004), comme neuve; PRESSE à balles rondes Galligani, (1999), (a pressé 500 balles par année seulement); FAUCHEUSE rotative Kuhn (2007), (a servi 2 ans, comme neuve); PLATE-FORME 12 tonnes à balles rondes, 6 roues; FANEUR N.H.: CHARRUE 3 raies Kverneland à lame ressort; SEMEUSE International McCormick 10; EPANDEUR à fumier Case #1570; HERSE à ressort; HERSE à disques: WAGON-DOPEUR; TRACTEUR M.F. #135; TRACTEUR Kubota #8950, 4x4, cabine, 100 forces; MINI-EXCAVATRICE 3 points Long M6948 (siège qui tourne avec le mat, cylindres neufs). Idéal pour démarrage. Ferme Piersol: (418)485-6697.

EPANDEUR À FUMIER John Deere #680, avec pneus de flottaison. (819)362-2615, (819)740-1789.

EPANDEUR à fumier N.H. #308, 2400 gallons; EPANDEUR à fumier Gehl #329 Scavenger II; ENSILEUSE à foin J.D.; MONTE-BALLES; ENSILEUSE à maïs Gehl Automax #1265, 3 rangs. (450)586-0422 #10, (450)750-9031.

EPANDEUR Houle 3250 gallons, 2001 direction, suspension, freins, etc. très bien équipé et en bon état; HACHE-BALLES rondes Slicer 5000\$; PONT convoyeur pour 3 balles rondes, 5000\$. Simon Ouellet: (418)963-2133.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE à disques Kuhn FC283 modèle fléau, "lift-control", état neuf. Téléphone: (418)387-2403.

190 MACHINES-OUTILLAGES

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

EQUIPEMENT PATATES: ELÉVATEUR Nissan, planteur patates, coupe-patates, attacheur potes, boîte vrac 22', sarcler, vibroculteur, pompeuse, arroseuse 500 gallons, andaineuse, combine Lockwood, boîte vrac 14'; RECOLTEUSE oignons: RECOLTEUSE carottes; VIROLE; TRACTEUR J.D. #6300 maraîcher. (450)377-0906.

190 MACHINES-OUTILLAGES

HERSE à disques J.D. 20'; HERSE à disques White #255, 68 disques; VIBRO 13', porte; PRESSE à balles carrées N.H. #316 avec lance-balles; VOITURE à foin 16'; 2 VOITURES à foin 20' tandem; FANEUR Vicon RS 510, 17'; RATEAU Kuhn 2 toupies; DOUBLEUR d'andains N.H. #166; FAUCHEUSE Vicon GMR 3800; BOITE ensilage Dion 16' avec toit; BOITE ensilage Dion 1016 avec toit; BOITE ensilage Dion 1018SE, côté en tôle; MONTE-BALLES Turgeon 50'; VENTILATEURS à foin; VENTILATEUR circulaire 3x3; EPANDEUR à fumier solaire 210 minutes; BATTEUSE J.D. #7720 Titan 2; BOITE à grain; MÉLANGEUR RTM Robivec #542 Super Mix avec moteur 11 h.p.; RACLETTE Houle 400' avec transmission et panneau de contrôle; HACHE-PAILLE Vic, moteur 11 h.p.; BOLS à vache. (418)427-2187, cell: (418)814-9105, cell: (418)335-1512.

HERSE À FINIR À pointe rigide inclinée, s'attache au vibro ou cultivateur. L'outil idéal pour briser les mottes de terre, niveler et préparer le lit de semences. Remplace avantageusement les rouleaux et nécessite moins d'entretien, surtout en terrain rocheux. Exemple: 20', 5 rangées, 2940\$. Directement du fabricant. (450)372-6459, Soir: 372-8664. LES PRODUITS R.F.C. INC. 600 Moeller, Granby

HERSE ÉTRILLE Einbock, largeur 30', châssis double, possibilité d'élargir jusqu'à 40', 4 roues profondes, pneus ballon, système repliage hydraulique. Téléphone: (450)469-4747.

LA SOLE hauteur 24"x32" long, excellente condition, prix à discuter; OMARV chopper à maïs ou autres céréales, excellente condition, prix à discuter. (819)399-2378.

MÉLANGEUR Knight #3042 avec balance électronique; HACHE-FOIN Valmetal avec cuve de 4'; MONTE-BALLES 30', 65', 90'; 2 CONVOYEURS-NOURRISEURS Valmetal de 50'. (450)772-2450.

MÉLANGEUR Valmetal électrique, 325 p.c.u. à 4 vis. Pour information, après 19 heures: 450-346-4094.

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

NOUVEAU COMMANDEZ VOS PIÈCES EN LIGNE livrées chez vous à meilleur prix voir notre site: www.equipementsmtouchette.com

190 MACHINES-OUTILLAGES

MOISSONNEUSES-BATTEUSES "NOTRE SPÉCIALITÉ" On offre beaucoup plus... Comparez! Entreprise d'entretien spécialisée - Plus de 20 professionnels qualifiés - Conseiller neutre (pas d'agence) - Ajustement aux champs et garantie - Nous répondons à tous vos besoins - Impressionnant choix de qualité - Toute marque, modèle disponible - Options: 4x4, moniteur(s), roues doubles, faux de bout à canola, etc. Nous sommes uniques au Québec "Prenez rendez-vous Venez voir!" LAVOIE EQUIP. AGRICOLE INC. Tél.: (418)247-3773, (418)247-5955 www.lavoieequipement.com

MOTEUR Cummins 8.3 litres à rode, fait dans batteuse Case Inter ou tracteur Magnum, est dans autobus scolaire, peut avoir roulé, peu de milage, excellente condition, 8500\$. (514)830-8740, tracteur2010@hotmail.com

MOULIN à scie, moteur diesel Déroit, 2 lames 48" diamètre, chanté 15', 5 sommiers, Desjardins lité. 5500\$ négociable. Cause déménagement: (450)224-2523.

PATATES: tracteur Oliver 1855; sarcler Harrison; souleveuse Lockwood; récolteuse Kverneland 2400; deux boîtes 16' remorque tandem 800\$ chaque. (418)829-3973, (418)932-0944.

PEIGNE DE DÉSHÉRBAGE neuf 23', jamais utilisé, monté, prêt à partir, 5700\$. (819)336-3430.

PEIGNES DE DÉSHÉRBAGE Mécaniques (biologique), neufs, fabriqués à Granby, prix exemple: 5', 1590\$, 23', 5890\$, 33', 7990\$. Produits R.F.C. 600 Moeller, Parc industriel, Granby. (450)372-8664, soir: (450)372-8664.

PELLE Kobelco SK60, équipée lame 100' large, chenilles 24', moteur Isuzu, très propre et solide, godet à dents 30', un fossé 48", creuse 14', bonne condition; UNLOADER Case 1825 (bobcat), moteur Kubota 48" large, bons pneus, roue secours, At. (514)838-1033.

PELLE Komatsu PC-200-7, (2005), 2000 heures; BATTEUSE Case #2388, 2000 heures, roues doubles, table soya #1020 reel à air Crary; EROCHEUSE Highline XL-78; LA SOLE 44A, (2006); VOITURE Demco 650 minots avec vis à engrais; VOITURES d'engrais Normand 15 tonnes; VIS À GRAINS; CHISEL 9 dents, 13 dents, etc. (514)726-6989.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

PLANTEUR à maïs White 4 rangs, bien entretenu, 2500\$; HERSE à disques, 500\$; SARCLEUR 500\$. (418)828-9981.

190 MACHINES-OUTILLAGES

PICOTEUSE Yetter 15', dégagement pour résidu, 200 arpent d'usage; FOURCHE pour grosses balles, chargeur J.D., neuve, 600\$. (504)544-3609.

PLANTEUR à maïs White 8 rangs équipé pour semis directs + engrais liquide, très propre. (819)858-2988, (819)858-2908.

PLANTEUR J.D. #1730, (2000), 15 rangs 15', moniteur Seedstar, cart, rouleau Brillion, engrais liquide, réservoir et pompe. (450)261-7594, (450)261-7592.

PLANTEUSE et transplantuse d'arbres, hydraulique, déterre jusqu'à 2' de tronc, comme neuve. Téléphone: (819)843-1892.

POMPE à purin Houle 16', 2 agitateurs, très propre. (418)884-3032.

PRESSE à balles rondes N.H. #648, très bonne condition. (450)601-2044.

PRESSE Gehl #2580, (2002), silage spécial 4x5, (3200 balles); FAUCHEUSE à disques Heston #1340, (1999), coupe 12'; RATEAU H&S, (2002), 12 roues; FANEUR Claas 3 points, (1999), 4 toupies; BOITE ensilage Dion, tandem 16'. Téléphone: (613)764-5472.

PRESSE N.H. #326 à petites balles carrées, très propre, prix 5500\$. (819)359-2386.

PRESSE N.H. BR740, (2007), corde, filet, moniteur, 11,800\$. Jour: (819)571-5141, soir: (450)532-2210.

PRESSES À BALLES rondes (3) Welger, modèle RP12S, deux en fonction, une pour pièces, 3500\$ les trois, négociable. (418)563-0040.

'IPRIX IMBATTABLES!' PIÈCES AGRICOLES Neuves, reconditionnées et usagées, d'origine ou de remplacement, toutes marques et modèles, au meilleur prix. Informez-vous! LAVOIE EQUIP. AGRICOLE INC. (418)247-3773, (418)247-5955 www.lavoieequipement.com

PULVÉRISATEUR Berthoud, 2000 litres, rampe 18 mètres, en bonne condition. (450)658-6917.

PULVÉRISATEUR P765MS, marqueur mousse; SILO 60 tonnes; EQUIPEMENT complet de production de fraises; système d'irrigation, pompe, pailleuse et plus. Téléphone: (819)463-3829.

RAMASSEUR à roches modèle #3106 Haybuster; PAILLE balles rondes 4x4. Tél.: (418)728-37

**190 MACHINES-OUTILLAGES**

TRACTEUR avec pelle Cockshutt #540 (1960), 45 h.p., au gaz, 2500\$; HERSE à disques 28, hydraulique Massey Ferguson; LAME niveleuse largeur 6', ajustable; PLANTEUSE à patates 1 rang. (819)228-5265.

TRACTEUR Magnum #8940, (1997), 2480 heures; BATTEUSE Case IH #2388, (1999), 2420 heures rotor, nez #1083, #1020, 25', (514)910-2568, (450)294-2568.

TRACTEURS Case Inter #695, 4RM, 2400 heures, 65 forces, pelle attache rapide et #685 2RM, 65 forces, pneus 18.4x34; FAUCHEUSE rotative Fort 8' (2008); FANEUR Vicon 7, relevable; RATEAU rotatif Stoll #335, sur 3 points. Machinerie toujours bien entretenue et remise. Eastman: (450)297-3143.

TRANSPLANTEUR à légumes Mechanical avec plateau et applicateur de goutte-à-goutte, 1900\$, SARCLEUR Bervac 1 rang avec applicateur d'engrais, 2000\$; HERSE à disques M.F. #520, 32 rouleaux, 950\$; PULVERISATEUR Calsa 600 gallons, rampe 42', haute pression, 1000\$. (450)649-0654.

TUYAU d'irrigation 3000'x6", longueurs: 40', 30', 20', Miller, voitures; POMPE Gormen Rup, 1000 gallons/minute, PTO; ENROULEUR Irimec boyau 1400'. (450)836-8077.

VIBRO-CULTEUR 13' Bervac, rouleau émietteur, 1000\$; CHARRUE Kverneland, 3 versoirs ajustable hydraulique, 2500\$; ARROUSEUSE 100 gallons sur 3 points, 100\$; ROUES DOUBLES, 18.4x34, 800\$; SOUFFLEUR Inter, 7', 700\$. (450)568-3881, (450)517-8853.

**VIBRO Kongskilde, 22', avec rouleau double, planche hydro, semi porté, haut déchargement.** (450)792-6284, (450)223-0762.

VOITURE à grains avec vis pour charger engrais avec toile; 2 VOITURES plates-formes, 10 tonnes; RESERVOIR pour diesel avec pompe électrique installée sur remorque, prêt pour le champ, 70 gallons. Toutes remises et très bon état. (450)467-8013.

**191 ÉQUIPEMENTS FENAISSON**

ENROBEUSE Kverneland #7558, individuelle, moteur Honda 13 h.p., système électronique parfait état; 30 BALLES RONDES foin sec (4x4). Soir: (819)297-2206.

FAUCHEUSE rotative John Deere #920; PRESSE New Holland #575 et lance-balles 72'; 2 VOITURES à foin 20' avec cotés en métal. (450)469-4697.

FOURRAGERE N.H. #900 Metal Alert III, pick-up W900, 2 boîtes chopper 20'; BOÎTE pick-up pour transport d'animaux, panneau arrière. (819)884-2452.

MONTE-BALLES 6 sections, 2 têtes, moteur, dévidoir, 1200\$; VENTILATEUR à foin 36', moteur 3 h.p., 275\$; BICYCLETTE 16" Supercycle 5 vitesses, 40\$. (418)887-6177, (418)576-5368.

**193 PRÉPARATION DE SOL**

HERSE à rouleaux White #252, roues doubles, 48 disques, + 2 finitions, base 32 disques + extensions. (819)227-2579.

PLANTEUR maïs et haricots 6 rangs J.D. #7000 avec vis de chargement, très propre, très bonne condition, 6,500\$. Yves: (819)679-4440.

ROULEAUX émotteurs doubles, 3 sections, 2 de 36" et 1 de 68", très bon état, 2500\$. (450)622-6872.

VIBRO-CULTEUR John Deere #960, 18' avec pneus d'usure de recharge 3900\$; CHARRUE 4 versoirs Kverneland semi-portés, 3800\$. Paulin, cell: (418)226-6912.

**194 TRACTEURS**

FIAT #1380, 4RM, cab. (1981), 4166 heures, 540/1000 tours, 135 h.p., vitesses rampantes, pneus usés 35%, 12750\$. (450)785-2884

FORD #6610, (1988), 3400 heures, 2RM, peinture et plusieurs pièces neuves, 3 sorties d'huile, excellente condition. Tél.: (450)532-4155, (450)532-5237.

J.D. #1030, (1979) 45 h.p., 2RM, environ 7000 heures, filtres et huiles changés, siège et batterie neufs. Bonne condition. (819)847-3610.

J.D. 1995 modèle 7200, 94 HP, 5450 heures, 4x4, cabine de luxe, grappe à neige MetalPless 8-14'. (819)373-0006.

J.D. #6400, 4 roues motrices, 3950 heures, a/c, ailes avant, siège à air, pneus avant 13.6x28, arrière 18.4x38, A1. (450)789-2859

JOHN DEERE #3255, (1992), cab., a/c, 4RM, 5525 heures, 540/1000 tours, pneus radiaux, 115 h.p., très propre, 26,950\$. (450)785-2884.

JONH DEERE #4105, (2009), 4x4, 20 heures seulement, hydrostatique, bucket High volume, chargeur 300CX, pneus industriels, acheté novembre 2009 flambant neuf, 25,000\$. Denis: (514)758-8298.

KUBOTA L245DT 4x4, souffleur, charrie, herse à disques, scie ronde 3 points, condition A-1, 8,500\$ négo., tout inclus. (450)836-2135.

TRACTEUR CASE #430 parfaite condition, (1966), moteur à essence, 45 forces, bons pneus 13x28. (450)537-1660.

TRACTEUR Ford N.H. TM190, (2004), 4100 heures, 4RM, essieux Super Steer avec chargeur N.H. #72LB; SETS roues doubles 20.8x38, 16.9x28. (418)338-2514.

TRACTEUR J.D. #6120, (2005), 1400 heures, 4RM, chargeur, godet, pneus turf, a/c et proprio-opérateur A-1+, 47000\$. (514)531-4976.

**194 TRACTEURS**

TRACTEUR Case DX33, 33 h.p. diesel 4RM (300 heures) servodirection, transmission hydrostatique, sorties d'huile 2 avant, 2 arrière, différentiel barré, contrôle de vitesse volant et siège ajustable pivotant, PTO arrière et central treuil 3 points, pneus arrière 15x19.5 industriel, pneus avant 25x8.50-14, pare-chocs avant, chargeur avant LX114 joystick, godet 60", niveleuse Walco 3 points 60", rack avec pesée pour niveleuse, remorque Laroche 6'x14' 2 essieux 3500 livres, freins électriques, côté 21", roue de secours, panneau arrière sur glissière, 2 rampes sous remorques Verin 5000 livres, support à échafaud renforcé. Tracteur, chargeur, niveleuse 21,000\$, remorque 3,400\$. (450)787-3443.

TRACTEUR Ford #8970, 4x4, (1998), 210 h.p., 4500 heures, roues doubles aux 4 roues, lull pesées, essieux super steer, 55,000\$. Faut vendre, faites un offre! Yvan, Jour: (819)389-1093, soir: (819)365-1096.

TRACTEUR Inter 1961, 6 cylindres, gaz, refait à neuf 2006, chauffe-moteur, set de chaînes, chargeur, lift arrière, 4,200\$, négociable. Tél. phone: (450)742-1064.

TRACTEUR J.D. #4240, 5050 heures, pneus 20x38, transmission Power Quad, cab. de luxe, a/c, mécanique A-1, possibilité roues doubles. (450)278-6335, (450)278-9244.

TRACTEUR John Deere #6200, (1994), avec pelle, 3838 heures, 4RM, 3 sorties d'huile hydrauliques, 33,000\$. Téléphone: (450)568-3881, (450)517-8853.

TRACTEUR MASSEY HARRIS #333, (1958), bonne condition. Téléphone: (418)534-3534.

TRACTEUR New Holland #7740, 2RM, (1997), 3800 heures, très propre. (450)293-6043.

TRACTEUR N.H. TM115 suspension sur cabine, essieux Super Steer, chargeur Hardy #130, 1520 heures. (418)362-2830.

TRACTEURS: Ford N.H. #8670, (1995), 170 forces, 3860 heures, pneus arrière neufs, roues doubles, pesées avant, excellente condition; N.H. #7N75, 62 forces p.l.o., cabine, a/c, 3 sorties d'huile, 16 vilosess Inverseur, 860 heures, excellente condition. (450)758-8113.

TRACTEUR TW-30, 185 h.p. et en très bonne condition, roues doubles arrière, 4RM, 27,000\$. Yves, téléphone: (819)679-4440.

VALTRA M120, (2005), tout équipé, cabine, 1600 heures, A-1, chargeur ALO #1070, suspension, 56,000\$. Téléphone: (450)532-4811.

**200 MAISONS**

ACHÈTERAIS maison mobile pour être démenagée, récente ou non, couverture bardeaux ou tôle, murs extérieurs en vinyle ou tôle. Téléphone: (819)357-0562.

**220 OFFRES D'EMPLOIS**

COMMIS d'entrepôt: réception, expédition de pièces, de réservoirs vides et d'engrais liquides, participation aux parcelles d'essais, opération de chariot élévateur (lift). Exigence: diplôme d'études secondaires (DES), expérience requise 1 à 2 ans, dans milieu agricole, être confortable avec le travail à l'extérieur. Connaissance du logiciel informatique Windows, français: très bonne connaissance, anglais fonctionnel. Salaire à discuter. Temps plein 40 heures/semaine, de jour du lundi au vendredi. Patrick Malo: (450)796-1818. Fax: (450)796-2345. Courriel: pmalo@plantprod.com Plant-Prod. Québec div. agricole 338, Grand Rang La Présentation, QC J0H 1B0

MATERNITÉ PORCINE en Mauricie, RECHERCHE travailleur agricole, avec expérience, 40 heures/semaine, salaire selon expérience. Contactez Daniel: (418)365-5569 ou envoyez c.v. par fax: (418)365-6062.

RECHERCHE 2 employés, un gérant, un ouvrier agricole pour ferme d'élevage à boeuf. Région Cantons-de-l'Est, travail temps plein, connaissance et expérience en agriculture, polyvalent et autonome, opérateur de machinerie agricole, habilité en entretien machinerie agricole, permis de conduire valide, classe 1 et classe 3 un atout, candidats sérieux seulement, très bonnes références requises. Contactez Sylvie: (514)364-4656 du lundi au vendredi 8h30 à 16h30, faxer c.v.: (514)364-5108

RECHERCHE ouvrier agricole avec classe 1 sur ferme grandes cultures. Région d'Iberville. (450)261-8159.

**230 ON DEMANDE**

ACHAT tracteurs défectueux ou pour pièces. PIÈCES DE TRACTEURS RÉGENT BERUBE. Vendons pièces neuves et usagées. Téléphone: (450)372-9527, sans frais: 1-866-372-9527.

ACHÈTERAIS mélangeur mobile Rovibac #230 ou #236, en bon état. (819)875-5233.

ACHETONS tracteurs pour pièces. Vendons pièces tracteurs Equipements St-Pierre Inc. St-Louis-de-Gonzague, cté Beauharnois. Téléphone: (450)371-0920, (450)371-4363.

Sans frais: 1-888-699-0678. eq.st-pierre@rocler.qc.ca

RECHERCHE ENSILAGE de maïs pour l'automne 2010, quantité 1200 tonnes, prix à discuter. Téléphone: Guy: (418)335-7787.

**230 ON DEMANDE**



Écolait cherche couple pour location bâtiment élevage de veaux de lait. Secteur Québec ou Montérégie

Écolait Ltee Info: Yves Barbet Tél.: 450 796-5874 Courriel: ybarbet@ecolait.com

BOIS DE GRANGE OU PIEUX RECHERCHE planches, poutres, perches (pieux). Nous effectuons la démolition. Payons meilleur prix, besoin immédiat. (450)443-0306.

GARAGE D & C MESSIER INC. 59 Bullard, Stanbridge East, Qc J0J 2H0 (450)248-4119 sans frais 1-877-448-4119 danielmessier@lincast.com garagedcmessier@xplornet.com

Pièces neuves et usagées pour tracteurs, batteuses et autres: Challers, Chalmers, Case (IH, IVD), Challenger, Claas, Cockshutt, D.B., Deutz, Fendt, Fiat, Ford (N.H., IVD.), Heston, Inter, Izezi, J.D. (IND.), Kubota, Landini, M.F., Oliver-White, Reno, Same, Universal, Vermeer, Versatile, Vicon, Zetor. Nous achetons des tracteurs de toutes sortes.

RECHERCHE calibre pour légumes (oignons) et convoyeur. Téléphone: (514)829-4945.

WORTHINGTON AG PARTS SPÉCIALISTE pièces et équipement pour tracteurs et moissonneuses-batteuses au Canada. Grand inventaire. Livrons partout. Téléphone: 1-800-244-7662, Niverville, MB.

**240 PENSIONS**

RECHERCHE pacage ou pension d'animaux pour l'été ou l'année. (418)671-0401.

**250 PLANTS - PLANTATION D'ARBRES**

BLEUJETS de Corinthe en pots de 15 litres (4 ans), prêts à la récolte (2010), 8500 plants disponibles, 20\$ chacun. Au volume à discuter. (450)436-0686.

ÉPINETTES DE NORVÈGE, 4' à 10'. Idéales pour coupe-vent; ÉPINETTES bleues Colorado décoratives. (450)742-0495.

FERME R. LABRECQUE INC. Plants: fraisiers, framboisiers, bleuets, griffes d'asperges. 3480 rang Nord Est, St-Charles. Téléphone: (418)887-6740.

LES PLANTATIONS IDÉALES enr. Transplants d'arbres de Noël à vendre, qualité supérieure. Planteseu disponible, incluant expertise et conseils pratiques. (819)344-2858.

PÉPINIÈRE GRANDMONT PRODUCTEUR de jeunes arbres feuillus, nobles, 1230 rang 4 De Simpson, St-Cyrille, J1Z 1T7. pepinieregrandmont@hotmail.com

PLANTS DE LAVANDE FINE (Augustifolia), biologique, plusieurs variétés, bonne résistance à l'hiver. Plants 1 à 3 ans. Prix variés. Minimum 100 plants. (450)245-0445 poste 222.

PLUSIEURS milliers de plants, sapins, pins, épinettes, 12' à 24', contières 2' à 6', prix selon quantité, cédres à haies 1' à 6'. (450)789-0270, après 18h.

**VÉGÉTOLAB INC.**  
Culture in vitro de végétaux

**VENTE**  
ARBUSTES FRUITIERS  
ZONES 2 ET 2B  
CERISIERS SK  
CAMERISIERS  
ARGOUSIERS  
AMÉLANCHIERS  
AUX PÉPINIÉRISTES  
ET PARTICULIERS

Sans frais : 1 888 347-1738  
Tél. : 418 347-1737  
www.vegetolab.com

Pour toutes les variétés de plants à rendement supérieur qu'il vous faut! Livraison partout au Québec

**L'AREAUT**  
PLANTS FRUITIERS CERTIFIÉS

90 rue Lareault C.P. 96, Lavaltrie Qc J5T 4A9  
Tél.: 450 586-1850 • Fax: 450 586-1051  
www.lareault.com  
Courriel: info@lareault.com

**PLANTS DE FRAISIERS EN MULTICELULES**

**260 POUSSINS - POULETTES**

CARFIO, COUVOIR FAISANS jumbo, perdrix, colins, dindons sauvages, pintades, caillies, coqs à chair, poules de fantaisie; OIES blanches, oies exotiques; CANARDS. (450)691-0368, 1-877-441-0368, carlio@videotron.ca www.carlio.com

COUVOIR SIMETIN POUSSINS À CHAIR, race à PONTE rouges, noires et grises. CANARDS de Barbane, CAILLES. Et en saison, DINDES, PINTADES, FAISANS, PERDRIX, OIES, CANARDS de Pekin et de Rouen. 8960 boul. St-Canut, MIRABEL, J7N1P3. (450)258-2404, fax: (450)258-2932. couvoir@videotron.ca, site Web: couvoir.com

POULETTES Hy-Line, 19 semaines, prêtes à pondre, 7,50\$ chacune. (450)265-3222, (450)567-8336.

**290 SERVICES**

ENTREPRISE JLA INSTALLATION et entretien d'équipement avicole et porcin. Rénovation et entretien de bâtiments. Jean-Louis Allard propriétaire, tél./fax: (819)477-6942, cell.: (514)941-8946 jeanlouisallard@msn.com

ENTREPRISES GÉRALD CHAPUT Construction et rénovation de bâtiments agricoles: porcheries, étables, garages, planchers, parcs en béton, passage de béton, prix compétitifs. En affaire de 1983. (450)548-2240.

PEINTRE en bâtiment agricole. Peinture ext/ int. Vissage de couverture, blanchiment d'étable, lavage haute pression, nettoyage à eau et à air. 24 années d'expérience, visiez la qualité! Estimation gratuite. Christian Boulard: (514)910-2419.

TRANSPORT DE FUMIER SOLIDE, POULET ET BOEUF, COMPOST, transporté par van. Disponible en tout temps. Téléphone: (450)776-0498.

**COFFRAGES MB**

Fondations de tout genre  
Tél.: 819-398-6365  
R.B.Q. #30930036-82

**FONDACTIONS PROVINCIALES**  
Fondations de tout genre  
819-362-6939

**300 SILOS**

SILOS D'ACIER Martin et Silver Cheer, seconds. Vente et réparation. Tél.: (514) 246-4678.

**SILO EN DOUVES PRESSÉES**  
SILO COULÉ EN BÉTON  
SILO HERMÉTIQUE  
BÉTON PROJETÉ

SILOS USAGÉS ENTRETIEN  
RÉPARATION DÉMÉNAGEMENT

UN SEUL NUMÉRO POUR VOS PROJETS DE SILO  
1-800-565-8808

**SILO SUPÉRIEUR**  
www.SILOSUPERIEUR.COM

**NOUVEAUTÉ CERISIERS ET CAMERISIERS**

ASPERGES: Millenium et Jersey Giant  
BLEUJETS: En Corymbe et nains, 20 variétés les plus en demande.  
FRAISIERS: 25 variétés les plus en demande + 5 variétés continues + 5 autres nouveautés.  
FRAMBOISIERS: 12 variétés rouges + 7 variétés remontantes + 2 variétés pourpres + 2 variétés noires + Autres nouveautés.  
MÛRIERS: Toutes les variétés avec épines ou sans épines, les plus en demande.

Gadelliers, grossieriers et vignes à raisin, rubarbe

DISPONIBLE: PLANTS DE FRAISIERS EN MULTICELULES

**300 SILOS**

LES ENTREPRISES GRANBY SILO INC. (450)293-1443 240 Route 235, Ange-Gardien RÉPARATION SILOS béton, toit... Val Metal, Houle, Silo Supérieur, P.F.B., Suevia, I.E.L.

**NOUVEAU**

Maintenant le seul dépositaire Harvestore autorisé au Québec

Structures neuves & usagées remises à neuf

- Videur alliance
- Système d'échange de videur
- Fosse à fumier Slurrystore
- Pièce d'origine

**SILOS BLEUS DU QUÉBEC**  
ÉTIENNE LEDUC  
(418) 325-2312

**SILO J.M. Lambert**

- Siilos hermétiques
- Siilos en douves de béton neufs et usagés
- Vous pouvez convertir votre silo HARVESTORE en silo CONVENTIONNEL qui se vide par le haut
- Achat, vente
- Extension
- Déménagement
- Vidages neufs et usagés en stock
- Entretien silos, videurs

**NOUVEAU SILO-FOSSE PREFABRIQUE**

**MÉLANGEURS RTM**  
Pour tous vos besoins SELON VOS NUTRIMENTS  
4250, rue Vachon  
Drummondville J2B 6V4  
819-474-6989

**NDE** Mélangeur vertical RTM  
Le plus vendu au Québec!  
Spécifications en français  
www.ndeco.com

- Balles rondes, rectangulaires
- Modèles neufs et usagés
- Vente - Service conseil Renaud Lachance
- Tél./Fax: 418-459-6329
- 1-888-336-3127

À VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS

**CONSTRUCTION B.R.N. inc.**

"La fiabilité à un nom"

516, 7<sup>e</sup> Rang, St-Dominique  
Bruno Bosquet (prop.)

Fosse à purin + plate-forme à fumier + mur isolé en béton

- silos horizontaux
- Service d'excavation complet

Selon vos plans d'ingénieur

Partout au Québec  
Tél.: 450 773-0064  
450 773-5930  
Tél.: 1 800 265-0064  
Fax: 450 773-9743  
www.constructionsbrn.com

**310 TERRE À LOUER**

98 ARPENTS, 11<sup>e</sup> rang St-Léonard d'Asson. Peut recevoir fumier, 65\$ l'arpent. Tél.: (819)399-2935.

MONT ST-HILAIRE: 65 arpents en culture à louer, très bonne condition. Tél.: (450)584-3726, (514)597-2170.

RÉGION PORTNEUF, à louer ou vendre: 170 de terre agricole, 70 arpents boisés, 20 arpents plantation, bâtiments agricoles, maison. Téléphone: (418)268-8008.

**320 TERRES À LOUER DEMANDÉES**

RECHERCHE TERRE À LOUER dans la région de Joliette. Téléphone: (450)755-1572, (450)898-9745.

**340 TERRES À VENDRE**

2 TERRES 52 acres, très accessibles, coin de paradis, terrain plat, camp chasse, saisissez l'occasion; PIQUETS cède, poteaux différentes longueurs. (819)839-2545.

ARGENTINE: province de Mendoza, vignobles, fermes céréalières, élevage bovin, ferme maraîchère, fruitière. (450)777-0034. Visitez notre site: www.kandire.com.ar

**340 TERRES À VENDRE**

À 40 km d'Ottawa, Qc. 150 acres drainées, nivelées + 150 acres additionnelles identiques, micro-climat, 2900 unités thermiques (excellent maïs-grain, soya, luzerne), nombreux bâtiments multifonctionnels dont étable à vaches entravées (100 attaches), bungalow en brique rouge 6 c.c. www.ferme-au-canada.ch ou Odile Geinoz: (819)455-9365.

À SAINTE-CLAIRE: ferme laitière, chevaux, camp de chasse +/- 120 AC (52 cult); SAINTE-CLAIRE: terre, élevage, chevaux, camp de chasse +/- 80 AC (42 cult); STE-HENÉDINE: ferme laitière, bœuf, chevaux +/-160 arpents (140 cult); ST-THÉODORE-D'ACTON: 2 porcheries, CA 2000;

ST-THÉODORE-D'ACTON: cultures, céréales, élevage, terre agricole 152 AC; SAINTE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE: centre équestre, élevage, ferme laitière, 131 AC; SERGE DUMOULIN POUR D'AUTRES FERMES! agent imm. affilié Immo Sherbrooke courtier immobilier agréé. Cell: (819)437-1198.

CARIGNAN 70 arpents drainés, près des autoroutes 10 et 35. Téléphone: (450)447-4929.

DOMAINE agri-forestier 209 acres 80 acres en cultures drainées, 129 acres en bois mature, chemin forestier, rivière, maison 27x47, 2 étages, cabane à sucre, plusieurs bâtiments. Téléphone: (418)453-3436 ou (819)621-3666.

ENTRE DRUMMONDVILLE et VICTORIAVILLE: ferme 11 arpents, terre cultivable, maison tout rénovee, petite grange, près de la rivière. Re/Max Drummondville DM courtier immobilier agréé, Denis Morin. 819-470-0002.

ESTRIE, 19 acres, 8km de Lennoxville, boisées, proximité sentier monotone et 4 roues, idéal pour la chasse, maison 2001, 2cc + possibilité au sous-sol, garage et grange isolés 26'x38' et 24'x36', lac artificiel à truites, bel emplacement pour amateurs de la nature, 425,000\$, sans agent, sur rendez-vous (819)562-9230.

ESTRIE, Ste-Edwidge-de-Clifton, 20 minutes de Sherbrooke, ferme de 58 acres, 80% en prairie drainée. Maison construite 1880, intérieur exceptionnel avec cachet d'antan, beaucoup de boiseries: murs, plafonds et planchers. Grange-étable, garage double, 269,000\$. Visitez sur: www.gaelangaudreau.com 25 ans d'expérience. Re/Max d'Abord. (819)822-2222.

FERMES/FERMETTES Achetez, vendez en toute confiance Partout au Québec Bilingue, bilingue Fils d'agriculteur Qualifié, professionnel National, international Serge Dumoulin, (819)437-1198 agent imm. affilié Immo Sherbrooke courtier immobilier agréé.

FORTIERVILLE, terre

**346 FERMES LAITIÈRES**

À VENDRE à St-Alban: bonne terre à culture, 133,7 hectares + 23,9 hectares boisés, maison ancestrale en très bonne condition, bâtiments: vacherie, grange-étable, garage, fosse pour fumier liquide capacité 90 unités animales, fonctionnelle. Possibilité de machinerie agricole au complet. René Audet: (418)268-3422.

**KAMOURASKA: ferme laitière** complète à vendre avec bâtiments (fosse, hangar, grange-étable), 180 arpents. Située à Kamouraska, bord du fleuve. (418)492-1320.

**OUTAOUAIS 40 kl complète,** secteur 1er choix, Montmagny, relocalisation, saison traitée +++  
VOIR: www.dcelcourrier.com  
CIA 1 866 711 1122  
dcel@synecolnoir.com

**Sutton**  
Votre ferme vaut peut-être plus que vous ne le croyez  
Pour une ESTIMATION GRATUITE appelez sans hésiter  
Avons acheteur sérieux  
Fermes laitières • Ovines • Boeuf • Fermettes • Terre à bois  
Contactez:  
**L. Chantal Burchette**  
(AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ)  
**819 560-1941**

RIVE SUD de Montréal: ferme laitière, 902 arpents, 430 en culture, 475 en boisé et pâturage, érablière, 5 silos, plus 3 silos fosses, salon de traite pour 16 vaches et plus, troupeau 250 têtes, 140 vaches laitières, quota 115 kilos, équipement pour culture, bâtiments de ferme, 3 résidences.

LÉO VERDON, Royal Lepage  
St-Jean: (450)348-1045,  
(514)990-8911.

TROIS-RIVIÈRES: complète avec quota de production de 24 kilos/jour, maison, bâtiments, terre 300 arpents. (819)376-7497.

**URGENT! Recherche ferme laitière** complète en région.  
VOIR: www.dcelcourrier.com  
(866)711-1122.

**349 FERMES PORCINES**

À LOUER: pouponnière 3300 places, engraissement 1600 places, région St-Hyacinthe. (450)236-0696, laisser message sur répondeur.

ST-ESPRIT: exploitation porcine, engraissement, maternité. Installation moderne. Maison centenaire rénovée. www.immobiliervendu.com. Cause vente: retraite. Laure Moreau, agent immobilier Sutton. (514)975-5803.

ST-GÉRARD-MAGELLA: maternité 500 places avec possibilité d'agrandissement à 600 unités animales, terre 90 arpents, terre cultivable, drainée. (450)789-0463.

**350 TERRES À BOIS**

À VENDRE par propriétaire: terres boisées, boisées pour la transformation de site à la culture de canneberge, test des sables et demande de permis à l'environnement déjà demandés. (819)364-7366.

BEAUCE: terre à bois avec plantation, possibilité de construction de maison ou chalet, 60 arpents. Téléphone: (418)389-9902.

BESOIN URGENT terre à bois, seule ou avec maison et bâtiments ou avec partie agricole. (819)364-7388.

**370 ENCANS**

**ENCAN**  
Pour le compte de créanciers garantis  
A la ferme  
**RANCH FORT ABITIBI INC.**  
941, Rang 4 et 5  
ROQUEMAURE, cdt d'Abitibi-Ouest  
Mercredi le 5 mai  
A 11h "PRÉCISES"

**SERONT VENDUS**  
Environ 240 vaches (en lots de 20 à 30) ANGUS (noires et rouges) quelques SALEXS et croisement Simmental et Charolais. 15-20 vaches seront vendues avec leur veau. Les autres vèlent en juillet. Plus 20 taureaux avec papier Angus noirs et 1 Guelvich (4 ans).  
**MACHINERIE:** 5 tracteurs dont: VALMET 900 (2000) 12 703 heures avec cabine et chargeur; ALLIED 595 avec bucket et fourche à B.R.; VALMET 900 (1998) 15 000 heures avec cabine; VALMET 800 (1998) 13 000 heures avec cabine et chargeur; WHITE 1465 (1975), M.F. 255 (1975) avec cabine; camionnette Chevrolet diesel (1995) 3/4 tonne king cab 250 000 km; 2 autochargeuses à B.R. BEAUDOIN 12 et 14 balles avec enrouveuse ANDERSON; wagon à B.R. 3 essieux, pneus industriels (hors route) 24"; 3 faucheuses rotatives 3 pts KUHN GMD 96"; balance MARECHALE-PESAGE avec cage de contrainte 1 500 kg (précise au kg); cage de contrainte sur remorque; râtelier KUHN GA 7302, 24"; épandeur BELARUS (pour pièces); vibrocouteur WHITE 12"; faucheuse à brancher BUSH HOG 3 pts, 6"; souffleur à neige METEOR 8"; compresseur R.K. 5 h.p. 220 volts; laveuse à pression KODIAK 1500 livres, HONDA 5.5 h.p. 27 barrières SMALE 10' à 16"; 2 panneaux solaires avec boîte électrique, 6 râteliers mobiles.

**CONDITIONS DE LA VENTE: comptant ou chèque avec identification**  
Pour informations: Mme Fabienne Gagné: (418) 833-7575 ou l'encanteur.

**Pierre Perras**  
819 787-6459

**370 ENCANS**

**ENCAN**  
Pour  
**RÉGINALD RICHARD**  
209 Principale  
ST-ROMAIN  
SAMEDI LE 8 MAI 2010  
A 10H30 "PRÉCISES"

**SERA VENDU:** collection de 55 tracteurs entreposés dans un musée lesquels 50 sont fonctionnels avec des noms comme Massey Harris, International, Farmall, Oliver, Case, etc et 22 sont complètement restaurés: 1 Massey Harris 101 avec roues de fer (win power); 1 Massey Harris avec faucheuse; 1 Massey Harris 201, très rare; 1 Massey Harris 33 (Row-Crop); 1 Massey Harris poney, avec charnu; 2 Massey Harris 55 western; 1 Massey Harris 55 très propre; 1 Massey Harris 44 diesel; Massey Harris 444 diesel, très propre; 1 Massey Harris 101 Junior relevage, mécanique; 1 Massey Harris 55.  
**De plus 3 modèles de Massey Harris avec roues jumelles:** 1 Massey Harris 44 diesel; 1 Massey Harris 30 au gaz; 1 Massey Harris 101 junior au gaz; 1 Inter McCormick W-4; 1 Inter McCormick W-6; 1 Inter McCormick W-9; 1 Inter McCormick WD-9; tracteur Case L.A.; 1 Massey Harris modèle SS western diesel 60% refait; 1992 Lincoln auto de ville Jack Nicholas édition 53 000 milles, comme neuve; 1977 Lincoln auto de ville; 77 000 milles; J.D. machinerie stationnaire 73 h.p. et faucheuse stationnaire Zetor 12 000 litres capacité; Friehtligner 1996 modèle classic 18 vitesses 500 Caterpillar moteur 46 000 suspension arrière avec couchette à 1 an garantie left sur moteur; Massey Harris Cockshutt, très grande quantité de pièces de moteurs; réservoir manuel à l'huile; 2 tracteurs Massey Harris Poney 1 avec 3 p.t.o.; Cockshutt #1600 Hydra servodirection; Oliver Super 77; Oliver standard #88; coupleur à choux; 1981 Ford 150 pick-up 4x4 avec lame à neige; J.D. #7620 chargeur à bois et grappin rotobac; pièces de tracteurs; 21 séparateurs de crème tous complets des noms comme Viking, Vega datant de 1918 et autres noms ETC.  
**Ne manquez pas cet encan d'antiquités extérieur.**  
Visite avant la vente vendredi 7 mai de 8h à 20h.  
Motels disponibles à Lambton, Québec, 5 milles du site de l'encan.  
Pour info, contactez le propriétaire: (418)486-2934, (418)486-2628 ou l'encanteur.  
**CONDITIONS:** argent comptant ou chèques acceptés d'acheteurs connus  
Les encanteurs ne seront pas tenus responsables des accidents ou dommages survenant sur les lieux le jour de l'encan.

**ROSS BENNETT**  
ENCANTEURS BILINGUES  
Lennoxville  
(819)563-2020  
Cell (819)572-5609  
rossbennettauctions@hotmail.com

**RAPPEL D'ENCAN**  
Pour  
**LES JOYAUX DE LA RUCHE**  
S.E.N.C.  
(Alain Moyer & Sylvie Bellavance, apiculteurs)  
15651, rang Petite Côte des Anges  
ST-AUGUSTIN DE MIRABEL  
Samedi le 1er mai à 10h  
**SERA VENDU: ÉQUIPEMENT APICOLE**  
CHARIOTS ÉLEVATEURS  
- OUTILAGE.  
Chariot élévateur Clark GCX au propane, pneus rigides, fourche à glissoire (side shift) de 4500 livres, 1995; chariot élévateur Swinger 4rm, pneumatique au gaz, fourche à glissoire (side shift) de 1500 livres, complètement reconconditionné.  
Tous les détails dans votre édition du 22 avril ou visitez notre site web.  
Aussi à vendre séparément: la ferme et de 2 acres avec résidence et bâtiments.  
Pour informations s'adresser aux propriétaires, tél: 450 475-1065 ou à l'encanteur.

**DANIEL PAUL-HUS**  
ENCANTEUR BILINGUE  
635 rue Papineau  
ST-HYACINTHE  
Tél.: 450 773-5660  
www.paul-hus.com

**370 ENCANS**

**ENCAN SPÉCIAL**  
DE CHEVAUX SELECT  
AUX ENCHÈRES DE CHEVAUX ST-THÉO  
770 Route 139  
ST-THÉODORE D'ACTON  
Dimanche le 2 mai 2010  
Début à MIDI et CHEVAUX à 14h  
Tous les chevaux auront un certificat vétérinaire

(coggins en règle obligatoire, examen: cœur, poumons, yeux, membres, état général)  
**CATALOGUE disponible à la vente EN VENTE:** attelages neufs et usagés; voitures de toutes sortes; selle; équipements divers; couvertures et produits équins.  
**CHEVAUX DE SELLE ET ATTELAGE AVEC CERTIFICAT DE VÉTÉRINAIRE.**  
Si vous cherchez un CHEVAL de QUALITÉ ne manquez pas cet encan.

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE: avec un des gérants de la vente:**  
Martin Vallières: 819 471-3994 ou Stéphane Martin: 819 478-0025  
CANTINE SUR LES LIEUX BIENVENUE À TOUS  
**ANDRÉ FONTAINE**  
ENCANTEUR  
**ANDRÉ MARCHAND**  
Propriétaire: 450 546-2076  
Fax: 450 546-0200

**VENTE DE CHEVAUX ET ÉQUIPEMENT**  
SAMEDI LE 8 MAI  
11h: BOGHEIS ET TRAIINEAUX  
12h: ÉQUIPEMENT  
15h: CHEVAUX

Selection complète d'équipement importé du Midwest des États-Unis.  
Élingues neuves et usagées, selles, licous de compétition, couvertures, couvertures de bison, gretots (laiton et chrome); mini-harnais et harnais de poney, harnais de travail légers et forts, simples et doubles en chrome ou laiton, nylon et cuir + biothène, Chevaux, poneys et ânes; bogheis et traîneaux et "cutters".  
**Tous les chevaux avec licous**  
**Les consignations sont acceptées**  
**Pas de vente à l'extérieur**  
\*\* Super lot de poulains Paint et Quarter Horse enregistrés de 1 an à 2 ans avec de super bonne lignée.

**LACHUTE COMMISSION**  
25 rue Principale  
LACHUTE (Québec)  
Andrew: (450)562-2939  
cell.: (613)678-7475  
Télé.: (450)562-1041  
courriel: lachuteantiques@citenet.net  
www.lachutefarmersmarket.com

**RAPPEL D'ENCAN**  
VENTE DE PRODUCTION DE VACHES LAITIÈRES  
Au local de l'encan de St-Hyacinthe  
Sortie 133, autoroute transcanadienne, St-Hyacinthe  
Vendredi le 30 avril à 13h  
Seront offertes: environ 100 vaches et taures premier vêlage, fraîches ou dues sous peu, dont un troupeau de 25 vaches Holstein, provenant toutes de l'insémination, fraîches du 10 mars à aujourd'hui. Aussi une consignment de 26 taures premier vêlage toutes fraîches depuis le 15 mars, élevées en stabulation libre.

Un excellent groupe de vaches laitières  
Bienvenue à tous  
Renseignements:  
**Service de vente**  
**Bermaska inc.**  
7179, boul. Laframboise  
St-Hyacinthe (Québec) J2R 1E3  
Tél.: 450 253-2600  
Fax: 450 253-2601

**370 ENCANS**

**ENCAN ENCAN ROULANT**  
Sur la ferme  
de Ken Frazer Jr  
7789, route 132 Dundee (Québec)  
Samedi le 15 mai à 11 h

Liste partielle: faucheuse-conditionneuse à disques Vermeer 1030, roulette avec oreille repliante semi portée JD 230, NH souffleuse à fourrage no 27, enroubeuse pour balles carrées, râtelier à foin 256 NH, charnu Kverneland 4 versoirs hyd., deux boîtes à grain Unverfeth 325 sur voiture Normand, vis déchargeur pour maïs, deux charnues MF 82 et 74-3 versoirs hyd., nettoyeur à grain Nico Capacity haut deux stages sur roues, arrosoir à 300 gal MTS1135, arrosoir Hardi TR500, pompe pour irrigation 4 po tuyau PTO, râtelier Solei Tonutti 25 pi (2007), mangeoire pour vaches (creep), mangeoire sur roues modèle Normand pour vache, voiture 24 pi pour balles plancher en treillis métallique, réservoir à eau en fibre 1550 gal, mangeoires en ciment, roues à tracteurs Snap-on avec pneus.

Photos sur le site internet: [www.randallfinnegan.com](http://www.randallfinnegan.com)  
**Randall Finnegan - Encanteur**  
514 264-3653 | 450 601-7111 | 450 601-8218

**370 ENCANS**

**ENCAN Sawyerville inc.**  
VENTE ANNUELLE DE PRINTEMPS (PACAGE)  
SAMEDI LE 8 MAI 2010 à 10 h

Sera vendu: jeunes bouvillons, taures, vaches avec veaux et animaux de pacage.  
Réception pour cette vente: 6 h 00 la journée même.  
Pour informations, contactez Daniel Lafaille

**Encan Sawyerville Inc.**  
Téléphone: 819 849-3606  
Télécopieur: 819 849-3047  
Courriel: lafaille@bellnet.ca

**PRÉAVIS D'ENCAN**

Pour  
**FERME BEATTY SENC**  
Propriété de Benoît et Yvon Leclerc  
158, rang 9,  
St-Honoré-de-Shanley  
cté BeauceGOM 1V0  
Tél.: 418 485-6486  
ou 418 225-6079

Lundi le 24 mai 2010 à 10 h 30

**UN EXCELLENT ROULANT DE FERME À L'ÉTAT NEUF**

Sera vendu: 4 tracteurs dont: un Case Inter MX-100, un Case Inter 5220 avec chargeur Case Inter 520, un Case Inter 6220 et un Case 1390; génératrice stationnaire 20 000 watts, presse à balles rondes Case Inter RBX453, enroubeuse Kverneland, presse à foin Case Inter SBX540, faucheuse rotative Case Inter 8309, 2 râteliers Kuhn GA300, faneur Kuhn GF5001TH, faucheuse débroussailluse latérale Kuhn TB211, voiture à balles rondes 24 pi train Normand 6 roues, 3 voitures à foin genre lance-balles, épandeur à lisier Teanco 1500 gallons, épandeur à fumier New Holland 679, semoir Case Inter 5100, charnu Kverneland AB85 3 versoirs, herse à roulettes MF 520 32 disques, ramorque à bascule Pronovot. Pour de plus amples détails voir prochaines éditions.  
Pour informations, s'adresser aux propriétaires au 418 485-6486 ou 418 225-6079 ou à l'encanteur.

Les Enchères  
**René Houde inc.**  
7655, rue St-François, Sherbrooke (Bromptonville) J1C 0V4  
Tél.: 819 846-6267  
Tél.: 418 226-8371  
Cell.: 819 820-4013  
Fax: 819 846-4918  
WEB: [www.encanshoude.com](http://www.encanshoude.com)

**PRÉAVIS D'ENCAN**

Pour  
**FERME LUKANIE SENC**  
Propriété de Luc, Anita et Joël Duchesneau  
1532, chemin Beaulac,  
Saint-Armand cté Missisquoi J0J 1T0  
Direction empruntée la route 235 sud  
Tél.: 450 248-4538  
Joël: 450 248-1104  
Cell.: 450 542-1104

Vendredi le 4 juin 2010 à 11 h

**Vente complète de l'excellent troupeau « LUKANIE »**

60 têtes Holstein pur sang de qualité  
Classification 11 TB - 15 BP - 4 B  
Le troupeau sera reclassifié avant la vente  
Valcote officiel 12 061 kg  
4,02 % 3,30 %  
MCR 256-247-249  
Médecine préventive  
CCS 150 000

Équipement laitière: réservoir à lait Mueller 800 gallons, 6 retraits Companion avec unités Boumatic, pipeline 2 po Universal, système de lavage Bomatic Guardian, 6 balances True Test nouveau modèle, compresseur Surge Lobe sans huile 7.5 HP.

Aussi vendu: fourragère New Holland 790 Métal Alort II avec ramasseur andain et tête à maïs 2 rangs New Holland # 824, 2 boîtes à ensilage 16 pi dont une Dion et une Artway, souffleur à ensilage Dion modèle éléphant 1660, semoir à grain John Deere 8250, herse à disques Pittsburg 36 roulettes, faneur Kuhn 4 touilles. Pour de plus amples détails voir prochaines éditions.  
Pour informations, s'adresser aux propriétaires au 450 248-4538, Joël 450 248-1104, cell. 450 542-1104 ou à l'encanteur

Les Enchères  
**René Houde inc.**  
7655, rue St-François, Sherbrooke (Bromptonville) J1C 0V4  
Tél.: 819 846-6267  
Tél.: 418 226-8371  
Cell.: 819 820-4013  
Fax: 819 846-4918  
WEB: [www.encanshoude.com](http://www.encanshoude.com)

**370 ENCANS**

**ENCAN**  
Chevaux miniatures enregistrés De grande qualité  
Samedi le 15 mai à MIDI  
At the Lombardy Fair Grounds  
(Au terrain des Foires Lombardy)  
Autoroute 15, 8 kilomètres au Sud de Smiths Falls, Ontario  
1 heure à l'Est de Kingston

À VENDRE ENVIRON 25 CHEVAUX MINIATURES de 1 ou 2 ans entraînés sans harnais avec plusieurs Champion National.  
Aussi selles de cheval miniature et véhicules de haute qualité.  
Pour informations contactez:


**JOYNT AUCTION COMPANY LTD**  
(613)285-7494  
(613)285-9383  
[www.joyntauctioncompany.com](http://www.joyntauctioncompany.com)

**VENTE PAR ENCAN À VENIR**  
DE CHEVAUX, MACHINERIE ET ÉQUIPEMENTS DE CHEVAUX  
Se tiendra sur le terrain  
De l'Exposition de COOKSHIRE  
SAMEDI 5 JUIN À 10h "précises"  
**ROSS BENNETT**  
ENCANTEURS BILINGUES  
LENNOXVILLE  
(819)563-2020  
cell.: (819)572-5609  
rossbennettauctions@hotmail.com

**AGRITEX** Sainte-Martine Saint-Polycarpe  
**CARL BERTHIAUME**  
**JEAN-LUC MAINVILLE**  
[www.agritex.ca](http://www.agritex.ca)  
1 866 427-2118



JD 7220, 2005, 3034 h, silencieux de luxe, siège mécanique, radio am-fm, propre, pesé de base, 59 900 \$



JD 8230, 2007, 1693 h, 75 HP, transm. auto quad plus inverseur à gauche 24/24, siège à air, chauffe-moteur, 49 900 \$



Planter JD 750, 1996, 20 pieds, simple disque, très bonne semence no-till, bien équipé, 32 900 \$



JD 6430, 2008, 574 h, 95 HP, transm. power-quad, 8 rangs maïs, 400 lb pression par unité, simple disc, arc, pour engrais avec compresseur d'acre moniteur Trak 250 et radar, 55 900 \$



Betteuse Case IH 2188, 1997, 4240 h, 260 HP, moteur 3212 h, field tracker, chopper.



JD 6430, 2008, 574 h, 95 HP, transm. power-quad, 24/24, inv. à gauche, 540/100 PTO, assise-glace arc. & av., pesées de base, chargeur 675 SL, 79 900 \$

**ENCAN**  
Pour  
**JD FARMS**  
Propriété de John & Donna Donaldson  
329, Brill Road, West Bolton, Québec, JOE 2T0  
Tél.: 450 539-1862  
Samedi le 8 mai 2010 à 11 h

**Un très bon roulant de ferme**

Sera vendu: 2 tracteurs dont: un John Deere 6420 4x4 cab full alc renverse power quad 40 km 2500 h pneus radiaux 460/85R38 avec chargeur John Deere 640 auto nivelant et un Zetor 340 4x4 barre sécuritaire 12 vitesses sortie huile pneus 15.9x30 avec chargeur Hardy 65 quick att., camion GMC Duramax (2002) diesel 4x4, remorque à animaux Eby (2000) 20 pi, rétrocaveuse Hardy ST12, un Dozer Caterpillar D4, un Gator John Deere 4x4 (2008) enroubeuse Tube-Line à boudin, 3 faucheuses dont une John Deere Moco 930 à rouleaux, un New Holland 411 et une New Holland 488, 2 presses à balles rondes dont une NH 644 à filet spécial silage et une Deutz-Fahr GP2.30, presse à foin New Holland 316 avec lance-balles tension à l'huile, 2 faneurs dont un New Idea 4217 4 touilles et un New Holland 254 2 touilles, 2 râteliers dont un Kuhn 4121 GTH tandem et un Claas Linder 350 tandem att. 3 pts, conditionneur à foin New Holland 402, voiture à balles rondes 20 pi tandem à dumpuse latérale, 2 voitures à foin genre lance-balles 20 pi dont une toute acier train de compagnie pneus 11.15, semoir à grain John Deere 9350 press drill 21 disques doubles boîte à millage, herse à roulettes MF 32 disques, épandeur à engrais Agric P-500, moulin à faucher New Holland 451, vibrocouteur Ber-Vac lame niveleuse et rouleau émotteur, charnu Kverneland 4 versoirs déclencheurs automatiques, rouleau de terre, herse à flexaux, épandeur à fumier New Idea 3618, remorque à bascule Couture, lame niveleuse Couture 7 pi, 2 souffleurs à neige dont un Couture 7 pi chute hydraulique et un Blizzard B-84 chute hydraulique, remorque à bascule fabrication domestique, fourche à palettes quick att. Hardy, fourche à roches Houle, pic à balles rondes John Deere, 2 clams à balles rondes dont une John Deere, silo à moulée Chore Time 8 tonnes avec vis, réservoir à essence, 3 cages de contention dont une portable sur remorque, chute de contention, cage de travail pour animaux, treuil à bois Farni, charnu antique, herse à ressort antique, réservoir à eau sur remorque, lot de barrières assorties de 10-12-14 pi de compagnie, lot de mangeoires à balles rondes, lot de mangeoires à veaux, 8 bassins à eau Rubbermaid, une panne pour eau arable de 8x3 et 2 petites pannes de 2x3, environ 600 chalumeaux, 273 couverts et 350 chaudières et quelques autres items trop longs à énumérer.

Aussi à vendre: bâtisse en toile Perno 30x80 seulement 1 an 1/2.  
Sera vendu pour Phil Obrien (450 539-4566): 2 faucheuses conditionneuses New Holland dont une 411 à rouleaux et une NH 478, râtelier New Holland 256 doigts doubles, charnu Overum 3 versoirs déclencheur à boudin, ramasse roches, râtelier à roches, herse à roulettes 32 disques, 2 wagons 4 roues.

Vendu pour Norman Taylor (450 539-2366): tracteur David Brown 990 avec chargeur, tracteur antique Inter 1948 super H, moulin à faucher MF, presse à foin MF 228, vibrocouteur Allis Chalmier 12 pi, fendeuse à bois hydraulique.

Conditions: comptant, chèque ou prêt bancaire  
Cantine sur les lieux  
Photos sur notre site Web  
Pour informations, s'adresser aux propriétaires au 450 539-1862 ou à l'encanteur

**Les Enchères René Houde inc.**  
7655, rue St-François, Sherbrooke J1C 0V4  
Tél.: 819 846-6267 • 418 226-8371  
Fax: 819 846-4918 • Cell.: 819 820-4013  
Web: [www.encanshoude.com](http://www.encanshoude.com)

370 ENCANS



### ENCAN VENTE DE BOVINS D'ÉLEVAGE DE TYPE BOUCHERIE

Au local de l'encan de  
St-Hyacinthe, sortie 133,  
route Transcanadienne,  
St-Hyacinthe (Québec)

**Mercredi, le 5 mai 2010  
à 17 h 30**

Seront vendues : taures  
ouvertes et gestantes, vaches  
gestantes de toutes races dont  
quelques pur sang et veaux  
d'embouche.

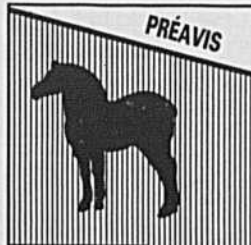
Les réceptions pour cette  
vente se font jusqu'à l'heure  
de la vente le mercredi pour  
les taureaux et les veaux d'em-  
bouche. Pour les vaches nous  
vous demandons d'arriver à  
16 h afin de les faire examiner  
par le vétérinaire.

#### Renseignements:



5110 Martineau,  
St-Hyacinthe (Québec) J2R 1T9  
Tél. : 450 796-2612  
Fax : 450 796-2298

370 ENCANS



### PRÉAVIS 23<sup>e</sup> ENCAN

PROVINCIAL DE CHEVAUX  
(tourds & légers)  
Au terrain de l'exposition de  
LOTBINIÈRE à SAINT-AGAPIT, QUÉ  
GOS 120

**SAMEDI LE 15 MAI 2010  
À 9 H**

HORAIRE DE LA JOURNÉE  
9 h : vente d'équipements  
à chevaux  
15 h : vente de chevaux  
18 h : tire de chevaux

Si vous avez des chevaux à  
inscrire, faites-le dès maintenant.  
Réception des équipements la  
veille de 13 h 30 à 21 h et le jour  
de la vente de 7 h à 9 h 30

Pour obtenir vos formules  
de consignations ou toutes  
informations s'adresser à



Tél. : 450 773-5660  
www.paul-hus.com  
635 rue Papineau,  
St-Hyacinthe (Québec) J2S 7J5

370 ENCANS



### A VENDRE

Grande quantité de vaches  
Angus en provenance de  
l'Ouest Canadien dont cer-  
taines sont accompagnées  
de leur veau.

Pour nous joindre :

26, Principale, Saint-Raphaël  
(Québec) G0R 4C0

Tél. : 418 243-2876

Cell. : 418 569-6196

Fax : 418 243-3064

fermeggodbout@altanet.ca

### PRÉAVIS D'ENCAN

pour  
**FERME  
FRENAYE**

Rubens Lavigne et Ginette Guenet  
propriétaires

105 Rang des Robichaud,  
Saint-François d'Assise, Qc

ENCAN aura lieu à la :

Coopérative des encans  
d'animaux du

Bas Saint-Laurent

3229 route 132 Ouest

**VENDEUR LE 21 MAI  
À 10 H 30**

Un bon roulant de ferme avec  
troupeau majorité Angus noires,  
veaux et bouvillons.

Photos et informations  
disponibles sur notre site web :

www.servicedencan.com

Conditions de l'encan : comptant,  
chèque ou prêt bancaire.

Le lot demeure la propriété du  
vendeur tant que celui-ci n'est  
pas payé entièrement.

Pour plus d'informations  
contactez les propriétaires au

418 299-2857 ou Réal Bérubé  
au 418 654 5593

### SERVICES D'ENCAN

1 866 404-1020

www.servicedencan.com

vente@servicedencan.com

### PRÉAVIS D'ENCAN

pour  
**FERME  
LANGES**

André, Christian Lantagne  
et Ginette Morin propriétaires

au 2930 rue 4e E, Saint-  
Prosper-de-Dorchester,  
QC G0M 1Y0

**MARDI LE 25 MAI  
À 10 H 30**

Un excellent roulant

Tracteur JD 7820, 4RM; tracteur  
JD 7510, 4RM; Bull CAT D4H;  
Chargeur CAT IT 28; enroubeuse;  
presse à balles rondes; broyeur  
HAYBUSTER, mélangeur KHUN  
Knight; La Sole et beaucoup  
d'autres équipements.

Photos et infos disponibles  
sur notre site web :

www.servicedencan.com

Conditions de l'encan : comptant,  
chèque ou prêt bancaire.

Le lot demeure la propriété du  
vendeur tant que celui-ci n'est  
pas payé entièrement.

Pour plus d'informations  
contactez les propriétaires au

418 222-4976 ou Réal Bérubé  
au 418 654-5593

### SERVICES D'ENCAN

1 866 404-1020

www.servicedencan.com

vente@servicedencan.com

## FORÊT

# Boralex injecte 6 M\$ à Senneterre



L'usine de Boralex à Senneterre

CAMILLE BEAULIEU

COLLABORATION SPÉCIALE

SENNETERRE — Voilà un effet méconnu de la  
crise forestière. Dans l'impossibilité de se four-  
nir en résidus frais auprès des usines de sciage,  
Fonds de revenu Boralex énergie injecte 6 M\$  
pour alimenter sa centrale de Senneterre à  
même les huit millions de tonnes de copeaux re-  
jetées jadis par les scieries d'Abitibi-Témisca-  
mingue. L'usine dispose d'options sur un quart  
de ces résidus anciens, de quoi tenir dix ans,  
d'après son directeur Gabriel Ouellette.

Boralex Inc., filiale du Groupe Cascade et ges-  
tionnaire de fonds de revenu, bénéficie de prêts  
gouvernementaux de 3,5 M\$ et d'une subvention  
de 275 000 \$ pour mener ces investissements à  
terme et permettre la réutilisation des vieux rési-

du. Pour ce faire, l'usine sera dotée de tamis in-  
novateurs, développés en collaboration avec un  
fabricant de la région, pour éliminer roches et  
morceaux de métal qui endommageraient les  
équipements.

Ces innovations permettront d'approvisionner  
l'usine de 34 MW, un investissement d'une  
soixantaine de millions de dollars en 2000, jus-  
qu'à la reprise des activités forestières, espère Pa-  
trick Lemaire, président et chef de la direction de  
Boralex inc.

La centrale de Senneterre consomme 425 000  
tonnes/année de résidus forestiers. Cette usine  
fait aussi figure de vaisseau amiral du projet mu-  
nicipal de parc thermique regroupant des entre-  
prises agroalimentaires, agroindustrielles ou  
piscicoles, alimentées par ses rejets d'eau  
chaude.

380 ENCANTEURS



Pour vendre privement ou par  
encan. Contactez-nous. Roulant  
de ferme, animaux, machinerie.  
1274, rue Sud, Cowansville, Qc

Tél. : 450 266-0670

450 263-4480

Cell. : 450 521-4480

380 ENCANTEURS



Services d'encans de tous genres.

EXPÉRIENCE = ENCANS RÉUSSIS

Bertrand Pelletier

Cell. : 418-725-9013

www.encansdelest.com

À votre disposition pour  
vendre privement ou par  
encan: roulant de ferme,  
animaux, machinerie, etc.

Contactez

Marc Graveline

Encanteur

St-Barnabé-Sud

450-792-6284

Cell. : 450-223-0762

www.marcgraveline.qc.ca

SERVICES  
D'ENCAN

La Solution... pour Vous

Pour vendre privement ou par encan

Évaluation GRATUITE. Préparation à PRIX TRÈS COMPÉTITIFS

Rencontrez notre équipe! Un Courtier, des Encanteurs, des Spécialistes

Encanteur Immobilier qualifié. 0 COMMISSION pour le vendeur

www.servicedencan.com 1 866 404-1020



## UN PIONNIER NOUS QUITTE...



C'est avec regret que nous vous annonçons  
le décès de

**Monsieur Michel Longpré**, gérant  
de territoire chez CNH Capital.

Il laisse dans le deuil son épouse Claudette  
et ses deux enfants ainsi que plusieurs  
parents et amis.

M. Longpré a commencé sa carrière en  
juin 1976 chez Crédit Ford pour la division  
automobile. En 1989, il a accepté le poste  
de gérant de succursale pour la division  
tracteurs et équipements.

À partir de 1992, il a occupé différentes  
fonctions dont celle de gérant de territoire  
chez CNH Capital. Il travaillait étroitement  
avec plus de 42 concessionnaires Case IH  
et New Holland qui comptent quelque  
150 représentants des ventes.

Michel a toujours eu le souci du détail et son objectif premier était de bien  
servir sa clientèle qui l'appréciait grandement. Son professionnalisme et son  
dévouement étaient hautement respectés par les agriculteurs et ses  
concessionnaires.

L'équipe de La Terre de chez nous et de ses magazines offre ses sympathies  
à ses parents et amis.

La famille invite ceux qui désirent rendre un dernier hommage à Michel à le  
faire par écrit à l'adresse suivante :

La Famille Longpré  
1441 rue Lauzon  
Mascouche, Qc J7L 2R3

### ENCAN

Samedi le 1<sup>er</sup> mai 2010 à 10 h 30

M. ANDRE MC CLISH

7127 Marie-Victorin, Lotbinière, G0S 1S0

418 796-2767



Toute la machinerie  
est entretenue

EXCEPTIONNELLEMENT :

Tracteur Fiat DT-65-56, lift-o-  
matic, 4x4, 65 HP (540-  
1000tours), 500 heures, cabine  
Laurin, pelle Allied #594 bucket  
6', faucheuse Rotative NH #1411,  
presse à balles rondes NH #848  
à filet avec distributeur de bac-  
térie, enroubeuse Kverneland  
Seal Rap #UN-7150 semi-portée  
avec compte tour, voiture balles  
rondes Normand # 3306 avec  
fond Couture en treillis et garde  
de 3', 3 voitures lance-balles  
Normand 20' pneus 11L15 tan-  
dem avec ridelle treflex, presse  
lance-balles NH #315, râteau NH  
#256, faneur Pequoia #710 PTO,  
9'-10", faneur Pequoia #710  
PTO, 9'-10", débroussailluse  
déportée Bush-Hog #SQ84  
Squealler 7', semoir Inter #510 -  
16', herse 28 disques Inter #358  
semi-portée, herse tournante  
Enard-Leclerc #920-9', herse  
Pacage Soubry 13', charrie Inter  
3 versoirs, vis à Grain Forano  
20'x5" avec récipient en plas-  
tique et moteur 3/4 HP, rigoleuse,  
3 séchoirs à grain 7'x5" avec

moteur, semoir Garber Seed  
Easy élec., 32 barrières Smale 6'  
et 4 1/2', 3 portes Smale 4'x4 1/2',  
cage de contention Smale,  
Attach Matic (mâle & femelle),  
lot de chaînes, rouleau de Wire,  
chaîne block, Bender, tire-fort,  
boîtes à fleurs et clôture décora-  
tive de jardin, 19 barrières de  
champs Steelco 12'-14',  
rouleaux de broche carrelée  
neuf & électrique neuf, 150  
piquets en métal (à pied) avec  
isolateur, 170 piquets métallique  
en "T" 6" et quelques 7", garde  
pour monte-balles, électrifica-  
teur CO-OP (neuf), poignées de  
clôture, isolateur (plastic jaune,  
noir et en porcelaine), flotte pour  
abreuvoir, mangeoires balles  
rondes PFB, lot de chaînes de  
cou (40 environ), coupe-bordure,  
socle de charrie, niche à chien,  
tuyau de carlon 1/2", crochets à  
bois et foin, 2 rouleaux de plas-  
tique d'enrobage 24", chargeur  
& gonfleur de pneus (neuf),  
chaudières de caoutchouc (pour  
animaux), 100 petites balles de  
foin.

Photos sur  
www.encansboulet.com

**Boulet**  
Encans Boulet inc.  
1.418.241.6459

FRUITS ET LÉGUMES US

# Les Américains achètent plus de légumes à bas prix

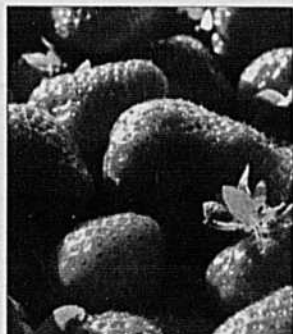
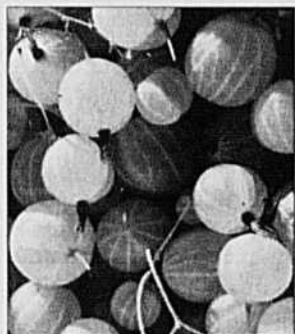
**RICHELLE FORTIN**

En dépit de la récession qui a sévi en 2009, les consommateurs américains ont dépensé davantage pour leurs achats de fruits et légumes. D'après les résultats du sondage annuel réalisé par *The Packer*, l'hebdomadaire américain spécialisé dans le secteur des fruits et légumes, une très forte proportion de ceux-ci évoque une sensibilité par rapport à la santé pour justifier cette augmentation des dépenses. Cependant, le panier a pris une allure différente puisque près de deux consommateurs sur trois ont modifié leurs préférences pour des raisons économiques d'abord.

Ainsi, les fruits et légumes moins chers ont accaparé une plus grande place dans le panier. Par exemple, les tomates se sont fait détrôner de la première place pour se retrouver au troisième rang,

derrière les pommes de terre et les oignons. Il y eut moins de mouvements dans les fruits. Les bananes, les pommes et les raisins sont toujours les préférés des Américains. Les consommateurs ont aussi privilégié les fruits et légumes frais au détriment des produits préparés, encore une fois pour répondre à leurs préoccupations budgétaires.

La catégorie biologique a particulièrement souffert des problèmes financiers des ménages. Seuls 14 % des répondants au sondage ont affirmé avoir acheté des produits biologiques en 2009. La baisse par rapport à l'année précédente est généralisée pour les 26 produits étudiés, mais elle est moins marquée pour la laitue. Mince consolation, près de la moitié des répondants auraient acheté biologique en 2009 si ce n'était une question de prix, laissant croire au potentiel toujours présent de cette catégorie de produits.



En 2009, les Américains ont acheté plus de fruits et légumes, mais ils ont rogné sur les prix. La catégorie biologique en a particulièrement souffert.

## OSEZ FAIRE LA DIFFÉRENCE!

La Coop AgroBio du Québec est à la recherche d'un:

– COORDONNATEUR

– UN JEUNE CHERCHEUR  
(en voie de terminer ses études)

**EXIGENCES:**

- Bilingue autant au niveau parlé qu'écrit;
- La connaissance du monde agricole est un atout

Les candidats(es) auront comme mandat le développement de l'agriculture biologique au Québec.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivant:

**La Coop AgroBio du Québec**

1699, Darci

Bromont (Québec) J2L 2X2, par courriel: [lp\\_coaching@live.ca](mailto:lp_coaching@live.ca) ou par fax: 450 922-6593



Groupe conseil agricole  
Chaudière-Etchemin

... pour une gestion globale de votre entreprise

### CONSEILLER EN GESTION AGRICOLE OU TECHNOLOGISTE AGRICOLE

Le Groupe conseil agricole Chaudière Etchemin, qui œuvre dans le domaine de la gestion agricole, est à la recherche d'une personne dynamique, avec de l'initiative et de l'entregent pour compléter son équipe de travail.

**Responsabilité :**

Le conseiller devra guider les membres et clients dans leur prise de décision concernant les investissements, le financement et l'orientation de leur entreprise. Il aura aussi à animer différentes activités d'information et d'échange pour les membres et clients du GCA.

Le technicien devra assister le conseiller dans l'exercice de ses fonctions en recueillant les données et les informations d'ordre techniques et comptables chez les membres et clients, participera à l'analyse des entreprises et occupera d'autres tâches connexes.

Ce poste permanent est à temps partiel (3 jours/semaine) avec possibilité d'un temps plein.

**Exigences : Technicien**

- diplôme collégial en administration ou en gestion d'exploitation agricole
- expérience avec le logiciel de comptabilité agricole SIGA-FINANCE, ainsi qu'avec des états financiers serait un atout

**Conseiller**

- diplôme universitaire en économie et gestion agroalimentaire ou en agronomie
- membre de l'Ordre des agronomes du Québec ou en voie de le devenir
- expérience de travail dans le domaine serait un atout

**Lieu de travail : Ste-Marie-de-Beauce**

Le salaire et les avantages sociaux seront fixés selon la politique de gestion des ressources humaines en vigueur à la Fédération des groupes conseils agricoles du Québec. Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 mai 2010, à :

Mme Carole Brochu, secrétaire  
Groupe conseil agricole Chaudière Etchemin  
288 du Vieux Moulin, St-Isidore, G0S 2S0 Tél. : 418 882-5296  
Fax : 418 882-1352 Courriel : [cabr@altanet.ca](mailto:cabr@altanet.ca)

Afin d'alléger la lecture, le genre masculin est utilisé sans discrimination.  
Seuls les candidats retenus seront convoqués en entrevue.

140916



Centre de  
développement du  
porc du Québec inc.

Un employeur de choix qui œuvre au développement et au transfert de technologies de pointe pour le secteur porcin québécois est à la recherche d'un ou d'une:

### CONSEILLER OU CONSEILLÈRE TECHNIQUE

**ATTRIBUTION**

Sous l'autorité du responsable du secteur de la production :

- Recueillir et appliquer les normes établies chez les usagers du Programme d'évaluation génétique des porcs de race et de promotion de la femelle hybride (PEG) les données techniques des sujets;
- Effectuer le suivi et appliquer les normes chez les usagers du Programme d'amélioration des troupeaux bovins du Québec, option supervisée;
- Collaborer à divers projets en R & D.

**QUALIFICATIONS REQUISES**

- Détenir un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle en agronomie ou de technologiste agricole avec expérience en production animale, être mobile et autonome;
- Posséder de fortes aptitudes à travailler en équipe.

**CONDITIONS DE TRAVAIL**

Il s'agit d'un poste temporaire à temps plein dans la région de Saint-Hyacinthe du 1<sup>er</sup> juin au 31 décembre 2010. Le salaire est en fonction des qualifications et de l'expérience. Le CDPQ offre une gamme d'avantages sociaux.

Date limite de la réception des candidatures : le 7 mai 2010.

Acheminer votre candidature à : Mme Monia Tremblay  
Centre de développement du porc du Québec  
2795, boul. Laurier, bureau 340  
Québec (Québec) G1V 4M7  
Téléphone : 418 650-2440, poste 112  
Télécopieur : 418 650-1626  
Courriel : [mtremblay@cdpqinc.qc.ca](mailto:mtremblay@cdpqinc.qc.ca)  
Votre candidature sera traitée en toute confidentialité.




**LA COOP UNIVERT** issue d'une fusion qui prendra effet le 1<sup>er</sup> novembre 2010 de La Coop Saint-Casimir, de La Coop Pont-Rouge et de La Coop CoopPlus, couvre la région de Portneuf et de la Mauricie. La Coop Univert, avec la force de ses 130 employés, un chiffre d'affaires dépassant les 50 millions de dollars et ses 9 places d'affaires, sera une coopérative agricole d'importance, particulièrement dans le secteur des productions animales, des productions végétales, de la quincaillerie et des matériaux ainsi que des produits pétroliers.

### Directeur général

En poste à Saint-Narcisse-de-Champlain et relevant du conseil d'administration, vous assurerez le leadership nécessaire à la mise en place et au développement de la coopérative sur les plans économique, commercial, social et coopératif. Votre contribution permettra à la coopérative de maximiser son rôle d'acteur majeur dans l'industrie agroalimentaire régionale.

Titulaire d'une formation collégiale ou l'équivalent dans une discipline reliée à l'administration, à la gestion ou au domaine agroalimentaire, vous possédez une expérience de direction pertinente. Vous avez démontré, grâce à vos réalisations et aux résultats obtenus, de grandes habiletés de gestionnaire dans une entreprise à services multiples. Enfin, vous savez gérer adéquatement les multiples changements qu'amène une acquisition ou une fusion d'entreprises.

Sur le plan personnel, vous êtes reconnu pour votre leadership mobilisateur, pour vos habiletés relationnelles et pour l'importance que vous accordez à bien servir la clientèle. L'une de vos principales qualités est votre capacité à transmettre votre vision et à saisir les enjeux d'affaires pour les transformer en actions concrètes. De plus, vous démontrez un talent certain pour la communication. Le bilinguisme et la connaissance des milieux agricole et coopératif constituent des atouts.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le numéro de référence 10-004-125, au plus tard le 10 mai 2010, à M. Mario Leclerc, Ressources humaines, La Coop fédérée, 9001, boul. de l'Acadie, bureau 200, Montréal (Québec) H4N 3H7, par télécopieur 514 385-1041 ou par courriel à [emploi@lacoop.coop](mailto:emploi@lacoop.coop).





**WWW.LACOOP.COOP**

Nous préconisons l'égalité des chances en matière d'emploi. Seuls les candidats sélectionnés seront avisés.

140934

BRÉSIL ET ARGENTINE

# La génétique laitière canadienne répond à la demande

MARC-HENRY ANDRÉ

COLLABORATION SPÉCIALE

Le Brésil et l'Argentine sont respectivement les quatrième et dixième marchés d'exportation de semences bovines de souche laitière provenant du Canada. D'après Lucille McFadden, du bureau de développement des marchés du ministère de l'Agriculture, « ces marchés ont représenté en 2008 des envois de semences au Brésil d'une valeur de 3,7 millions de dollars (M\$) et en Argentine de 1,5 M\$. L'autorité sanitaire argentine (SENASA) indique que le Canada est le deuxième pays fournisseur de génétique laitière après les États-Unis. Il en est de même au Brésil.

### Des vaches rentables

L'inséminateur argentin Carlos Díaz conseille une dizaine d'éleveurs du centre de la province de Santa Fe, principal bassin de production laitière d'Argentine. « Le pays d'origine des semences n'est pas un critère auquel je me fie particulièrement, avoue-t-il. Pas plus que la propagande des centres d'insémination. Ici, dans la Pampa, nous ne recherchons pas des vaches grosses productrices de lait. À cause de l'instabilité du climat et du marché, nous avons besoin d'animaux rentables, plutôt légers, qui produisent bien même avec un régime alimentaire limité. En mars 2010, les éleveurs argentins touchaient le litre à 0,27 \$, un prix correct. Mais l'an dernier, ils faisaient face à la pire sécheresse depuis soixante-dix ans et à des cours plombés. Inutile d'acheter une formule 1 si on n'a pas d'essence ! » résume-t-il.

Vicente Bauducco est un des éleveurs qu'il conseille. Il exploite un cheptel de 330 Holstein et préside la coopérative Sancor, qui collecte 1,1 milliard de litres par an auprès de 1 400 éleveurs. Interrogé au sujet des importations de génétique laitière provenant du Canada, Vicente Bauducco souligne que son pays

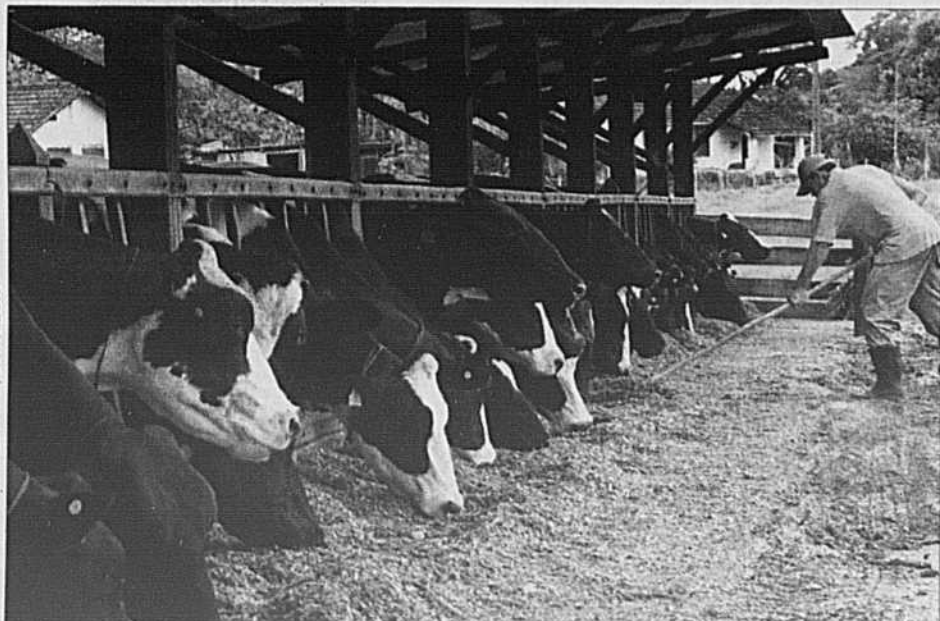
a une longue tradition d'amélioration génétique en production laitière. « Nous avons quatre-vingts ans de sélection génétique derrière nous, ce qui limite nos besoins provenant de l'extérieur. Mais nous cherchons toujours le biotype idéal pour nos conditions de production particulières, marquées par un été chaud et pluvieux et un long hiver sec difficile à passer sans réserves fourragères », explique ce petit-fils d'émigré italien venu s'installer en Argentine en 1902.

### Croisements

Au Brésil, la race la plus demandée par les éleveurs laitiers est la Holstein. Plus de 1,8 million de doses de semences de cette race y ont été importées en 2007. Ensuite vient la race Jersiaise (Jersey) avec 461 358 doses de semences importées. Ces deux races sont souvent croisées avec la Gir, bien adaptée aux régions tropicales, aux herbes abrasives et aux terrains difficiles pour les pattes. Cette race domine les ventes du marché interne avec 665 950 doses fiscalisées en 2007.

Brad Sayles, vice-président du marketing international chez Semex Alliance, l'un des principaux exportateurs de semences de souche laitière du Canada, confirme que « le Brésil et l'Argentine figurent parmi les marchés à plus forte croissance au niveau de [leurs] ventes à l'étranger. Ces marchés apprécient les lignées canadiennes qui s'adaptent à leur environnement, assure-t-il. Les éleveurs sud-américains croisent leurs vaches avec nos Holstein pour augmenter leur capacité de production sans affecter leur santé et leur fertilité », ajoute-t-il.

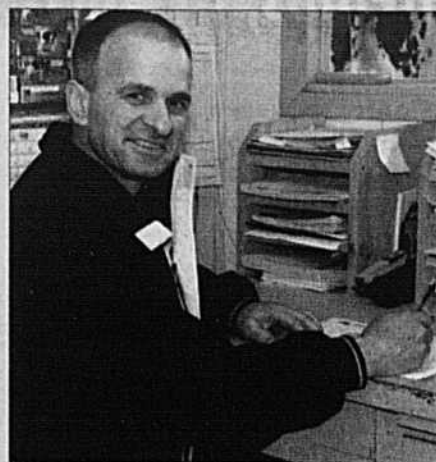
Au Brésil, la demande de semences laitières à fort potentiel se concentre dans les États du sud (Rio Grande, Santa Catarina, Paraná) et du sud-est (Sao Paulo et Minas Gerais) où les grands troupeaux réalisent environ les trois quarts d'une production nationale estimée à 25 milliards de litres par an.



Le Brésil et l'Argentine apprécient les lignées canadiennes qui s'adaptent à leur environnement.

## BRÈVES

### Deuxième mandat pour Germain Lehoux



Le Québécois Germain Lehoux a été reconduit à son poste de président de Holstein Canada, la plus importante organisation de race laitière au pays avec 11 400 membres. Ce deuxième mandat annuel a été attribué à l'éleveur et producteur de lait de Saint-Elzéar-de-Beauce le 12 avril dernier à Saint-Hyacinthe lors de la 127<sup>e</sup> assemblée générale de l'organisation. L'éleveur lanauois de Saint-Esprit, Mario Perreault, appuiera Germain Lehoux au sein du comité exécutif. Les autres Québécois membres du conseil d'administration sont Jean-Albert Fleury (Victoriaville) et Élyse Gendron (Saint-Polycarpe). **R.F.**

### Olymel abolit 183 emplois

Olymel a annoncé à ses employés, le 26 avril dernier, l'abolition de 183 emplois à son usine de transformation de la volaille d'Iberville, en Montérégie. L'usine perd ainsi 60 % de ses emplois au profit d'une autre usine du groupe établie à Brampton, en Ontario. Des activités d'emballage seront aussi transférées à Berthierville et à Sainte-Rosalie. L'entreprise invoque une question de compétitivité et d'efficacité pour justifier sa décision. À partir du mois de juillet, les 125 employés restants de l'usine d'Iberville continueront à produire des bro-

chettes, des tournedos et d'autres produits de volaille transformés. **R. F.**

### Bond de 6 % du prix du porc

Les années de vaches maigres du secteur porcin sont peut-être sur le point de se terminer. En une semaine, le prix a bondi de 6 % (+ 8,12 \$/100 kilos). Une hausse de près de 17 \$ par rapport à 2009 et de 44 \$ en comparaison de 2008.

Le prix du porc sur le marché québécois vient ainsi d'atteindre un sommet en 82 semaines (141,54 \$/100 kilos), révèle le bulletin *Écho-Porc* du Centre de développement du porc du Québec (CDPQ). L'hebdomadaire d'information économique de la filière porcine met cette augmentation sur le compte de l'excellente performance du prix de référence américain. L'arrivée de l'été, saison du barbecue, laisse présager de bons prix dans les mois à venir à moins que les derniers soubresauts de la crise économique aux États-Unis ne plombent la demande de viande. Pour sa part, le prix au Québec pourrait être encore plus intéressant si le dollar canadien n'était pas si vigoureux. **J.M.**

### Nouvelle convention chez Aliments Asta

L'abattoir de porcs Aliments Asta inc. vient de signer une nouvelle convention de travail avec ses 450 employés. En négociations depuis environ un an, l'employeur s'est dit satisfait du résultat de processus « qui s'est déroulé dans le respect et le maintien de très bonnes relations de travail ». La nouvelle convention collective s'étirera jusqu'en mai 2015. Située à Saint-Alexandre-de-Kamouraska, Aliments Asta transforme annuellement un million de porcs, exportés dans 35 pays. L'entreprise vient d'ailleurs de se voir décerner le Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec au récent Gala canadien à l'Exportation agroalimentaire organisé à l'occasion du SIAL Canada 2010 à Montréal. **J.M.**

## Précision



La contribution spéciale pour la production et la mise en marché des bovins de réforme passera de 1,45 à 3,20 \$/tête à compter de juillet prochain et non de 1,45 à 1,75 \$/tête tel que le mentionnait le compte rendu de l'assemblée générale annuelle de la Fédération des producteurs de bovins du Québec, publié en page 5 de notre édition du 15 avril 2010. **J.M.**

# Les bandes riveraines

## Ce printemps, j'y vois : je garde mes distances!

**Préserver nos cours d'eau en milieu agricole constitue l'un des défis les plus importants en matière d'agroenvironnement. Complément efficace aux bonnes pratiques culturales, la bande riveraine protège les terres agricoles contre l'érosion du sol et prévient la dégradation des cours d'eau.**

### QU'EST-CE QU'ON ENTEND PAR BANDES RIVERAINES?

De manière générale, on définit la bande riveraine comme étant une zone de végétation permanente, sans labours ni intrants, qui marque une transition entre le milieu terrestre et le milieu aquatique. La bande riveraine peut avoir plusieurs fonctions dont les plus importantes sont :

- > Contrôler l'érosion des berges
- > Filtrer les nutriments et contaminants potentiels
- > Retenir les sédiments emportés par l'eau de surface
- > Préserver la biodiversité (habitats, espèces)
- > Embellir le paysage

### QUI EXIGE QUOI

**UNE NORME MINIMALE À RESPECTER** Le respect de la bande riveraine s'avère une exigence de la *Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables*. En milieu agricole, la règle de base est la suivante : une bande minimale de végétation de trois mètres doit être conservée à partir de la ligne des hautes eaux (LHE) d'un lac ou d'un cours d'eau. De plus, cette bande de protection doit inclure au moins un mètre sur le replat du terrain si le haut du talus se trouve à moins de trois mètres de la LHE (article 3.2.f).

**LES MUNICIPALITÉS EN AUTORITÉ D'AGIR** Les municipalités ont le pouvoir de faire respecter la protection de la bande riveraine. Les exigences minimales de la Politique sont généralement intégrées dans leur réglementation. Les autorités municipales et gouvernementales peuvent adopter des mesures de protection supplémentaires, autrement dit être plus sévères que la norme minimale exigée dans la Politique pour répondre à des situations particulières. Les municipalités ont aussi le droit d'émettre des constats d'infraction. C'est donc dire l'importance de bien connaître la réglementation en vigueur!

**D'AUTRES EXIGENCES À OBSERVER** Le *Code de gestion sur les pesticides* (CGP) et le *Règlement sur les exploitations agricoles* (REA) interdisent respectivement l'application de pesticides et l'épandage de fertilisants, minéraux et organiques, à l'intérieur de la bande riveraine. Rappelons que La Financière agricole du Québec applique aussi une mesure d'écoconditionnalité et retranche les bandes riveraines des superficies assurables.



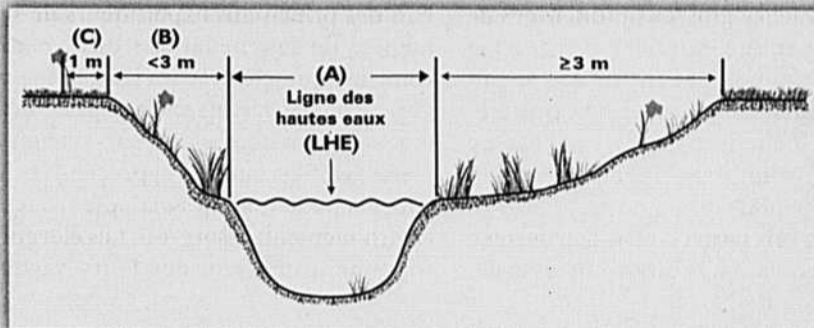
Photo : Linda Dufault

### COMMENT MESURER LE 3 MÈTRES

La *Politique de la protection des rives, du littoral et des plaines inondables* prévoit (article 3.2.f.) qu'une bande minimale de végétation de trois mètres doit être conservée à partir de la **ligne des hautes eaux (A)**. De plus, s'il y a un **talus (B)** et que celui-ci se situe à une distance inférieure à trois mètres (<3 m) à partir de la LHE (comme celui présenté à gauche sur l'illustration), la largeur de la bande de végétation à conserver doit inclure au moins un mètre sur le **haut du talus (C)** (le replat ou la surface plane du champ). Rappelons qu'il s'agit d'une exigence minimale à respecter. Les municipalités et les autorités gouvernementales peuvent adopter des mesures de protection supplémentaires dans certains cas.

Cela dit, le début de la bande riveraine d'un cours d'eau se mesure toujours à partir de la ligne des hautes eaux. Cette ligne est définie par la Politique (article 2.1) comme l'endroit où l'on passe d'une prédominance de plantes aquatiques à une prédominance de plantes terrestres. On fait aussi référence à la limite des inondations de récurrence de deux ans, quand l'information est disponible.

La ligne des hautes eaux n'est pas simple à localiser ! On peut cependant se donner des repères, dont certains sont particulièrement visibles au printemps comme les signes d'usure sur les troncs d'arbres, les traces de sédiments et la démarcation causée par le transport de débris dans l'eau.



### UN BON TRUC!

Pour délimiter les bandes riveraines, les producteurs qui participent au projet de gestion de l'eau par bassin versant de la rivière Niagarett dans la région de Québec utilisent des balises avec réflecteur, lesquelles sont employées par les entreprises de déneigement. Impossible de manquer ces repères!



Photos : Alexandre Bélanger

### COURS D'EAU OU FOSSÉ?

L'aménagement et l'entretien des cours d'eau sont de la compétence des municipalités régionales de comté (MRC). Les définitions ci-dessous sont celles contenues dans le guide d'interprétation de la *Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables* et dans la *Loi sur les compétences municipales*. D'autres définitions peuvent s'appliquer.

**COURS D'EAU** : Toute masse d'eau qui s'écoule dans un lit avec un débit régulier ou intermittent, y compris celle qui a été créée ou modifiée par une intervention humaine. Tous les cours d'eau sont visés par l'application de la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables.

**FOSSÉS** : Le fossé est une dépression en long creusée dans le sol par l'intervention humaine. Les fossés de drainage doivent être utilisés qu'aux seules fins de drainage ou d'irrigation. Aussi, la superficie de leur bassin versant doit être inférieure à 100 hectares.

Attention : la portion d'un cours d'eau qui sert de fossé demeure de la compétence de la MRC. Retenons aussi que la distinction que l'on faisait auparavant entre un cours d'eau réglementé ou « verbalisé », et non réglementé n'existe plus.

**MISE EN GARDE** Ce document n'est pas un texte de loi. Il est important que vous soyez au fait de la législation et de la réglementation en vigueur.

**POUR EN SAVOIR PLUS** Contactez l'agent en agroenvironnement ou l'aménagiste de votre fédération régionale ou de votre groupe spécialisé, l'écoconseiller de votre club-conseil en agroenvironnement, le chargé de projet de votre bassin versant ou le bureau du MAPAQ de votre région.

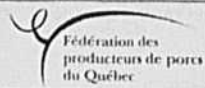
**À CONSULTER SUR LE WEB** *Politique sur la protection des rives, du littoral et des plaines inondables* : <http://www.mddep.gouv.qc.ca/eau/rives/agricole/index.htm>.

La réalisation de cette page a été rendue possible grâce à la participation financière d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, par l'intermédiaire du Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

La TERRE comme partenaire

UPA  
L'Union des producteurs agricoles

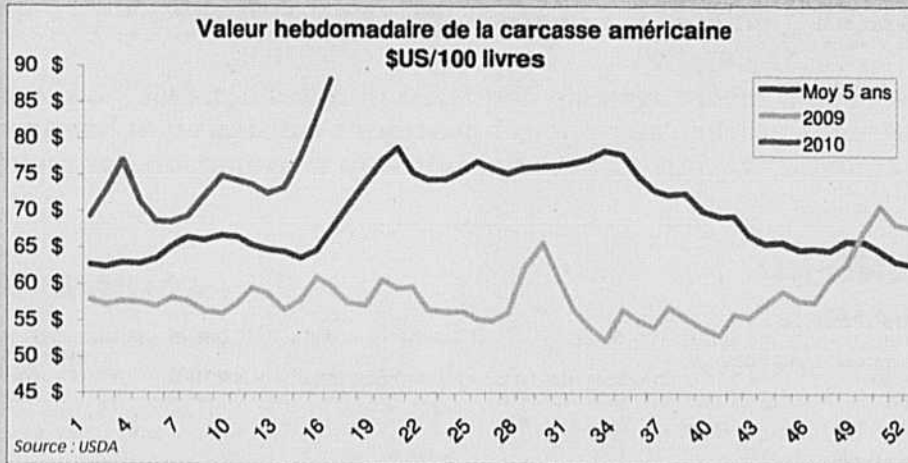
# Le prix des coupes en forte hausse!



Depuis le début de 2010, le marché porcin nord-américain se caractérise par une hausse significative du prix des coupes et donc, de la valeur de la carcasse reconstituée (cutout).

Au cours du premier trimestre de 2010, le prix américain de la carcasse reconstituée s'est établi à 72 \$ US/100 livres en moyenne. C'est 7 \$ de plus que la moyenne 2004-2008 qui avoisinait les 65 \$ US. C'est une excellente nouvelle qui démontre bien la reprise de la demande pour la viande porcine sur le marché domestique mais surtout sur le marché international. En effet, c'est au cours de cette période que la Russie a officiellement rouvert ses frontières au porc américain.

Par contre, c'est depuis le début du deuxième trimestre que la valeur de la carcasse reconstituée a vraiment explosé pour atteindre une moyenne de 88 \$ pour la semaine se terminant le 24 avril 2010. C'est près de 21 \$ US de plus que la moyenne des cinq ans (2004-2008). Il faut remonter en août 2008 pour retrouver des



valeurs similaires consécutives aux forts volumes achetés par la Chine à cette période.

Le graphique ci-dessus présente l'évolution de la valeur de la carcasse reconstituée aux États-Unis. L'analyse de cette dernière montre bien la progression hebdomadaire de 5 \$ US au cours des premières semaines du printemps. Au cours de la période 2004-2008, cette croissance saisonnière s'est plutôt amorcée au début de mai pour atteindre le pic annuel au début de juin.

La question est maintenant de surveiller si la progression du prix des coupes va se poursuivre jusqu'en juin ou si le pic annuel n'est pas simplement devancé d'un mois cette année. Comme le prix au comptant dépend fortement de la valeur de la carcasse reconstituée, il est donc important de suivre l'évolution de cette dernière pour identifier son pic saisonnier et ainsi saisir des occasions de contreparties qui pourraient se présenter.

Charles Gagné, FPPQ

# Remontée des prix des bouvillons d'abattage aux États-Unis

Au cours des dernières semaines, le marché du bouvillon d'abattage s'est considérablement redressé. Aux États-Unis, les prix des bouvillons sont passés de 79 \$ US/100 lb vif (dans le creux de 2009) à 101 \$ US/100 lb, soit une remontée de 27 %! Le prix de gros du bœuf aux États-Unis a également connu une croissance de 22 % depuis décembre 2009.

Malgré un rétrécissement de la marge des abattoirs au profit des producteurs (les prix aux producteurs ont augmenté plus rapidement que le prix de gros), il semblerait qu'en 2010, les abattoirs continuent de dégager des marges positives jusqu'à maintenant; ce qui devrait les inciter à demeurer agressifs sur le marché.

Du côté de l'offre, le cheptel bovin américain est à son plus bas niveau depuis 1950, le nombre de bouvillons dans les

parcs d'engraissement est à son plus bas en sept ans et le poids des carcasses est inférieur à l'an dernier; ce qui devrait théoriquement continuer à soutenir le marché. En 2010, l'offre nette de bœuf aux États-Unis devrait décroître de 3 à 4 % par rapport à l'an dernier. De plus, les exportations américaines sont plus importantes que prévu et les importations plus faibles.

Sur le plan de l'économie américaine, on note également des signes de reprise, notamment par une croissance des mises en chantier. Les dépenses des consommateurs aux États-Unis sont en hausse et cela prévaut également en ce qui a trait à l'alimentation. De plus, on constate une remontée des ventes du côté de la restauration. Toutefois, le haut taux de chômage qui persiste aux États-Unis nous rappelle que la reprise s'effectue, mais lentement.

Sur une base saisonnière, le marché at-

teint généralement un pic au printemps, lorsque la saison du barbecue bat son plein. Lors des chaleurs estivales, le prix enregistre généralement un recul pour remonter à l'automne. Cattle-Fax prévoit que les prix des bouvillons pourraient se maintenir dans les 98-100 \$ US/100 lb vif d'ici la fin avril. Pour le début mai, il prévoit des niveaux de prix dans les haut-90 \$ et mi-90 \$ en fin mai. Au cours de l'été, les prix pourraient redescendre dans les haut-80 \$ US/100 lb vif d'ici octobre.

Malheureusement, sur le marché canadien, la remontée des prix des bouvillons a été presque totalement annulée en raison de la vigueur du dollar canadien par rapport au dollar américain. L'an dernier, à pareille date, le taux de change affichait 0,80 \$ US/\$ CA comparé à 0,98 \$ US/\$ CA cette année, une hausse de 23 %!

Ann Fornasier, FPBQ



## PROVENDES

Prix de fermeture au 23 avril 2010  
Prix de vente des céréales fourragères (\$/t.m.)  
Centres rég. St-Jean & St-Hyacinthe Québec

Blé	164,25	177,50
Avoine	185,00	N.D.
Orge	162,78	197,92
Mais no 3	162,39	181,75
Fève de soya	358,50	357,11

Prix de vente des Ingrédients à Montréal (\$/t.m.)

Son de blé	N.D.
Gru de blé	N.D.
Tourteau de soya 48 %	353,14
Tourteau de canola	291,40
Luzerne déshydratée	345,00

Source : Section des études et de l'analyse de marché Agricolture + agroalimentaire Canada

Bourse de Chicago (\$US/boisseau)  
16 avril 2010

		De la semaine			
		Fermeture	Variation	haut	bas
Mais:	mai 10	3,53	0,15	3,62	3,48
	juil. 10	3,61	0,14	3,72	3,57
Fève de soya:	mai 10	10,00	0,28	10,04	9,77
	juil. 10	10,10	0,29	10,15	9,87
Avoine:	mai 10	2,05	0,10	2,15	2,05
	juil. 10	2,13	0,09	2,22	2,13

Prix de vente du maïs par les producteurs à St-Hyacinthe au 23 avril 2010  
147 \$ à 150 \$/t fab ferme

VR maïs #2 au Québec au 23 avril 2010  
Livraison immédiate

Taux de change		1,0027
Contrat à terme (\$US/boisseau)	Maïs	3,5300
	Toledo	140,15
	Chicago	140,15
Transport États-Unis vers Beauce		43,00
VR maïs États-Unis livré Beauce		183,15
Transport Ferme vers St-Hyacinthe		-13
Valeur de référence d'importation (f.a.b. ferme St-Hyacinthe)		170,15

Prix de vente du maïs par les producteurs pour la RÉCOLTE à St-Hyacinthe au 23 avril 2010  
149 \$ à 153 \$/t fab ferme

Livraison à la récolte

Contrat à terme	Décembre	3,7825
	Toledo	144,20
	Chicago	143,40
Prix à l'origine		144,20
Transport États-Unis vers Beauce		43,00
VR maïs États-Unis livré Beauce		187,20
Transport St-Hyacinthe vers Beauce		-13
Prix cible du maïs local (f.a.b. ferme St-Hyacinthe)		174,20

Soya

Prix en position d'exportation à Toledo (Scan/t)		372,10
Prix d'achat rendu Hamilton	Immédiate	369,65
Prix d'achat rendu Hamilton à la récolte		345,75
Prix d'achat aux éleveurs St-Laurent	Immédiate	371,10
Prix d'achat aux éleveurs St-Laurent à la récolte		358,60

Canola

Prix d'achat livraison immédiate à Hamilton		394,40
Prix d'achat livraison à la récolte à Hamilton		404,50

Avoine

Prix avoine #1 et 2 à Minneapolis		141,60
-----------------------------------	--	--------

Blé

VR blé fourragère de l'Ouest livré Montréal		190,00
VR blé panifiable #2 de l'Ouest livré Montréal	13,5 %	281,15
	13,0 %	252,30
	12,5 %	240,75

Orge

VR orge fourragère de l'Ouest livrée Montréal		167,10
---	--	--------

Source : FPCCQ, AAC, CBOT, WCE, Banque du Canada  
Site Internet de la FPCCQ : www.fpccq.ca

## AGNEAUX

Encan de Saint-Hyacinthe du 26 avril 2010

Catégorie	Nombre	Écart de prix	Prix moyen (\$/lb)
Lait moins 50 lb	505	1,72-2,30	2,02
De 50 à 64 lb	880	1,70-2,18	1,99
De 65 à 79 lb	227	1,72-2,20	2,08
De 80 à 95 lb	---	---	---
De 96 à 109 lb	---	---	---
Plus de 110 lb	---	---	---
Brebis	294	0,40-1,48	0,65
Béliers	13	0,50-1,02	0,72

Source : FPAM.O

Marchés publics de l'Ontario le 19 avril 2010

Catégorie	Nbre	Écart de prix (\$/100 lb)
50 lb et moins	89	234,27-275,22
50 à 64 lb	306	236,60-271,47
65 à 79 lb	136	228,10-268,46
80 à 94 lb	77	198,10-232,99
95 à 109 lb	99	176,30-209,03
110 lb et plus	14	128,44-194,51

## FRUITS ET LÉGUMES

Prix vendus par les grossistes à Montréal le 23 avril 2010

CÉLÉRI-RAVE : 18,00-25,00/20 lb

CHOU : rouge 23,00/40 lb; vert 20,50-22,55/40 lb, de Savoie 21,00-28,00/30 lb, de Bruxelles 22,50-31,00/25 lb

CONCOMBRE : de serre anglais bio 25,00-33,00/12

ENDIVE : 29,90-36,55/20 lb

LAITUE : Boston hydroponique 20,00-20,15/15/24 cellos, 20,30/12 dômes

NAVET : violet 14,25/25 lb

OIGNON : jaune 30,25/10 x 5 lb

PANAIS : 15,00/12 x 1 lb

POIREAU : 11,50/12

RADIS : rouge 13,50/14 x 16 oz

RUTABAGA : 29,15/50 lb

TOMATE : de serre : rouge, bio 31,00-45,00/15 lb, Savoura cerise 19,25-24,90/5 kg, rouge hydroponique 23,00-28,25/15 lb, Savoura rouge 28,00-39,35/15 lb

Source : Agriculture et Agroalimentaire Canada

**FENDOT**  
Pour les leaders  
**Bossé & Frère inc.**  
MONTMAGNY 418-248-0955 / www.bossefrere.com  
Pour la vente, le service et pour son personnel d'expérience.

PAGE 36 - LA TERRE DE CHEZ NOUS, 29 AVRIL 2010

# Revue des marchés

## BOVINS

### Bovins de réforme

	Lundi 26 avril 2010	Semaine 19 avril 2010	% vol. 2009
<b>MARCHÉ DU QUÉBEC</b>			
Volume total de bovins (têtes)	455	1683	
<b>PRIX CARCASSE (1X2)</b>			
classe 2*	104,00	104,00	25
classe 4*	100,00	100,00	36
classe 5**	88,00	88,00	33
Autres catégories			6
* Inclut prime de 2 \$ pour + de 650 lb carcasse			
** Prix de base: 500 à 649 lb carcasse			
(1) Pour plus de détails sur les différentes classes: www.bovin.qc.ca onglet bovin de réforme et veau laitier			
(2) Unité: \$ CA/100 lb carcasse			

### Prix du boeuf désossé

	Semaine 19 avril 10	Semaine précédente
<b>BŒUF DÉOSSÉ</b>		
85% maigre	158,75	155,35
Unité: \$ CA/100 lb		

### Veaux laitiers

	Lundi 26 avril 10	Sem. 19 avril 10	% vol. 19 avril 10
<b>MARCHÉ DU QUÉBEC</b>			
Volume total de veaux (têtes)	1104	1989	
<b>ENCANS VIVANTS</b>			
Mâles - Bons (90-120 lb)	1,06	1,08	48
Mâles - Bons (121-140 lb)	1,01	1,07	11
Mâles - Moyens (90-140 lb)	0,74	0,77	13
Divers (tous poids)	0,28	0,28	7
Femelles - Bonnes (90-120 lb)	1,02	1,07	5
<b>MARCHÉS EXTÉRIEURS</b>			
<b>ENCANS VIVANTS É.-U. - NY</b>			
Mâles - Bons	95,39	92,80	
Femelles - Bonnes	100,42	97,82	
Unité: \$ CA/100 lb vif			
Sources: FPBQ, Dairyfilea			

**Ligne Info prix pour les veaux de réforme et veaux laitiers (0,75 \$ par appel) 1 900 451-8328**

### Veaux de grain

	Semaine 19 avril 10	Semaine précédente
<b>MARCHÉ DU QUÉBEC</b>		
<b>ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE</b>		
Volume électronique	1682	1787
Prix misé (\$/lb) (2)	1,794	1,795
(1) Unité: \$ CA/lb carcasse chaude sans peau, - Source: FPBQ		
(2) Le prix ne tient pas compte de la gestion des surplus.		

### Veaux lourds de l'Ontario

	Semaine 19 avril mars 10	Semaine précédente
<b>MARCHÉ EXTÉRIEUR</b>		
<b>VENTE DIRECTE AUX ABATTOIRS DE L'ONTARIO</b>		
Écart de prix (\$/lb)	1,35-1,79	1,32-1,80
Unité: \$ CA/lb, carcasse chaude sans peau		
Source: OVA		

### Veaux de lait

	Semaine 26 avril 10	Semaine 19 avril 10	Semaine précédente
<b>MARCHÉ DU QUÉBEC</b>			
<b>VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS</b>			
(\$/100 lb carcasse sans peau)	224,00	223,00	
<b>MARCHÉ DES ÉTATS-UNIS</b>			
<b>PRIX DES VEAUX ABATTUS</b>			
Veaux non possédés par les abattoirs	234,00	233,00	

**PRIX DES NOUVEAUX CONTRATS D'ÉLEVAGE**  
États-Unis  
Pour abattages futurs 230,96 225,74  
Unité: \$ CA/100 lb carcasse chaude sans peau  
Sources: USDA et FPBQ

### Veaux d'embouche

Semaine du	MARCHÉ DU QUÉBEC	MARCHÉS EXTÉRIEURS		
19 avril 10	ENCANS RÉGULIERS	ENCANS RÉGULIERS ET SPÉCIALISÉS EN SAISON		
	SPÉCIALISÉS	ONTARIO ALBERTA		
Volume total de veaux	88	1823	* 8241	42 658
Mâles - Tous les veaux*				
400-500 lb	85,71	120,20	121,98	122,48
500-600 lb	80,74	123,95	119,25	118,76
600-700 lb	74,62	115,47	113,63	111,28
700-800 lb	75,01	107,86	102,63	101,98
800-900 lb	72,60	101,52	99,97	96,65
Taures - Tous les veaux*				
400-500 lb	77,00	94,88	105,16	108,75
500-600 lb	83,40	100,89	104,86	105,08
600-700 lb	77,25	98,82	101,40	99,03
700-800 lb	69,67	93,60	95,55	94,27
800-900 lb	68,00	90,00	91,79	89,49
Unité: \$ CA/100 lb vif				
*NOTE: La moyenne de prix est calculée à partir de 85% des veaux vendus dans les strates de poids correspondantes.				

**MARCHÉ À TERME DE CHICAGO**  
«Feeder Cattle»

	Lundi 26 avril 10	Lundi 19 avril 10	Année précédente
Avril 2010	113,000	112,050	99,450
Mai 2010	113,750	113,050	98,600
Avril 2010	116,950	116,025	99,750
Sept. 2010	116,500	115,400	100,000
Oct. 2010	115,600	114,300	100,250
Nov. 2010	115,525	114,250	100,300
Janv. 2011	113,400	112,500	99,975
Mars 2011	111,850	111,000	98,975

Unité: \$ US/100 lb vif  
Source: Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats

### Bouvillons d'abattage

	Semaine 19 avril 2010	Semaine précédente
<b>MARCHÉ DU QUÉBEC</b>		
<b>BOUVILLONS ET TAUREUX ABATTUS</b>		
Bouvillons et taureux de toute catégorie	1383 145,00-160,00	150,35 149,29
Chargements complets de bouvillons A1-A2	1157 145,00-156,00	150,33 149,36

**ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE**  
Jeudi 22 avril 2010

	Volume	Écart	Prix moyen	Prix moyen précédent
Chargements complets de bouvillons A1-A2	—	151,50-154,00	152,32	151,54

(1) Ces écarts de prix peuvent inclure des lots dont l'abattage a été retardé.  
Unité: \$ CA/100 lb carc. Transport aux frais de l'abattoir.  
Source: FPBQ  
Ligne Info prix pour les bouvillons d'abattage: 1 450 679-3882

## MARCHÉS CANADIENS

### VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS DE L'ONTARIO

	Semaine 19 avril 2010	Semaine précédente
Bouvillons A1-A2	153,00-157,00	151,00-156,00
Taures A1-A2	152,00-156,00	150,00-155,00
Unité: \$ CA/100 lb carc., FAB abattoir		
Source: CANFAX		

### VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS DE L'ALBERTA

	Semaine 19 avril 2010	Semaine précédente
Bouvillons A1-A2	154,35-155,85	154,00-156,85
Unité: \$ CA/100 lb carc., FAB abattoir		
Poids vif moins 4% (freinte)		
Source: CANFAX		

### PRIX DU BOEUF EN BOÎTE «CARCASS CUTOUT»

	Semaine 12 avril 2010	Année précédente
Canada AAA	1,70	1,85
Canada AA/A	1,69	1,85
Unité: \$ CA/lb carcasse		
Source: CANFAX		

### PRIX DES ABATS DANS L'EST DU CANADA (estimé)

	Semaine 19 avril 10	Semaine précédente	Année précédente
Bouvillons (\$/tête)	93,00	93,00	53,52
Unité: \$ CA/bouillon			
Source: CANFAX			

## MARCHÉ ÉTATS-UNIS

### VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS (5 AREA DAILY)

	Semaine 19 avril 10	Semaine précédente
Bouvillons lot «65% à 80% choice»	159,00-162,00	142,00-161,00
Taures	158,00-162,00	142,00-161,00
Unité: \$ US/100 lb carcasse		
Source: USDA		

## MARCHÉ À TERME DE CHICAGO

	Lundi 26 avril 10	Lundi 19 avril 10	Année précédente
«Live Cattle»			
Avril 2010	99,525	98,950	86,150
Juin 2010	95,500	94,500	81,800
Oct. 2010	94,325	92,725	82,300
Décembre 2010	96,425	95,300	86,200
Février 2011	97,925	96,775	88,375
Février 2011	98,825	97,750	89,300
Unité: \$ US/100 lb vif			
Source: Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats			

### Taux de change

	Semaine 19 avril 10	Semaine précédente	Année précédente
	0,9959	0,9967	0,8138

Agriculture Canada  
Information sur les marchés - FPBQ: www.bovin.qc.ca

## PORCS

### Prix de pool

	Québec	Ontario	É.-U.
<b>Semaine se terminant le 24 avril 2010</b>			
			LM-HG201
Prix moyen commercial 2010 (\$/100 kg)	147,94	147,94	147,94
Pool commercial 2010 (\$/100 kg)	147,67	147,09	
Pool commercial 2010 (\$/100 lb)	66,98	66,72	
Pool Nagano 2010 (\$/100 kg)	147,09		
Pool Nagano 2010 (\$/100 lb)	66,72		
Pool Dubreton SSPA BP1 2010 (\$/100 kg)	147,34		
Pool Dubreton SSPA BP1 2010 (\$/100 lb)	66,83		
Pool Dubreton SSPA BP2 2010 (\$/100 kg)	151,30		
Pool Dubreton SSPA BP2 2010 (\$/100 lb)	68,63		
Pool 2009 (\$/100 kg)	129,63	132,07	
Pool 2009 (\$/100 lb)	58,80	59,91	
Prix du porc (le 15,2 kg)	50,12		
Kilo supplémentaire	1,03		

\* Prix de pool et pool plus (contrats non inclus)

	Québec	Ontario	É.-U.
<b>Semaine précédente</b>			
			LM-HG201
Indice de classement commercial 2010	110,13	N.D.	N.D.
Indice de classement commercial 2009	109,45	N.D.	N.D.
Total abattus 2010	148 271	85 826	2 032 000
Total abattus 2009	126 945	92 383	2 122 000
Revenu de vente 2010	162,63	N.D.	
Revenu de vente 2009	141,88	N.D.	

**Suggestion des prix des producteurs du Québec (sur le P.E.G. et vendus à la ferme d'élevage).**

Sujets	Indice	Prix
Truies de race pure	Base 100	500 \$
Verrats de race pure	Base 100	850 \$
Truies hybrides	contrôlées	325 \$

Tous les acheteurs se doivent d'exiger le certificat sanitaire et le certificat d'épreuve officielle du CDPQ chez leur fournisseur. Prix basé sur le poids moyen de 115kg (poids supplémentaire, indice de classement supérieur, vaccins & transport en sus).



**JOLCO**  
EQUIPEMENTS

vous présente les  
**ventilateurs**



**Wano Fan**

**Simplement efficace**

**Éligible à une subvention pouvant aller jusqu'à 40 %**



**M. Gilles Nault** Plus de 20 ans d'expérience

Angé-Gardien-de-Rouville: 1 800 361-1003  
Saint-Félix-de-Valois: 1 800 363-1767

[www.jolco.ca](http://www.jolco.ca)

## CHÈVRES

	Qté	\$
<b>Vente du 26 avril 2010</b>		
Chèvres	40	10,00-120,00
Boucs adultes	8	130,00-240,00
Chevreaux	30	10,00-130,00
Source: Réseau Encans Québec		

## LAPINS

Lapins vivants livrés à l'abattoir		
Prix en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> décembre 2006		
LAPINS RÉGULIERS		
Poids moyen	Prix (lb)	Prix (kg)
Lapin de moins de 2,24 kg	1,79 \$/lb	3,95 \$/kg
Lapins de 2,25 à 2,34 kg	1,79 \$/lb	3,95 \$/kg
Lapins de 2,35 à 2,44 kg	1,86 \$/lb	4,10 \$/kg
Lapins de 2,45 à 2,64 kg	1,92 \$/lb	4,28 \$/kg
Lapins de 2,65 à 2,84 kg	2,02 \$/lb	4,45 \$/kg
Lapins de 2,85 kg et plus	2,09 \$/lb	4,61 \$/kg
LAPINS DE RÉFORME		
Tous les lapins de réforme	1,25 \$/lb	2,76 \$/kg
Source: SFLQ		

## ŒUFS

Prix des oeufs. Semaine du 25 avril 2010			
Producteurs Québec			
A-Extra Gros		1,71 \$	
A-Gros		1,71 \$	
A-Moyens		1,55 \$	
A-Petits		1,03 \$	
A-Pewee		0,24 \$	
B		0,50 \$	
C		0,30 \$	

## ŒUFS D'INCUBATION

Prix des oeufs d'incubation de poulet à chair (base poussin)			
Québec		41,14 c	
Ontario		40,54 c	

## GRANDS GIBIERS

Prix moyens	Prix (lb)	
Sangliers	3,00 \$/lb	(vif, adulte)
Wapitis	4,00 \$/lb	(carcasse)
Cerfs rouges	5,00 \$/lb	(carcasse)
Bisons		à venir

Source: FEGGO

## MIEL

**Prix moyen aux producteurs**  
En baril: 1,75 \$/livre  
Crèmeux ou liquide blanc: 7,70 \$ pot de 1 kg (semi-détail)  
Crèmeux ou liquide blanc: 9,00 \$ pot de 1 kg (à la ferme)  
Source: Fédération des apiculteurs du Québec

## POMMES

**Prix minimum de la pomme tardive destinée à la consommation à l'état frais - récolte 2009**  
Décision du comité de prix du 21 avril 2010  
**Sunrise, Paulared, Lobo**: 11,50 \$

# LES FÉDÉRATIONS D'EST EN OUEST

## MAURICIE

### Les producteurs de la Mauricie se mobilisent

La région continue de se mobiliser contre les décisions récentes de l'ASRA. Cette mobilisation a commencé par la tenue d'une conférence de presse le 26 mars dernier où trois producteurs sont venus témoigner de leur difficile réalité. Cette sortie publique a eu beaucoup d'écho dans la région.

Deux assemblées d'information ont eu lieu les 21 et 22 avril derniers où les nombreux producteurs présents ont pris connaissance des effets directs des réformes de l'ASRA sur leur entreprise. Lors de ces soirées, une présentation détaillée des changements à l'ASRA ainsi que des simulations financières, à partir de fermes modèles, ont été faites. Les producteurs sont inquiets et en colère face à ces décisions qui semblent être prises sans tenir compte des impacts directs sur les régions.

Tout le monde s'entend pour dire qu'il ne faut pas pointer des productions en particulier pour expliquer les déboires de la FADQ. Il faut rester unis et solidaires. Afin d'informer les producteurs et le grand public sur la situation, un groupe Facebook « La grande liquidation par La Financière agricole du Québec » a été créé le 21 avril dernier.

Les producteurs n'entendent pas rester inactifs, même pendant la haute saison des travaux, afin de maintenir

la pression sur les décideurs. Des activités de sensibilisation se tiendront dans le courant des prochaines semaines, dont la visite des députés de toute la Mauricie.

## PORCS

### Salon des vins et tentations du terroir

Le 14 avril dernier, la fondation des producteurs de porcs du Québec, la Fondation Tirelire, a tenu la deuxième édition de son Salon des vins et tentations du terroir dans le cadre de l'Expo-Congrès du porc. Sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires maskoutain, M. Claude Corbeil, cette soirée-bénéfice a dépassé ses objectifs en amassant près de 10 000 \$ de plus que l'an dernier soit 35 000 \$ pour lutter contre l'insécurité alimentaire au Québec. Afin de remercier les partenaires locaux de la région des Maskoutains, la moitié de cette somme sera distribuée à des organismes qui apportent des solutions novatrices pour soulager la faim dans cette région. L'autre moitié sera remise à d'autres organismes à travers le Québec qui ont la même mission. Grâce à ce Salon, de nombreuses personnes pourront manger à leur faim tous les jours du mois.

Au cours de la soirée, près de 700 convives ont eu la chance de se délecter à la hauteur de leur appétit. Les saveurs présentées étaient à la fois diversifiées et explosives en bouche. Qu'il s'agisse de vins, de cidres, de

bières, de fromages, de terrines, de bouchées ou bien de canapés, tout le monde trouvait de quoi faire délier leurs papilles.

Cette réussite a été possible grâce à l'implication de tous. « Nous tenons à remercier tous nos partenaires qui ont contribué à la mise en place de ce Salon ainsi que tous les bénévoles qui ont donné de leur temps afin que cette soirée soit un succès, a commenté Alain Thibaudeau, directeur général de la Fondation Tirelire. De plus, nous tenons à souligner l'implication exceptionnelle de M. Claude Corbeil pour son dévouement et sa grande générosité à titre de président d'honneur du Salon des vins et tentations du terroir. »

### Expo-Congrès du porc

La FPPQ a profité de l'Expo-Congrès du porc 2010, tenu les 14 et 15 avril, pour souligner l'entrée en vigueur de la nouvelle Convention de mise en marché des porcs et l'esprit de partenariat qui s'en dégage. La FPPQ a accueilli producteurs et transformateurs dans un stand innovateur nommé le Salon des partenaires. Dans une véritable ambiance de salon, les partenaires se sont rencontrés et ont pu échanger au sujet des nombreux défis auxquels font face tous les acteurs de l'industrie porcine québécoise.

La Fédération a aussi profité de l'occasion pour tenir une conférence de presse. Les producteurs, les abattoirs et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du

Québec (MAPAQ) y ont lancé un message positif. Ils ont uni leurs voix pour faire du plan d'action de la FPPQ, la solution d'avenir de la filière porcine.

## LANAUDIÈRE

### Changement de garde à la barre de la FUPAL

Le 12 avril dernier, la présidente de l'UPA de Lanaudière, Mme Annette Coutu, tirait sa révérence après 15 années à la tête de la Fédération. Les délégués ont élu par acclamation M. Gilbert Mathieu, producteur laitier de La Plaine, pour la remplacer. M. Marcel Papin a été réélu à la première vice-présidence. Pour compléter l'équipe des premiers dirigeants, M. Michel Déry a été élu par acclamation à la 2<sup>e</sup> vice-présidence.

À la levée de l'assemblée, les membres du conseil d'administration ont élu comme 4<sup>e</sup> membre du conseil exécutif Mme Diane Joly, présidente du syndicat UPA Nouvelle-Acadie. Une nouvelle figure a également été nommée pour compléter ce conseil exécutif. Le président du Syndicat de la relève agricole, M. Clément Allard, se joint à cette équipe comme 5<sup>e</sup> membre.

Chaudement applaudie par les participants, Mme Annette Coutu a dit tirer sa révérence à la tête de la FUPAL avec une grande satisfaction et une immense fierté du devoir accompli. D'ailleurs, une fête pour souligner son départ sera organisée. Les détails seront connus d'ici quelques semaines.

Fédération  
des producteurs  
de bovins  
du Québec



## PRIX AUX ENCANS SPÉCIALISÉS (Source : FPBQ)

### VEAUX D'EMBOUCHE (\$/100 lb)

BOUVILLONS	Bic 22 avril 2010 734 têtes				St-Isidore 23 avril 2010 1 089 têtes				--- --- --- ---				ENCANS spéc. 1 823 têtes Moy. <sup>1</sup>	ENCANS rég. 88 têtes Moy. <sup>1</sup>		
	Vol. <sup>2</sup>	Min. <sup>2</sup>	Max. <sup>2</sup>	Écart <sup>1</sup>	Vol. <sup>2</sup>	Min. <sup>2</sup>	Max. <sup>2</sup>	Écart <sup>1</sup>	Vol. <sup>2</sup>	Min. <sup>2</sup>	Max. <sup>2</sup>	Écart <sup>1</sup>				
300-400 lb	1	102	102	102-102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	102,00	102,00	
400-500 lb	9	64	116	90-116	24	110	134	118-134	—	—	—	—	—	120,20	85,71	
500-600 lb	53	61	130	95-130	97	72	134	116-134	—	—	—	—	—	123,95	80,74	
600-700 lb	100	50	121	90-121	191	80	132	107-126	—	—	—	—	—	115,47	74,62	
700-800 lb	109	76	111	95-110	163	70	120	100-117	—	—	—	—	—	107,86	75,01	
800-900 lb	70	62	107	96-107	39	75	111	94-108	—	—	—	—	—	101,52	72,60	
900 lb et plus	26	75	98	86-98	20	72	98	80-98	—	—	—	—	—	94,27	72,44	
<b>TAURES</b>																
300-400 lb	—	—	—	—	5	79	90	79-90	—	—	—	—	—	—	87,40	65,00
400-500 lb	11	86	109	86-109	26	68	112	70-105	—	—	—	—	—	—	94,88	77,00
500-600 lb	46	40	107	85-107	109	60	112	90-111	—	—	—	—	—	—	100,89	83,40
600-700 lb	96	50	108	88-108	192	75	114	90-109	—	—	—	—	—	—	98,82	77,25
700-800 lb	143	40	103	86-102	132	70	105	84-100	—	—	—	—	—	—	93,60	69,67
800-900 lb	59	56	94	84-94	58	69	95	82-95	—	—	—	—	—	—	90,00	68,00
900 lb et plus	11	75	89	80-89	33	64	93	83-93	—	—	—	—	—	—	87,43	64,25

### PRIX POUR LA SEMAINE DÉBUTANT LE LUNDI 19 avril 2010 (Source : CANFAX)

ONTARIO					ALBERTA				
POIDS	Bouvillons	Moyenne	Taures	Moyenne	poids	Bouvillons	Moyenne	Taures	Moyenne
400 lb et moins	—	—	96-121	110,08	400 lb et moins	110-134	122,80	100-119	108,11
400-500 lb	107-132	121,98	90-115	105,16	400-500 lb	110-132	122,48	99-118	108,75
500-600 lb	107-129	119,25	93-112	104,86	500-600 lb	107-131	118,76	96-115	105,08
600-700 lb	103-122	113,63	92-108	101,40	600-700 lb	104-120	111,28	90-106	99,03
700-800 lb	94-109	102,63	89-101	95,55	700-800 lb	96-109	101,98	87-101	94,27
800-900 lb	94-104	99,97	85-96	91,79	800-900 lb	90-103	96,65	81-96	89,49
900 lb et plus	92-100	96,45	—	—	900 lb et plus	81-96	90,14	72-88	81,67

### ENCANS SPÉCIALISÉS DE QUÉBEC

DIFFUSION DES PRIX : [www.bovin.qc.ca](http://www.bovin.qc.ca)

NOTE 1 : L'écart et la moyenne de prix sont calculés à partir de 85 % des veaux vendus dans les strates de poids correspondantes.

NOTE 2 : Le Volume, le minimum et le maximum représentent 100 % des veaux.

# Agrométéo



LA CHRONIQUE DU CQPF  
[cqpf@yahoo.ca](mailto:cqpf@yahoo.ca)

## L'Association canadienne pour les plantes fourragères (ACPF), maintenant une réalité (2<sup>e</sup> de 2)

Dans la chronique de la semaine dernière nous annonçons la formation d'une nouvelle association pour l'industrie canadienne des fourrages, appelée l'Association canadienne pour les plantes fourragères (ACPF).

La mission de l'ACPF est de promouvoir la croissance du secteur des fourrages et des pâturages en préconisant une industrie durable et respectueuse de l'environnement. Ceci inclut la recherche, le développement et l'innovation, renforçant ainsi la capacité de l'industrie de produire et offrir des fourrages et produits fourragers qui apportent une valeur supérieure aux producteurs et consommateurs au Canada et à l'international.

Germain Lefebvre, président du Conseil québécois des plantes fourragères (CQPF), a également été très impliqué au développement de l'ACPF. Il commente ainsi la création de l'ACPF: *Au CQPF, nous croyons fermement que les fourrages sont à la base de toute l'industrie animale, de même qu'une ressource naturelle pour l'environnement et le développement régional, essentielle pour une agriculture diversifiée et durable. Cette nouvelle organisation est nécessaire pour promouvoir et représenter l'industrie sur une base nationale et aider les Conseils provinciaux à atteindre leurs objectifs.*

### Le comité exécutif de l'ACPF

Ed Shaw, président du conseil,

International Quality Forage inc., Calgary, AB.

Ray Robertson, vice-président et représentant des organisations de l'Est, directeur exécutif du Ontario Forage Council.

Janice Bruynooghe, représentante des organisations de l'Ouest, directrice exécutive du Saskatchewan Forage Council.

Doug Wray, représentant du secteur du bétail, président du Alberta Forage Industry Network (AFIN).

Michel Tremblay, représentant du secteur de la vulgarisation, ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan.

Wayne Digby, directeur exécutif de l'ACPF.

### Pour plus d'information, contactez:

**Ed Shaw, président**  
 Tél: (403) 337-2083  
 Cell: (403) 701-1600  
[ed@iqforage.com](mailto:ed@iqforage.com)

**Ray Robertson, vice-président**  
 Tél: (519) 986-1484  
 Cell: (519) 477-2623  
[ray@ontarioforagecouncil.com](mailto:ray@ontarioforagecouncil.com)

**Germain Lefebvre, président du Conseil québécois des plantes fourragères**  
 Tél: (450) 584-2535  
[agrobiocontrole@bellnet.ca](mailto:agrobiocontrole@bellnet.ca)

**Wayne Digby, directeur exécutif**  
 Tél: (204) 726-9393  
 Cell: (204) 761-3754  
[mfc@mbforagecouncil.mb.c](mailto:mfc@mbforagecouncil.mb.c)

### DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES HEBDOMADAIRES ET CUMULATIVES PAR RÉGIONS AGRICOLES

Région#	Stations météorologiques	Semaine du 18 au 24 avril 2010						Données cum. du 3 au 24 avril 2010			
		Temp. moy. (°C)	Écart à la moyenne (°C)	Temp. max. (°C)	Temp. min. (°C)	Précipit. totale (mm)	Jours de précipit. (0,2 mm et +)	Degrés-jours de crois. (5°C et +)		Unit. Thermiques-mais effectives	
								depuis 3 avril	écart à la moy.	Cumul.	Écart à la moyenne
1	Amqui	5.49	2.47	8.10	2.10	1.00	1	20	20	30	30
	Rivière-du-Loup	3.39	.01	6.70	-1.00	1.00	1	15	15	17	17
2	Normandin	9.11	6.64	16.20	3.20	.80	1	7	7	9	9
	Jonquièrre	8.58	4.53	14.00	-3.00	2.00	1	35	35	50	50
	Saint-Ambroise	5.96	2.49	15.00	-4.50	4.60	2	30	30	38	38
3	Deschambault	8.43	2.54	18.00	-1.00	.00		48	41	62	60
	Île d'Orléans	7.15	2.27	14.90	-.50	N/D		23	21	24	24
	Baie-Saint-Paul	7.04	2.42	18.00	-1.00	7.60	1	27	24	32	31
4	Champlain	9.13	2.94	20.00	-.50	4.40	2	80	69	114	107
	Louiseville	9.71	2.56	19.00	1.50	5.40	5	82	60	123	104
	Trois-Rivières	7.90	1.22	20.00	-1.00	1.60	2	67	54	91	81
5	Lennoxville	6.47	-.48	18.00	.00	1.00	1	81	66	118	104
	Compton	N/D	N/D	N/D	-1.00	.30	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Richmond	8.37	1.12	18.00	-3.00	6.00	1	77	56	112	94
7	Angers	9.50	2.58	20.00	-3.00	.00		100	80	153	132
	Luskville	9.46	2.51	22.00	-2.00	.00		106	83	155	132
	Maniwaki	10.05	3.91	16.00	-2.50	.00		66	57	99	94
8	Rouyn-Noranda	8.01	4.77	20.00	-6.50	4.60	1	66	65	99	99
	La Sarre	.63	-1.58	6.50	-4.00	.00		4	4	3	3
	Bell (Senneterre)	4.18	1.57	16.80	-6.00	2.00	2	51	51	76	76
	Ville-Marie	4.88	1.00	19.50	-6.00	4.00	2	55	54	80	78
11	New Carlisle	6.64	3.51	8.60	1.50	2.00	1	19	19	25	25
	Ste-Anne-des-Monts	5.47	2.64	13.80	-.50	2.40	1	15	15	14	14
13	Beauceville	6.43	.81	12.00	-2.00	1.10	1	41	34	53	48
	Saint-Michel	8.41	3.53	19.00	-.30	8.20	6	52	48	66	66
14	L'Assomption	8.66	1.23	15.30	1.70	1.00	1	65	43	93	72
	Joliette-Villea	9.92	2.48	19.50	1.50	3.60	1	99	71	149	114
	Saint-Jacques	9.64	2.00	20.00	2.00	.00		95	69	146	117
15	Saint-Jovite	6.99	1.47	15.60	-4.00	.00		47	42	70	68
	Saint-Benoît	10.91	3.17	20.50	.00	1.20	2	99	71	148	115
16	L'Acadie	9.07	.99	19.00	3.50	1.40	1	89	61	131	99
	Saint-Anicet	9.82	2.06	16.80	3.60	.00		86	59	119	89
	Sainte-Clotilde-de-Châteauguay	9.15	1.07	15.40	2.70	1.20	1	74	46	104	72
	Saint-Hyacinthe	8.90	.92	17.00	-.50	.00		47	19	65	37
	Côteau-du-Lac	9.54	1.36	20.00	-1.00	.00		96	63	135	94
17	Nicolet	8.34	1.33	16.00	-1.00	.00		69	55	95	81
	Saint-Guillaume	9.63	1.53	19.00	-1.00	3.20	3	98	70	144	113
	Arthabaska	8.12	1.50	17.70	-1.00	6.60	2	83	66	119	105
	Fortierville	8.54	2.27	19.00	-2.50	2.80	2	72	61	104	96

### MISE EN GARDE

Les données météorologiques fournies par les ministères sont préliminaires. Elles sont générées à partir de lectures d'équipements électroniques et n'ont pas fait l'objet d'un processus de validation complet. Des changements peuvent être apportés à ces données lors de la révision et de la validation finale. *La Terre de chez nous* et les ministères impliqués, ainsi que leurs employés, n'assument aucune responsabilité quant à l'utilisation ou à l'interprétation de ces données, et ce, pour quelque motif que ce soit.



**vivre en campagne**

En kiosque maintenant!



La paire qui fait l'affaire! • BC5000 et TD5000

# L'ÉQUIPE IDÉALE POUR FAIRE LES FOINS. VITE ET BIEN

## TD 5000

SIMPLICITÉ TRADITIONNELLE. EFFICACITÉ MODERNE.

Tracteurs de 60 et 95 ch. Équipés de moteurs 4 cylindres économes en carburant.  
Possibilité de 2 RM et 4 RM avec ou sans cabine. Transmission avec boîte synchronisée 12 x 12.  
Robuste attelage trois points de classe II et force de levage de plus de 5000 livres.  
Possibilité d'ajout d'un chargeur.

## PRESSE À BALLES CARRÉES BC 5000

L'INVENTEUR DE LA PRESSE CARRÉE DEPUIS  
PLUS DE 70 ANS ET TOUJOURS BON PREMIER.

Choix de 4 modèles. Ouverture d'alimentation de 283 po.ca.  
Système d'alimentation rotatif doux et  
exclusif avec noueurs des plus fiables.



## T5000

UNE PARFAITE ADÉQUATION ENTRE  
DES TECHNIQUES ÉPROUVÉES ET  
UNE CONCEPTION MODERNE.

Tracteurs de 75, 85, 95 et 105 ch.  
Équipés de moteur à intercooler New Holland NEF  
répondant aux normes Tier III. Possibilité de 2 RM  
ou 4 RM avec ou sans cabine.

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE  
FINANCEMENT

# 0%

Sujet à approbation de crédit. CNH CAPITAL

Élégance, innovation et dynamisme chez vos concessionnaires du Québec

ÉQUIPEMENT J.M.A.R. INC.  
Alma

LA MATAPÉDIENNE COOPÉRATIVE  
AGRICOLE  
Amqui

TRUDEL & PICHÉ INC.  
Québec  
Saint-Narcisse  
Cté Champlain

LONGUS ÉQUIPEMENTS INC.  
Chomedey, Laval

FERNAND CAMPEAU & FILS INC.  
Dalhousie Station

ÉQUIPEMENTS T.M.  
Huntingdon

ÉQUIPEMENT INOTRAC INC.  
Iberville  
Saint-Hyacinthe

GROUPE DYNACO  
La Pocatière  
Rivière-du-Loup

MACHINERIE C.H. INC.  
Lennoxville

J. RENÉ LAFOND INC.  
Mirabel

COOP UNIFORCE  
Napierville,  
Sainte-Martine

NEW-HOLLAND NICOLET-YAMASKA  
Nicolet

ÉQUIP. DE FERME PAPINEAU LTÉE  
Plaisance

PERFORMANCE RIMOUSKI INC.  
Pointe-au-Père

UNICOOP, COOP AGRICOLE  
Saint-Agapit  
Saint-Anselme  
Sainte-Marie-de-Beauce  
Saint-Vallier

MACHINERIE C.H. INC.  
Saint-Guillaume

RAYMOND LASALLE INC.  
Saint-Thomas-de-Joliette

RENÉ RIENDEAU 1986 INC.  
Varenes

COOP DES BOIS-FRANCS  
Victoriaville

ÉQUIPEMENT PROULX  
& RAÏCHE INC.  
Wotton



Une marque qui vous ressemble!